

TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/2025.27.12.Fil.05.03 RAQAMLI ILMIY KENGASH

TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI

NISHANBAYEVA AZIZA ILGISOVNA

**ALISHER NAVOIY “XAMSA” ASARIDAGI FORSIY AFFIKSOIDLAR
BILAN YASALGAN SO‘ZLARNING STRUKTUR-SEMANTIK TAHLILI**

10.00.05 – Osiyo va Afrika xalqlari tili va adabiyoti

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2026

UO‘K: 811.512.133’222.1’373.4

КБК: 81.2-3 (5 Uzb) (5 Fors)

N-57

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
avtoreferati mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Nishanbayeva Aziza Ilgisovna

Alisher Navoiy “Xamsa” asaridagi forsiy affiksoidlar bilan yasalgan
so‘zlarning struktur-semantik tahlili 3

Нишанбаева Азиза Илгисовна

Структурно-семантический анализ слов, образованных с помощью
персидских аффиксоедов в произведении «Хамсы» Алишера Навои 25

Nishanbaeva Aziza Ilgisovna

Structural-semantic analysis of words, formed using the persian affixoids
in the “Khamsa” by Alisher Navoi 51

E‘lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ

List of published works 56

TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/2025.27.12.Fil.05.03 RAQAMLI ILMY KENGASH

TOSHKENT DAVLAT SHARQSHUNOSLIK UNIVERSITETI

NISHANBAYEVA AZIZA ILGISOVNA

**ALISHER NAVOIY “XAMSA” ASARIDAGI FORSIY AFFIKSOIDLAR
BILAN YASALGAN SO‘ZLARNING STRUKTUR-SEMANTIK TAHLILI**

10.00.05 – Osiyo va Afrika xalqlari tili va adabiyoti

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2026

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.3.PhD/Fil3799 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiyasi Toshkent davlat sharqshunoslik universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, ingliz, rus (rezyume) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (www.tsuos.uz) va "ZiyoNet" Axborot-ta'lim portalida (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Mirzaxmedova Xulkar Vasilovna
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Rasmiy opponentlar:

Sodiqov Qosimjon Pozilovich
filologiya fanlari doktori, professor

Maxmudov Umedullo Akmaliddin o'g'li
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent v.b.

Yetakchi tashkilot:

O'zR FA O'zbek tili, adabiyoti va folklori instituti

Dissertatsiya himoyasi Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/2025.27.12.Fil.05.03 raqamli Ilmiy kengashning 2026-yil "12" may soat 10⁰⁰ dagi majlisida bo'lib o'tadi. (Manzil: 100060, Toshkent, Amir Temur ko'chasi, 20-uy. Tel: (99871) 233-45-21; faks: (99871) 233-52-24; e-mail: info@tsuos.uz).

Dissertatsiya bilan Toshkent davlat sharqshunoslik universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (132 raqami bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 100060, Toshkent, Amir Temur ko'chasi, 20-uy. Tel: (99871) 233-45-21).

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil "2" may kuni tarqatildi.

(2026-yil "2" may dagi 132 raqamli reestr bayonnomasi).



A.M. Mannonov

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi,
filol. fan. doktori, professor

N.R. Ismatullayeva

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash ilmiy
kotibi, filol. fan. b. fals. doktori (PhD),
dotsent

X.Z. Alimova

Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filol. fan.
doktori, professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida affiksatsiya, poluaffiksatsiya, kompozitsiya, transpozitsiya, leksikalizatsiya kabi usullar orqali soʻz yasalishi va ularga taʼsir qiluvchi omillar yuzasidan qator izlanishlar olib borilmoqda. Jumladan, badiiy asarlardagi lugʻaviy birliklarning leksik-semantik, struktur tahlilini amalga oshirish, soʻz yasash usullarining yangi leksik birlik hosil qilishdagi faollik darajasi va imkoniyatlarini aniqlash kabi qator muhim masalalar leksikologiyaning diqqat markazida boʻlib qolmoqda.

Dunyo tilshunosligida, xususan, ilmiy jamoatchilikda yangi leksik birlik hosil qilishda faol ishtirok etuvchi affiksoidlarning oʻrni va ishtiroki masalasi yuzasidan turli yondashuvlar mavjud. Olimlar ularni tavsiflash va ichki turlarga ajratishda affiksoidlarning xususiyatlari, imkoniyatlari hamda tillarning oʻziga xosligidan kelib chiqib oʻz xulosalarini bayon etganlar. Bunda asl manba oʻsha tilning leksik fondini koʻrsatib beruvchi birlamchi omil sifatida eʼtirof etiladi. Chunonchi manba orqali tildagi affiksoidlar yordamida soʻz yasalishi va ularning xususiyatlarini tadqiq etish matnni toʻgʻri anglashda muhim ahamiyat kasb etadi.

Mamlakatimizda soʻnggi yillarda jamiyatning barcha sohalarida boʻlgani kabi tilshunoslikda ham adabiy merosimizni asl manbalar orqali oʻrganish muhim ilmiy yoʻnalishlardan biriga aylangan. Bu oʻrinda Alisher Navoiyning “Xamsa” asari filologik sathda barcha davrlarda va turlicha yondashuvlar orqali oʻrganilgani diqqatga sazovor. Shu maʼnoda milliy tafakkur va qadriyatlarimizning yorqin ifodasi boʻlgan Alisher Navoiy asarlari tilidagi leksik birliklar, ularning yasalishi va ifodasiga oid ilmiy tadqiqotlarni yanada chuqurlashtirish zarurati mavjud. Qolaversa, Alisher Navoiyning turkiy tilda bitilgan “Xamsa” asarida forsiy affiksoidlar qatnashgan soʻzlarning qoʻllanishi va maʼlum modellar asosida soʻzlar yasalishi, affiksoidlarning turli asoslarga qoʻshilishi, ularning semantik oʻzgarishi hamda funksional vazifalari kabi masalalar alohida tadqiq etilmagan. Keltirilgan masalalarga yechim topish orqali Alisher Navoiy asarlaridagi forsiy affiksoidlar bilan yasalgan soʻzlarni lugʻatlarsiz anglashga koʻmaklashish mazkur tadqiqotning mavzusi dolzarbligini belgilaydi.

Oʻzbekiston Respublikasi Prezidenti Sh. Mirziyoyevning 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy taʼlim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi, 2017-yil 27-iyuldagi PQ-3151-son “Oliy maʼlumotli mutaxassislar tayyorlash tizimini oshirishda iqtisodiyot sohaları va tarmoqlarining ishtirokini yanada kengaytirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi, 2020-yil 16-apreldagi PQ-4680-son “Sharqshunoslik sohasida kadrlar tayyorlash tizimini tubdan takomillashtirish va ilmiy salohiyatni oshirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi, 2020-yil 19-oktabrdagi “Buyuk shoir va mutafakkir Alisher Navoiy tavalludining 580-yillicini keng nishonlash toʻgʻrisida”gi PQ-4865-son qarorlari, Oʻzbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 21-oktabrdagi “Oʻzbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi PF-5850-sonli hamda 2020-yil 20-oktabrdagi “Mamlakatimizda oʻzbek tilini yanada rivojlantirish va til siyosatini takomillashtirish chora-tadbirlari toʻgʻrisida”gi PF-6084-sonli farmonlari, shuningdek, mazkur sohada qabul qilingan meʼyoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Mazkur tadqiqot O‘zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Alisher Navoiy asarlari tilining tahlili O. Usmonov, A. Rustamov, M. Rahmatullayeva, E. Umarov, E. Fozilov, X. Mamadov, U. Sanaqulov, X. Doniyorov, A. Karimov, I. Nosirov, Z. Hamidov, B. Bafoyev, M. Yusupov, G‘.Abdurahmonov, B. Yusufov, S. Ashirboyev, A. Nishonov, F. Hayitmetov, I. Azimov, B. Zaripov, M. Omonova, T. Yuldashev, M. Abdulxayrov, Sh. Egamova, M. Tojiboyeva, Z. Isaqova, O‘. Islamov, Q. Sodiqov, M. Usmonova, D. Abduvaliyeva, N. Umarova, Sh. Xo‘janiyozova, N. Abduvaliyeva, M. Rahmatov kabi olimlarning tilshunoslik tadqiqotlari¹ da uchraydi. Adabiyotshunoslik yo‘nalishida

¹ Усманов А. “Мухокамат ул лугатайн” Алишера Навоий. – Ташкент, 1948. – 128 с.; Рустамов А. Некоторые грамматические особенности языка “Махбуб ул-кулуб” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1959. – 22 с.; Рахматуллаева М. К вопросу изучения синонимов в лирике Алишера Навои: Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1965. – 22 с.; Умаров Э. Лексикограмматическая характеристика фразеологизмов дивана “Хазойин ул маоний” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ленинград: 1968. – 24 с.; Фозилов Э. Қадимги обидалар ва Алишер Навоий. – Тошкент: Фан, 1969. – 148 б.; Мамадов Х. Алишер Навоий бадиий прозасининг лексик-стилистик хусусиятлари: Филол.фан. номз.дисс....автореф. – Тошкент, 1969. – 28 б.; Санақулов У. Исследование памятника XV века “Мухокамат ул лугатайн” Алишера Навоий: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1971. – 26 с.; Дониёров Х. Алишер Навоий ва ўзбек адабий тили. – Тошкент, 1972. – 160 б.; Каримов А. Лексико-семантические и стилистические особенности языка поэмы “Фархад и Ширин” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1974. – 28 с.; Насыров И. Лексика “Маджалис ан-нафаис” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1980. – 22 с.; Ҳамидов З. Лексико-семантические и лингвопоэтическое исследование языка “Лисон ат-тайр” Алишера Навои: Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1982. – 24 с.; Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – 160 б.; Юсупов М. Алишер Навоий насрий асарларида изофали бирикмалар. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 1984. – 156 б.; Абдурахмонов Ғ., Рустамов А. Навоий тилининг грамматик хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 1984. – 160 б.; Юсуфов Б. Местоимение в староузбекском литературном языке (XV-XVI вв): Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1988. – 22 с.; Аширбоев С. Алишер Навоийнинг насрий асарларидаги содда гапларнинг маъно ва таркибий хусусиятлари. Филол.фанлари д-ри...дисс. – Тошкент, 1990. – 298 б.; Нишонов А. Навоий тилидаги арабизмларнинг фонетик-морфологик ва лексик-семантик таҳлили. Филол.фан.номз... дисс. – Тошкент, 1990. – 162 б.; Ҳайитметов Ф. Алишер Навоий ғазаллари қофиясида мантик урғусининг берилиши. Филол. фан. номз...дисс. – Тошкент, 1998. – 142 б.; Азимов И. Алишер Навоийнинг насрий асарларида кесим марказли бир бош бўлакли гапларнинг шаклий ва мазмуний хусусиятлари. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2000. – 142 б.; Зарипов Б. Зоонимларнинг бадиий санъат турларини ҳосил қилишдаги иштироки (Алишер Навоий асарлари мисолида). Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2002. – 151 б.; Омонова М. Навоий ва ўзбек тилининг аффиксал имкониятлари. //Шарқшунослик. 2002, № 1. 35-39 б.; Юлдашев Т. Навоийнинг “Сирож ул-муслимийн” ва Бобурнинг “Мубаййин” асарларида қўлланган шаръий атамалар. //Шарқшунослик. 2002. № 1. 15-20 б.; Абдулхайров М. Навоий мероси – сўз махзани. – Тошкент, 2005. – 44 б.; Эгамова Ш. Алишер Навоий асарлари тилидаги қадимги туркий лексик қатлам: Филол.фан. номз...дисс.автореф. – Тошкент, 2008. – 26 б.; Тожибоева М. Алишер Навоийнинг “Илк девон”идаги арабча сўзларнинг лексик-семантик талқини. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2009. – 156 б.; Исақова З. Алишер Навоийнинг “Мажалис ун-нафоис” асарларида ижтимоий-сиёсий лексика. Филол.фан. номз. ...дисс. – Тошкент, 2010. – 166 б.; Исламов Ў. Алишер Навоий асарларида нутқ маданияти талқини. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2011. – 152 б.; Содиков Қ. “Мухокамат ул лугатайн”ни ўқиб ўрганиш. Ўқув қўлланма. – Тошкент, 2011. – 144 б.; Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси. Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Тошкент, 2017. – 162 б.; Умарова Н. Алишер Навоий ғазаллари мактасида сабаб ва оқибат муносабатининг ифодаланиши. Филол.фан. номз...дисс. – Фарғона, 2005. – 148 б.; Умарова Н. Алишер Навоий асарларининг лисоний-концептуал тадқиқи. Филол.фан. д-ри...дисс. – Фарғона, 2021. – 268 б.; Хо‘жанийозова Ш. Alisher Navoiyning manoqib asarlari leksikasi. Filol.fan.b.fals.dok. ...diss. – Toshkent, 2022. – 154 б.; Абдувалиева Н. Алишер Навоий ғазалларининг лексик-семантик хусусиятлари. Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Фарғона, 2022. – 158 б.; Усманова М. Алишер Навоий асарларидаги фитонимларнинг лексик-семантик ва стилистик тадқиқи: Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. автореф. – Жиззах, 2022. – 56 б.; Rahmatov M. Alisher Navoiy lirikasining sintaktik-semantik va kommunikativ xususiyatlari. Filol.fanlari d-ri...diss. – Toshkent, 2023. – 256 б.

ham katta ahamiyatga ega ishlar amalga oshirilgan bo‘lib, A. Hayitmetov, Yo. Isoqov, D. Salohutdinova, H. Jo‘rayev, M. Akbarova, B. Sarimsoqov, S. Sotiboldiyeva, Z. G‘afforova, N. Bozorova, N. Bekova, K. Mullaxo‘jayeva, M. Rajabova, S. O‘tanova, H. Jo‘rayev, A. Quronbekov, H. Eshonqulov, O. Davlatov, N. Jumaxo‘ja, H. Dadaboyev va boshqa ko‘plab olimlarning tadqiqotlari² shular jumlasidandir.

Xususan, B. Bafoyev tadqiqoti³ da Navoiy asarlaridagi so‘zlar bir necha guruhga bo‘lingan va sanog‘i keltirilgan holda, ba‘zi fors-tojikcha unsurlar, G‘. Abdurahmonov va A. Rustamovlar monografiyasi⁴ da Navoiy tilidagi ot va sifat yasalishidagi mahsuldor affikslar, M. Omonova ilmiy izlanishi⁵ da *-chi*, *-vul/-vo‘l* kabi affikslarning imkoniyati, T. Yuldashev maqolasi⁶ da Alisher Navoiyning asarlaridagi shar‘iy atamalar hamda arabcha, forscha so‘z va qo‘shimchalar asosida yasalgan atamalar, Z. Isaqova izlanishi⁷ da ot+fe‘l va sifat+fe‘l tipida yasalgan so‘zlar, M. Usmanova tadqiqoti⁸ da Navoiy asarlaridagi fitonimlarning derivatsion xususiyatlari o‘rganilgan, shuningdek, D. Abduvaliyeva ilmiy tadqiqoti⁹ da “Tarixi anbiyo va hukamo” hamda “Tarixi mulki Ajam” asarlaridagi leksika tarixiy-etimologik, funksional-semantik, semantik-stilistik tahlilga tortilgan.

Ammo “Xamsa” asaridagi forsiy affiksoidlar bilan yasalgan so‘zlarning struktur-semantik tahlili bo‘yicha tadqiqotlar deyarli kuzatilmaydi. Shu jihatdan

² Хайитметов А. Навоий лирикаси. – Тошкент: Фан, 1961. – 238 б.; Исҳоқов Ё. Навоий поэтикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – 168 б.; Салоҳутдинова Д. “Бадоеъ ул-бидоя” девони ва бадий санъаткорлик масалалари. Филол.фан. номз... дисс. – Самарқанд, 1993. – 162 б.; Жўраев Ҳ. Алишер Навоийнинг кексалик даври лирикаси. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 1993. – 151 б.; Акбарова М. Алишер Навоий ғазалларида қофия: Филол.фан. номз...дисс.автореф. – Тошкент, 1997. – 20 б.; Саримсоқов Б. Алишер Навоий поэтик синтаксисидagi бир усул хақида. // Ўзбек тили ва адабиёти. 2001, № 2, 10-14 б.; Сотиболдиева С. Фоний ғазалларининг бадийиати (Фонийнинг Амир Хусрав ғазалларига ёзган татаббуълари асосида). Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2001. – 155 б.; Гаффорова З. Навоийнинг ҳамд ва наът ғазаллари. – Тошкент: Маънавият, 2001. – 61 б.; Бозорова Н. Алишер Навоий ғазалларида кўнгил образи. – Тошкент: Фан, 2009. – 144 б.; Бекова Н. Алишер Навоийнинг ҳамд ғазаллари ва Рух ул-қудс қасидасининг бадийиати. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2003. – 137 б.; Муллаҳўжаева К. Алишер Навоий ғазалиётида тасаввуфий тимсол ва бадий санъатлар уйғунлиги (“Бадоеъ ул-бидоя” девони асосида). Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2005. – 148 б.; Ражабова М. Алишер Навоий “Назм ул-жавоҳир” асарининг манбалари ва бадийиати. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2006. – 117 б.; Ўтанова С. Алишер Навоий ғазалиётида ранг символикаси. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2007. – 138 б.; Жўраев Ҳ. Алишер Навоий лирикасида воқелик ва унинг поэтик талқинлари (Ўзига хослик ва анъанавийлик асосида). Филол.фан. д-ри...дисс. – Тошкент, 2008. – 247 б.; Қуронбеков А. Алишер Навоийнинг “Хамса” дostonларида рамз ва тимсоллар. – Тошкент: Фан ва технология, 2015. – 228 б.; Қуронбеков А. “Хамса” уммонидан қатрлар. – Тошкент: Фан ва технология, 2017. – 600 б.; Қуронбеков А. Алишер Навоийнинг “Ҳайрат ул-аброр” дostonида инсон сиймоси ва маънавий дунёси. – Тошкент: Фан ва технология, 2020. – 170 б.; Эшонқулов Ҳ. Алишер Навоий шеърисида самовий тимсоллар (“Бадоеъ ул-бидоя”, “Наводир ун-нихоя” девонлари асосида). Филол.фан. номз...дисс. – Бухоро, 1999. – 134 б.; Эшонқулов Ҳ. Алишер Навоий ғазалиётидаги ишқ поэтикасининг қиёсий-типологик таҳлили (“Хазойин ул-маоний” мисолида). Филол.фан. д-ри...дисс. – Бухоро, 2020. – 275 б.; Давлатов О. Алишер Навоий шеърисида Қуръон оятлари ва ҳадисларнинг бадий талқини. Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Самарқанд, 2017. – 159 б.; Жумаҳўжа Н. “Қаро кўзум”...ғазали тадқиқи. – Тошкент: Мухаррир, 2021 – 308 б.; Дадабоев Х. Алишер Навоийнинг киноя шеърӣ санъатини қўллаш маҳорати. // Алишер Навоий ва XXI аср. – Тошкент: 2021, 149-155 б.

³ Бafоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 13-36.

⁴ Абдурахмонов Ғ., Рустамов А. Навоий тилининг грамматик хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 1984. – Б. 68-94.

⁵ Омонова М. Навоий ва ўзбек тилининг аффиксал имкониятлари. //Шарқшунослик. 2002. № 1. 35-39 б.

⁶ Юлдашев Т. Навоийнинг “Сирож ул-муслимийн” ва Бобурнинг “Мубаййин” асарларида қўлланган шаръий атамалар. //Шарқшунослик. 2002. № 1. 15-20 б.

⁷ Исақова З.М. Алишер Навоийнинг “Мажолис ун-нафоис” асаридаги ижтимоий-сиёсий лексика. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2010. – Б. 111-119.

⁸ Усманова М. Алишер Навоий асарларидаги фитонимларнинг лексик-семантик ва стилистик тадқиқи: Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс.автореф. – Жиззах, 2022. – Б. 20.

⁹ Абдувалиева Д.А. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси: Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс.автореф. – Тошкент, 2017. – Б. 10-13.

taqdim etilayotgan dissertatsiya mazkur masalalarni hal etishda ilk monografik ish hisoblanadi.

Affiksoidlar masalasini Yevropa olimlari¹⁰, rus¹¹, o‘zbek¹², tojik¹³ hamda Eron olimlari¹⁴ o‘rgangan.

Affiksoidga nisbatan Yevropa, rus va o‘zbek tilshunosligida “poluaffiks”, “poluprefiks”, “polusuffiks”, “subaffiks”, “subprefiks”, “subsuffiks”, “subderivat”, “affiksoid”, “suffiksoid”, “prefiksoidlar”, “neoklassik birikmalar”, “yarimaffiks”, “yarimsuffiks”, “nisbatan bog‘langan morfemalar”, “so‘z-element”, “boshqa asoslar ma‘nosining modifikatori”, “konfiksoid”, “radiksoid”, “fleksoid”, “postfiksoid”, “suffikslashgan so‘z-element”, “affikslashgan so‘zlar”, “so‘z-morfema”, “kompozitoid”, “nisbatan mustaqil, nisbatan bog‘langan morfemalar”, fors tilshunosligida esa “affiksoid” uchun شبه vand, وندواره vandvāre, ضميمه šebh-e zamime, “suffiksoid” uchun پیوستواره peyvastvāre, پسوندواره pasvandvāre, شبه پیشوند pasvāže, “prefiksoid” uchun esa شبه پیشوند šebh-e pasvand,

¹⁰ Bauer L. English Word-formation. – Cambridge University Press, 1983. – 311 p.; Kenesei I. Semiwords and affixoids: The territory between word and affix. //Acta Linguistica Hungarica. 2007. № 54 (3). 263-293 p.

¹¹ Степанова М.Д. Словообразование современного немецкого языка. – М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1953. – 376 с.; Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – 200 с.; Месамед В.И. Калькирование как один из способов пополнения словарного состава современного персидского языка: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – М.,1984. – 17 с.; Алиев С.А. Полуаффиксация в системе словообразования современного персидского языка. Дисс. ...канд.филол.наук. – М., 1985. – 194 с.; Тилембулова С.Н. Трансформированные корневые морфемы. На материалах русских префиксоидах и их аналогов в английском и казахском языках. Дисс. ...канд.филол.наук. – Саратов, 2000. – 194 с.; Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – 600 с.; Плещинская А.И. Развитие префиксоидного словообразования в русском языке. На материалах слов с элементами аудио-, видео-, кино-, радио-, теле-, фото-. Дисс. ...канд.филол.наук. – Казань, 2005. – 166 с.; Антропова Н.А. Словообразование немецкой разговорной лексики (на материале имени существительного): Автореф.дисс. ...д-ра филол.наук. – М., 2006. – 43 с.; Дьячкова Е.С. Полусуффиксы и образования с ними в современном английском языке: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Барнаул, 2007. – 21 с.; Сотова О.М. Основные структурно-семантические особенности терминообразования в современном персидском языке. Дисс. ...канд.филол.наук. – М., 2008. – 201 с.; Мокин И.В. Продуктивные полуаффиксы в современном шведском языке. // Скандинавская филология – Scandinavica. – Санкт-Петербург: 2009. № X. 173-179 с.; Зеленин А.В. Аффиксоиды и проблемы их лексикографирования. //Acta Linguistica Petropolitana, Труды института лингвистических исследований. 2012. №3. 273-284 с.; Русакова О.В. Аффиксоиды в деривационной системе русского языка: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Орел, 2013. – 25 с.; Гладкова Е. Глагольная полуаффиксация как продуктивная словообразовательная модель в общественно-политической лексике современного персидского языка. //Филология и культура. 2018, №3 (53). 14-21 с.; Нарыкова Н.А., Хатагова С.В., Перепелицына Ю.Р. Становление субаффикса немецкого языка -sucht. //Modern Studies of Social Issues. 2020. Vol. 12, № 1. 181-190 с.; Спасова М.В., Савельева О.Г. Роль полусуффиксации в словообразовании в современном английском языке. // Теория языка. Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: 2020. Т. 13, Вып. 12. 230-235 с.

¹² Ҳозирги ўзбек тили. Ф. Камол тахрири остида. – Тошкент: ФА нашриёти, 1957. – 527 б.; Ўзбек тили лексикологияси. – Тошкент: Фан, 1981. – 316 б.; Ҳожиев А. Ўзбек тили сўз ясалиши. – Тошкент: Ўқитувчи, 1989. – 109 б.; Абдиев М.Б. Аффиксальный способ образования названий лиц в узбекском языке: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Тошкент, 1991. – 19 с.; Rahmatullayev Sh. Hozirgi adabiy o‘zbek tili. – Toshkent: Universitet, 2006. – 476 b.; Исакова З.М. Алишер Навоийнинг “Мажолис ун-нафоис” асаридаги ижтимоий-сиёсий лексика. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2010. – 166 б.; Алимова Х. Дарий тилида сўз ясалиши. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – 230 б.; Quronbekov A., Nuriddinov N. Fors tili leksikologiyasi. – Toshkent: TDSHI, 2019. – 144 b.; Мирзахмедова Х.В. Форс тилида термин ясалишининг назарий ва эмпирик асослар. Монография. – Тошкент, 2020. – 240 б.

¹³ Низомова С.Ф. Словообразование в художественной и публицистической прозе Садриддина Айни. Дисс. ...д-ра.филол.наук. – Душанбе, 2022. – 476 с.

¹⁴ ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱؛ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱؛ محمد جواد شریعت. دستور زبان فارسی. چاپ ششم. – تهران: انتشارات اساطیر، ۱۳۷۲؛ ضیاءالدین هاجری. فرهنگ وندهای زبان فارسی (پیشوندها، میانوندها، پسوندها). چاپ اول. – تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷؛ خسرو فرشیدورد. دستور مفصل امروز. بر پایه زبانشناسی جدید. – تهران، ۱۳۸۲؛ خسرو فرشیدورد. ترکیب و اشتقاق در زبان فارسی. ترکیب و تحول آن در زبان فارسی. دستوری برای واژه سازی. – تهران: زوار، ۱۳۸۹؛ علاءالدین طباطبائی. فرهنگ توصیفی دستور زبان فارسی. – تهران: فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵.

pišvand, پیشوازه *pišvāže* kabi terminlar qoʻllangan. Fors tilida, shuningdek, ismiy va feʼliy affiksoidlar ajratib koʻrsatiladi. Affiksoidlar boʻyicha tizimli tadqiqot oʻtkazish lozimligi yana bir bor kuzatiladi.

Dissertatsiya tadqiqotining dissertatsiya bajarilgan oliy taʼlim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bogʻliqligi. Dissertatsiya Toshkent davlat sharqshunoslik universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasining “Lingvopoetika va sharq tillarida badiiy matnni tadqiq etish masalalari” hamda “Markaziy Osiyoda leksikologiya va leksikografiya: anʼanalar va hozirgi zamon ilmiy maktablari” mavzusidagi ilmiy yoʻnalishlari doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi Alisher Navoiyning “Xamsa” asaridagi forsiy affiksoidlar orqali yasalgan soʻzlarni aniqlash va ularni struktur-semantik tahlil qilishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari quyidagilardan iborat:

dunyo tilshunosligida affiksoidlarning ilmiy tavsifi, u bilan bogʻliq ilmiy qarashlar va yondashuvlarni yoritish;

Alisher Navoiy “Xamsa” asaridagi forsha ismiy va feʼliy affiksoidlar bilan yasalgan soʻzlarni jamlash, ularning struktur-semantik va morfologik tahlilini amalga oshirish;

“Xamsa” asaridagi forsha affiksoidli yasama soʻzlarning yasalish asoslarini aniqlash;

fors tilida mavjud boʻlmagan biroq “Xamsa” asarida qoʻllangan forsiy affiksoidli soʻzlarni aniqlash, ularning asosini koʻrsatish.

Tadqiqot obyekti Alisher Navoiyning “Xamsa” asaridagi baytlarda uchragan forsiy affiksoidli yasama soʻzlar hisoblanadi.

Tadqiqotning predmetini Alisher Navoiyning “Xamsa” asaridagi forsiy affiksoidlar bilan yasalgan soʻzlarni struktur-semantik tahlil qilish tashkil qiladi.

Tadqiqotga manba sifatida Alisher Navoiyning “Xamsa”sidagi “Hayrat ul-abror”, “Farhod va Shirin”, “Layli va Majnun”, “Sabʼai sayyor” va “Saddi Iskandariy” dostonlari konkordanslari¹⁵, izohli va ikki tilli lugʻatlar xizmat qilgan.

Tadqiqotning usullari. Toʻplangan materiallarning oʻziga xosliklaridan kelib chiqib, tadqiqotda tavsifiy, struktur-semantik, statistik, komponent tahlil metodlaridan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

affiksoidlar etimologik jihatdan toʻliq semantik maʼnoli mustaqil soʻz boʻlib, affikslar kabi qoʻllanishi biroq ularga nisbatan aniq belgi namoyon etishi tavsiflangan;

Alisher Navoiy “Xamsa” asarida 904 ta forsha affiksoid ishtirokidagi yasama soʻz aniqlangan boʻlib, ulardan *-fām*, *-kada*, *-maniš*, *kad-*, *pur-*, *xar-* kabi ismiy va *-angēz*, *-rēz*, *-nišīn*, *-nihād*, *-ālūd*, *-andūd* singari feʼliy affiksoidlar soʻz yasashda faol

¹⁵ Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Турдиева Х.К. Алишер Навоийнинг “Хайрат ул-аброр” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2012. – 608 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Фарход ва Ширин” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2013. – 398 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Лайли ва Мажнун” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2014. – 492 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Сабъай сайёр” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2015. – 584 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Садди Искандарий” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2015. – 832 б.

ekanligi, *-bāf*, *-ras*, *-zan*, *-būd*, *-navišt* fe'liy suffiksoidlar esa mahsuldor emasligi hamda yasama soʻzlar ot yoki sifat soʻz turkumiga oid boʻlishi isbotlangan;

forscha affiksoidli yasama soʻzlar forsiy, arabiy va turkiy asosli boʻlib, “asos arabiy+suffiksoid”, “prefiksoid+arabiy asos” modellari mahsuldor, “turkiy asos+suffiksoid”, “prefiksoid+turkiy asos” tuzilishidagi modellar nisbatan kam miqdorni tashkil etishi dalillangan;

Alisher Navoiy “Xamsa”sida qoʻllangan, ammo fors tilida mavjud boʻlmagan *filātūnmaniš*, *ramīdamānand*, *barqfām*, *xazrārang*, *purtalātum*, *surmaālūd* kabi 210 ta forsiy affiksoidli soʻz hamda 12 ta leksik birlikning lugʻatlarda keltirilmagan asl va majoziy maʼnolari yoritilgan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

Alisher Navoiyning “Xamsa” asaridagi forscha ismiy va fe'liy affiksoidlar bilan hosil qilingan soʻzlarni ilmiy-nazariy tadqiq etish orqali fors tili leksikologiyasi, leksikografiyasi, kognitiv tilshunoslik kabi fanlar boʻyicha yaratiladigan darslik va oʻquv qoʻllanmalarining mukamallashuviga xizmat qiladi.

Navoiy asarlari tilidagi forsiy affiksoidli yasama soʻzlarning oʻziga xosligini oʻrganish orqali navoiyshunoslik sohasidagi keyingi tadqiqotlar uchun zamin yaratishga asos boʻladi.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi tilshunoslikda nazariy asoslangan ilmiy xulosalar, Alisher Navoiyning “Xamsa” asari, qolaversa, dissertatsiyada qoʻyilgan vazifalarni hal qilishning aprotatsiyasi, tavsiyalarning amaliyotga joriy etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tuzilmalar tomonidan tasdiqlangani bilan izohlanadi. Shuningdek, dissertatsiya natijalarining ishonchliligini tadqiqot yoʻnalishi va ilmiy izlanish mohiyatidan kelib chiqqan holda tanlangan tadqiqot metodlari ham tasdiqlaydi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati Alisher Navoiyning “Xamsa” asarida forsiy affiksoidlar bilan hosil qilingan soʻzlarning tahlili, forsiy, turkiy va arabiy asoslarga qoʻshilgan ismiy hamda fe'liy affiksoidlarning maʼnolari tahlili, talqini, asarda sermahsul qoʻllangan forsiy affiksoidlar masalasini oʻrganishda qimmatli dalillar berishi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati shundaki, dissertatsiyadagi ilmiy xulosalar va amaliy natijalardan “Fors tili leksikologiyasi”, “Oʻzbek tili leksikologiyasi”, “Fors tilida soʻz yasalishi”, “Oʻzbek tilida soʻz yasalishi”, “Fors va oʻzbek tillarining chogʻishtirma grammatikasi” kabi oʻquv kurslarida foydalanish, oʻquv qoʻllanmalar va darsliklar yozish hamda Navoiy asarlarining izohli lugʻatlarini tuzishda asos boʻlib xizmat qilishi mumkin.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Alisher Navoiyning “Xamsa” asarida forsiy affiksoidlar bilan yasalgan soʻzlarning struktur-semantik tahlili yuzasidan olingan ilmiy natijalar va amaliy takliflar asosida:

forsiy affiksoidlarning turkiy, forsiy va arabiy soʻzlarga qoʻshilishi, hosil qilingan soʻzlarning maʼnolari, qoʻllangan sermahsul forsiy affiksoidlar boʻyicha olingan xulosalardan “Oʻzbekiston tarixi” telekanalida efirga uzatilgan “Taqqimot” koʻrsatuvida foydalanilgan (Oʻzbekiston Milliy teleradiokompaniyasi “Oʻzbekiston” teleradiokanali davlat muassasasining 2022-yil 19-sentabrdagi 02-31-1533-son maʼlumotnomasi). Natijada “navosoz”, “durposh”, “dilkash”, “gulfom”,

“farmonpazir”, “bargrez” va shu kabi forsiy affiksoidlar bilan hosil qilingan soʻzlarning maʼnolari, “-soz”, “-rez”, “-fom”, “-posh”, “-parast”, “-baxsh” kabi sermahsul forsiy affiksoidlar toʻgʻrisidagi maʼlumotlar ilmiy-tarixiy dalillar asosidagi turkum koʻrsatuvlar tayyorlashga zamin yaratgan;

fors tilidagi affiksoidlarning ishlatilishi, sermahsul affiksoidlar, ismiy va feʼliy affiksoidlar yuzasidan bildirilgan fikrlar asosida “Лексикология персидского языка” oʻquv qoʻllanmasining “Роль словообразования в формировании словарного фонда персидского языка” boʻlimini yozishda foydalanilgan (Toshkent davlat sharqshunoslik universitetining 2025-yil 16-iyun 01-04-02/1624-son maʼlumotnomasi). Natijada, tadqiqot materiallari fors tili lugʻat fondining shakllanishida qoʻllangan soʻz yasash usullarini batafsilroq oʻrganishga zamin yaratgan;

fors tili soʻz yasashida keng qoʻllangan affiksoidlar bilan yasalgan soʻzlar, “forsiy asos + forsiy affiksoid”, “turkiy asos + forsiy affiksoid”, “arabiy asos + forsiy affiksoid” kabi modellar asosida yasalgan soʻzlarning ishlatilishi xususiyatlaridan “Chet tilini bilish va egallash darajasini aniqlash sertifikatini” taqdim etilishi koʻzlangan “Fors tili darajasini bilishga oid boʻlgan testlar” tuzishda foydalanilgan (Oʻzbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Davlat Test Markazining 2022-yil 27-dekabrda 42-son maʼlumotnomasi). Natijada fors tili darajasini aniqlashga oid testlar tuzishda (leksik va grammatik kompetensiyalar boʻlimida), shuningdek, fors tilini bilishga qaratilgan yozma va ogʻzaki kompetensiyalarni aniqlash uchun berilgan vazifalarni shakllantirishga xizmat qilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 2 ta xalqaro va 2 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan oʻtkazilgan.

Tadqiqot natijalarining eʼlon qilinganligi: Dissertatsiya mavzusi boʻyicha jami 22 ta ilmiy ish: Oʻzbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 5 ta maqola, jumladan 4 tasi respublika va 1 tasi xorijiy jurnallarda, qolganlari respublika va xalqaro ilmiy-amaliy konferensiyalarining toʻplamlarida nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa, foydalanilgan adabiyotlar roʻyxati, shartli qisqartmalar hamda ilovalardan iborat boʻlib, umumiy hajmi 145 betni tashkil qiladi.

Transkripsiya haqida. Dissertatsiyada Alisher Navoiy “Xamsa”sidan misollar asar konkordansi uchun qabul qilingan lotin alifbosidagi transkripsiya¹⁶, forsiy affiksoidlar eronshunoslikda qabul qilingan xalqaro transkripsiya¹⁷ asosida berildi.

¹⁶ Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Турдиева Х.К. Алишер Навоийнинг “Хайрат ул-аброр” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2012. – Б. 9.

¹⁷ Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 67.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida dissertasiya mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, dissertasiyaning maqsadi va vazifalari, obykti va predmeti tavsiflangan, respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilgan, tadqiqotning ilmiy yangiligi va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarini amaliyotga joriy qilish, nashr etilgan ishlar va dissertasiyaning tuzilishi bo‘yicha ma‘lumotlar keltirilgan.

Dissertasiyaning birinchi bobi **“Tilshunoslikda affiksoidlarning o‘rganilishining nazariy masalalari”** deb nomlanib, unda mavzuga oid ikki yirik masala **“Affiksoidlarning so‘z yasashidagi o‘rni va ilmiy tavsifi”** hamda **“G‘arb va Sharq olimlarining affiksoidlarning bo‘yicha ilmiy yondashuvlari”** bayon etilgan. Dunyo tilshunosligidagi so‘z yasashi va usullar tasniflanishi masalasi bo‘yicha L. Bauer¹⁸, I.V. Arnold¹⁹, Z.I. Sanakulov²⁰, N.M. Shanskiy²¹, V.N. Nemchenko²², O.Z. Tilovov²³, A.G. G‘ulomov²⁴, A. Hojiyev²⁵, M.M. Mirtojiyev²⁶, A.V. Yesipova²⁷, S.F. Nizomova²⁸, L.S. Peysikov²⁹, Yu.A. Rubinchik³⁰, J. Lazar³¹, L.N. Kiselyova³², X. Alimova³³, P.N. Xonlariy³⁴, A. Xayyompur³⁵, A. Faqihiy³⁶, M. Mashkur³⁷, M. Muiniyon³⁸, I. Kalbosiy³⁹, M. Shari‘at⁴⁰, A. Shomlu⁴¹, A. Giviy va H. Anvari⁴²,

18 Bauer L. English Word-formation. – Cambridge University Press, 1983. – P. 201-241.

19 Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка (на английском языке). – М.: Высшая школа, 1986. – С. 116-118; Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. Учебное пособие. 2-е изд. – М.: ФЛИНТА, 2012. – С. 107-109, 168-169.

20 Санакулов З.И. Сўз ясаши ва унинг лексикографик аспекти (немис ва ўзбек тиллари мисолида). Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Тошкент, 2021. – Б. 15.

21 Шанский Н.М. Основы словообразовательного анализа. – М.: Государственное учебно-педагогическое издательство министерства просвещения РСФСР, 1953. – С. 6-10.

22 Немченко В.Н. Современный русский язык. Словообразование. – М.: Высшая школа, 1984. – С. 117-118.

23 Tilovov O.Z. Xitoy tilida so‘z yasashining kompozitsiya usuli. // “Zamonaviy tilshunoslik va derivatsion qonuniyatlar” respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. – Samarqand: 2018. 36-37 b.

24 Гулямов А.Г. Проблемы исторического словообразования узбекского языка. Аффикация, часть первая. Словообразующие аффиксы имен. Дисс. ...д-ра филол.наук. – Ташкент, 1955. – С. 20-22.

25 Ҳожиёв А. Ўзбек тили сўз ясаши тизими. – Тошкент: O‘qituvchi, 2007. – Б. 6-17.

26 Миртожиев М.М. Ўзбек тили лексикологияси ва лексикографияси. – Тошкент, ЎЗМУ, 2000. – Б. 62.

27 Есипова А.В. Теоретические проблемы словообразования в тюркских языках (на материале шорского языка): Автореф.дисс. ... д-ра филол.наук. – М., 2011. – С. 9-10.

28 Низомова С.Ф. Словообразование в художественной и публицистической прозе Садриддина Айни. Дисс. ...д-ра филол.наук. – Душанбе, 2022. – С. 30.

29 Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – С. 61.

30 Персидско-русский словарь. Под.ред. Рубинчик Ю.А. в двух томах. – М.: Русский язык, 1983. Т.2. – С. 819; Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 162.

31 Lazard G. A Grammar of Contemporary Persian. Translator: Lyon A. Shirley – Costa Mesa, California; New York: Mazda Publishers in association with Bibliotheca Persica, 1992. – P. 262-290.

32 Киселева Л.Н. Язык дари Афганистана. – М.: Наука, 1985. – С. 45.

33 Алимova X. Дарий тилида сўз ясаши. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – Б. 17-43.

34 پرويز نائل خانلری. دستور زبان فارسی. چاپ نهم. – تهران، ۱۳۷۰. – ص. ۱۶۲.

35 عبد الرسول خیامپور. دستور زبان فارسی. چاپ پنجم. – تبریز، ۱۳۴۴. – ص. ۳۴-۵۱.

36 علی اصغر فقیهی. دستور زبان فارسی. چاپ دوم. – قم: مهر، ۱۳۴۹. – ص. ۲۷-۳۳.

37 محمد جواد مشكور. دستورنامه (در صرف و نحو زبان پارسی). چاپ هفتم. – تهران: مؤسسه مطبوعاتی شرق، ۱۳۶۴. – ص. ۲۰-۳۷.

38 مهدی معینیان. دستور زبان فارسی (با تجزیه و ترکیب قدم به قدم به همراه تعریف انواع شعر و بعضی از صنایع ادبی). چاپ ششم. – تهران: چاپخانه کورش، ۱۳۶۹. – ص. ۳۹-۴۷.

39 ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۳۵.

40 محمد جواد شریعت. دستور زبان فارسی. چاپ ششم. – تهران: انتشارات اساطیر، ۱۳۷۲. – ص. ۱۹۰-۲۸۲.

41 احمد شاملو. نام ها و نشانه ها در دستور زبان فارسی. چاپ سوم. – تهران: انتشارات مروارید، ۱۳۷۹. – ص. ۵۶-۶۲.

42 حسن احمدی گیوی، حسن انوری. دستور زبان فارسی ۱. ویرایش سوم. چاپ اول. – تهران: مؤسسه فرهنگی فاطمی، ۱۳۸۵. – ص. ۶۲، ۷۵، ۱۲۲-۱۲۳.

O. Tabotaboy⁴³, K. Xaliliy⁴⁴, M. Shirvoniy⁴⁵, X. Farshidvard⁴⁶, S.R. Xizriy⁴⁷ kabi olimlarning ilmiy-nazariy qarashlari tadqiq etildi. Kuzatuvlar davomida ayrim tilshunos olimlar yangi soʻz vujudga kelishini umumiy guruhlashtirib, *morfologik, sintaktik/sintaktik-morfologik, leksik, semantik, fonetik* kabi usullarga boʻlinishini taʼkidlashlari hamda boshqa bir olimlar *affikslar, qoʻshma soʻz, poluaffiksatsiya, transpozitsiya* orqali soʻz yasalihi xususida oʻz yondashuvlarini bildirganlari maʼlum boʻldi. Eronlik tilshunoslarning aksariyati esa ulardan farqli ravishda soʻzlarni *sodda, yasama va murakkab* turlariga ajratish bilan kifoyalanishlari aniqlandi. Taʼkidlash joizki, affiksoidlar orqali soʻz yasalihi dunyoning koʻpgina tillarida mavjud hodisa boʻlib, har bir tilda oʻrni turlichadir. Shundan kelib chiqib, “affiksoid”ning nomlanishi, taʼrifi va yondashuvlari dunyo tilshunosligida farqli ekanligini kuzatish mumkin.

Affiksoidlar boʻyicha M.D. Stepanova⁴⁸, N.A. Antropova⁴⁹, N.A. Narikova, S.V. Xatagova, Yu.R. Pereplitsinalar⁵⁰, L. Baver⁵¹, I. Kenesey⁵², V.Yu. Ryazanov⁵³, I.V. Mokin⁵⁴, Ye.S. Dyachkova⁵⁵, M.V. Spasova va O.G. Savelyevalar⁵⁶, Ye.S. Kubryakova⁵⁷, S.N. Tilembulova⁵⁸, O.V. Rusakova⁵⁹, A.I. Pleshinskaya⁶⁰, V.P. Grigoryev⁶¹, A.V. Zelenin⁶², M.B. Abdiyev⁶³, A. Hojiyev⁶⁴, Sh. Rahmatullayev⁶⁵,

⁴³ علاءالدین طباطبائی. فعل بسیط فارسی و واژه‌سازی. چاپ اول. – تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۶. – ص. ۱۰.

⁴⁴ کامیاب خلیلی. فرهنگ واژه‌سازی در زبان فارسی. جلد اول. – تهران: قصیده‌سرا، ۱۳۸۵. – ص. ۹۴-۹۵.

⁴⁵ محمدرضا شیروانی. فرهنگ واژه‌شناسی فارسی. – تهران: مؤسسه انتشارات آگاه، ۱۳۸۱. – ص. ۳۶-۴۴.

⁴⁶ خسرو فرشیپورد. دستور مفصل امروز. بر پایه زبان‌شناسی جدید. – تهران، ۱۳۸۲. – ص. ۱۶۶-۱۶۷.

⁴⁷ سعید رفیعی خضری. قواعد لفظ‌گذاری و مبانی و فرایندهای ساخت اصطلاح // مطالعات واژه‌گزینی: ویژه‌نامه فرهنگستان، شماره اول، ۱۳۹۵. – ص. ۱۱۸-۱۳۸.

⁴⁸ Степанова М.Д. Словообразование современного немецкого языка. – М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1953. – С. 78-79.

⁴⁹ Антропова Н.А. Словообразование немецкой разговорной лексики (на материале имени существительного): Автореф.дисс. ...д-ра филол.наук. – М., 2006. – С. 21-22.

⁵⁰ Нарыкова Н.А., Хатогова С.В., Перепелицына Ю.Р. Становление субаффикса немецкого языка -sucht. //Modern Studies of Social Issues. 2020. Vol. 12, № 1. 181-190 с.

⁵¹ Bauer L. English Word-formation. – Cambridge University Press, 1983. – P. 213-216.

⁵² Kenesei I. Semiwords and affixoids: The territory between word and affix. //Acta Linguistica Hungarica. 2007. № 54 (3). 263-293 p.

⁵³ Рязанов В.Ю. Особенности синхронных связей словосложения и аффиксации в современном английском языке (полуаффиксация как один из путей их взаимодействия). Дисс. ...канд.филол.наук. – М., 2000. – С. 5.

⁵⁴ Мокин И.В. Продуктивные полуаффиксы в современном шведском языке. // Скандинавская филология – Scandinavica. – Санкт-Петербург: 2009. № X. 173-179 с.

⁵⁵ Дьячкова Е.С. Полуаффиксы и образования с ними в современном английском языке: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Барнаул, 2007. – С. 6-7.

⁵⁶ Спасова М.В., Савельева О.Г. Роль полуаффиксации в словообразовании в современном английском языке. // Теория языка. Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: 2020. Т. 13, Вып. 12. 230-235 с.

⁵⁷ Кубрякова Е.С. Основы морфологического анализа (на материале германских языков). – М.: Наука, 1974. – С. 133-143.

⁵⁸ Тилембулова С.Н. Трансформированные корневые морфемы. На материалах русских префиксоидах и их аналогов в английском и казахском языках. Дисс. ...канд.филол.наук. – Саратов, 2000. – С. 9-60.

⁵⁹ Русакова О.В. Аффиксоиды в деривационной системе русского языка: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Орел, 2013. – С. 10.

⁶⁰ Плецинская А.И. Развитие префиксоидного словообразования в русском языке. На материалах слов с элементами аудио-, видео-, кино-, радио-, теле-, фото-. Дисс. ...канд.филол.наук. – Казань, 2005. – С. 18-20.

⁶¹ Григорьев В.П. О границах между словосложением и аффиксацией. // Вопросы языкознания. 1956. №4. 38-52 с.

⁶² Зеленин А.В. Аффиксоиды и проблемы их лексикографирования. //Acta Linguistica Petropolitana, Труды института лингвистических исследований. 2012. №3. 273-284 с.

⁶³ Абдиев М.Б. Аффиксальный способ образования названий лиц в узбекском языке: Автореф.дисс. ... канд. филол.наук. – Ташкент, 1991. – Б. 18.

⁶⁴ Хожиёв А. Ўзбек тили сўз ясалиши тизими. – Тошкент: O‘qituvchi, 2007. – Б. 22-23, 86-87.

⁶⁵ Rahmatullayev Sh. Hozirgi adabiy o‘zbek tili. – Toshkent: Universitet, 2006. – Б. 116, 129, 149, 185, 210.

B. Bafoyev⁶⁶, Z. Isaqova⁶⁷, L.S. Peysikov⁶⁸, V.I. Mesamed⁶⁹, S.A. Aliyev⁷⁰, G.U. Miraipova⁷¹, Yu.A. Rubinchik⁷², O.M. Sotova⁷³, Ye. Gladkova⁷⁴, A. Quronbekov va N. Nuriddinova⁷⁵, X. Mirzaxmedova⁷⁶, N. Nuriddinov⁷⁷, X. Alimova⁷⁸, S.F. Nizomova⁷⁹, I. Kalbosiy⁸⁰, X. Keshoniy⁸¹, M. Shari'at⁸², Z. Hojariy⁸³, X. Farshidvard⁸⁴, O. Tabotaboiy⁸⁵ kabi olimlarning mavzuga doir tadqiqotlari o'rganib chiqilgan hamda ularning ilmiy-nazariy fikrlari ilmiy-tanqidiy tahlilga tortilgan.

Tahlillar natijasiga ko'ra, dunyo tilshunosligida "affiksoid"ga oid ko'plab ilmiy-nazariy qarashlar va shu tushunchani ifodalovchi bir qator terminlar mavjud ekanligi aniqlandi. Mazkur tadqiqotda "affiksoid" terminini qo'llash ma'qul keldi. Birinchidan, A. Hojiyev va Sh. Rahmatullayev kabi yirik o'zbek tilshunoslari zikr qilingan termini tavsiflaydilar. Ikkinchidan, A. Quronbekov, X. Alimova, N. Nuriddinov, X. Mirzaxmedovalar fors tiliga oid rus tilidagi adabiyotlarda "poluaffiks" terminining tarjimasini sifatida "yarimaffiks"ni qo'llaganlari uning termin sifatida qabul qilinganini isbotlamaydi. Uchinchidan, "affiksoid"ning "affiksga o'xshash"lik xususiyati mavjud bo'lib, ushbu element o'zining taraqqiyoti davomida "kompozit → affiksoid → affiks" kabi uch bosqichni bosib o'tishda affiksga yaqinlashishini ko'rsatishdir.

Bundan tashqari, Alisher Navoiy "Xamsa" asarini turkiy tilda yozgan bo'lishiga qaramasdan, o'sha davrda fors va arab tillari faol qo'llangan. Shu sababli mazkur tillardan ko'p miqdorda so'zlar va unsurlar turkiy tilga ham kirib kelgan. Bu holat so'z yasashida, xususan, affiksoidlar orqali yasalgan so'zlarda ko'zga tashlanadi. Garchi

⁶⁶ Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 13-36.

⁶⁷ Исақова З.М. Алишер Навоийнинг "Мажолис ун-нафоис" асаридаги ижтимоий-сиёсий лексика. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2010. – Б. 111-119.

⁶⁸ Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – С. 96-97.

⁶⁹ Месамед В.И. Калькирование как один из способов пополнения словарного состава современного персидского языка: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – М., 1984. – С. 10-11.

⁷⁰ Алиев С.А. Полуаффиксация в системе словообразования современного персидского языка. Дисс. ...канд.филол.наук. – М., 1985. – С. 17-18, 41-55.

⁷¹ Мирайпова Г.У. Развитие лексики современного персидского языка в период после исламской революции (на материалах газетно-журнальной периодики). Дисс. ...канд.филол.наук. – Тошкент, 1994. – С. 77-86.

⁷² Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 148-152.

⁷³ Сотова О.М. Основные структурно-семантические особенности терминообразования в современном персидском языке. Дисс. ...канд.филол.наук. – М., 2008. – С. 27-49.

⁷⁴ Gladkova E. Glagol'naya poluafkatsiya kak produktivnaya slovoobrazovatel'naya model' v obshchestvenno-politicheskoy leksike sovremennogo persidskogo yazyka. // Filologiya i kul'tura. 2018. № 3 (53). 14-21 s.

⁷⁵ Quronbekov A., Nuriddinov N. Fors tili leksikologiyasi. – Toshkent: TDSHI, 2019. – B. 20.

⁷⁶ Мирзахмедова Х.В. Форс тилида термин ясалишининг назарий ва эмпирик асослар. Монография. – Тошкент, 2020. – С. 145-153.

⁷⁷ Нуриддинов Н. Форс тилида қўшма сўз ва сўз бирикмаларининг дистинктив белгилари. Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Тошкент, 2020. – Б. 15, 33-34.

⁷⁸ Алимova X. Дарий тилида сўз ясалиши. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – Б. 22-24.

⁷⁹ Низомова С.Ф. Словообразование в художественной и публицистической прозе Садриддина Айни. Дисс. ...д-ра филол.наук. – Душанбе, 2022. – С. 38, 219-272.

⁸⁰ ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۲۴-۲۵، ۱۴۵-۱۴۶.

⁸¹ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۵۴۵-۵۸.

⁸² محمد جواد شریعت. دستور زبان فارسی. چاپ ششم. – تهران: انتشارات اساطیر، ۱۳۷۲. – ص. ۱۸۲.

⁸³ ضیاءالدین هاجری. فرهنگ وندهای زبان فارسی (پیشوندها، میانوندها، پسوندها). چاپ اول. – تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷. – ص. ۳۱.

⁸⁴ خسرو فرشیپورد. دستور مفصل امروز. بر پایه زیاتشناسی جدید. – تهران، ۱۳۸۲. – ص. ۱۳۴؛ خسرو فرشیپورد. ترکیب و اشتقاق در زبان فارسی.

⁸⁵ ترکیب و تحول آن در زبان فارسی. دستوری برای واژه سازی. – تهران: زوار، ۱۳۸۹. – ص. ۴۵-۶۸.

⁸⁵ علاءالدین طباطبائی. فرهنگ توصیفی دستور زبان فارسی. – تهران: فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵. – ص. ۵۸۲-۵۸۴.

B. Bafoyev fors-tojik tilidan eski o‘zbek tiliga kirgan affiksoidlarni suffiks sifatida tadqiq etsa ham, o‘sha davr uchun ularni “affiksoid”, deb qabul qilish va ular orqali yasalgan so‘zlarni struktur va semantik tahlil qilish maqsadga muvofiqdir. Fors tilida esa ismiy va fe’liy affiksoidlar ajratib ko‘rsatiladi.

Ismiy affiksoidlar – sodda yoki murakkab (blokli) shakl va prefiksoid yoki suffiksoid turlariga tasniflanadigan, qadimda mustaqil so‘z sifatida ishlatilib, hozirda kam ishlatiladigan yoki ishlatilmaydigan, mustaqil so‘zlar bilan shaklan mos kelib, ular bilan semantik aloqada bo‘ladigan, ba’zida asos bilan birikib, leksik ma’nosi o‘zgaradigan, so‘z yasash qatorini hosil qiladigan, yasama so‘z tarkibida affiksning xususiyatini ifodalaydigan, tilning taraqqiyoti va o‘zgarishi natijasida affiksga aylanish ehtimoliga ega bo‘lgan unsurlardir.

Fe’liy affiksoidlar – sodda yoki murakkab (blokli) shakl, suffiksoid turi, fe’lning hozirgi zamon (HZN) yoki o‘tgan zamon negizi (O‘ZN) shaklida bo‘ladigan, fe’l bilan semantik aloqani saqlab qolgan, ba’zida asos bilan birikib, ma’nosi o‘zgaradigan, yasama so‘z tarkibida affiksning xususiyatini namoyon qiladigan, ismiy affiksoidlarga nisbatan sermahsul yasovchi hisoblanadigan, ular orqali yasalgan so‘zlar fe’liy so‘z birikmalarning o‘rnida ifodalanadigan yoki anglashiladigan unsurlardir.

Dissertasiyaning ikkinchi bobi “Xamsa” asaridagi forscha ismiy affiksoidlar orqali yasalgan so‘zlar” deb nomlanib, uning birinchi faslida asardagi ismiy suffiksoid bilan hosil qilingan yasama so‘zlar yuzasidan tahlillar amalga oshirilgan va “so‘z yasovchi asos (keyinchalik – SYA) + ismiy affiksoid” modelida yasalgan so‘zlar tahlili keltiriladi:

-kada affiksoidi. Izohli lug‘atlarda كده kade mustaqil so‘zining ma’nolari mavjud: 1) “qishloq”; 2) “makon”, “joy”; 3) “yerto‘la”⁸⁶. -kada affiksoidi bo‘yicha L.S. Peysikov⁸⁷, M. Karbaloiy Sodiq va A. Gulfom⁸⁸, Z. Hojariy⁸⁹, X. Keshoniy⁹⁰, A. Faqihiy⁹¹, M. Mashkur⁹², H. Anzaliy⁹³, O. Kasimov⁹⁴ fikrlari o‘rganilib, forscha كده -kade unsuri til rivojlanishining turli davrlarida turfa xil talqin qilingani ma’lum bo‘ldi. Nazarimizda, كده -kade klassik fors tili davriga nisbatan “joy” ma’nosidagi ot yasovchi affiksoid hisoblanadi, chunki tadqiqotlarda uning mustaqil so‘z sifatida qo‘llangani kuzatilgan.

Mazkur affiksoid Alisher Navoiyning “Xamsa” asarida “forsiy asos+suffiksoid” modelida ātaškada “olov yoqiladigan joy” (ātaš forsiy “olov”⁹⁵), maykada “mayxona” (may forsiy “may”, “sharob”); “arabiy asos+ suffiksoid”

⁸⁶ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۲. چاپ دوم. – تهران: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۱۸۲۱۹-۱۸۲۲۰.

⁸⁷ Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – С. 107-108.

⁸⁸ مهناز کربلانی صادق، ارسلان گلفام. نگاهی بر واژه‌های مرکب و مشتق مکان‌ساز در فارسی: رویکرد صرف شناختی. // دو ماهنامه جستارهای زبان، ۷، ۳ (پیاپی ۳۱)، مرداد و شهریور، ۱۳۹۵-۱۰۷-۱۲۷ ص.

⁸⁹ ضیاء‌الدین هاجری. فرهنگ و ندهای زبان فارسی (پیشوندها، میثوندها، پسوندها). چاپ اول. – تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷. ص. ۱۹۰-۱۹۱.

⁹⁰ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. ص. ۶۴.

⁹¹ علی اصغر فقیهی. دستور زبان فارسی. چاپ دوم. – قم: مهر، ۱۳۴۹. ص. ۳۲.

⁹² محمد جواد مشکور. دستورنامه (در صرف و نحو زبان پارسی). چاپ هفتم. – تهران: مؤسسه مطبوعاتی شرق، ۱۳۶۴. ص. ۳۰۰.

⁹³ حسن انزلی. دستور زبان فارسی. چاپ سوم. – ارومیه: انتشارات انزلی، ۱۳۷۱. ص. ۱۳۲.

⁹⁴ Касимов О. Суффиксальное словообразование имён существительных в “Шахнаме” Абулкасима Фирдоуси: Автореф.дисс. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 1988. – С. 21.

⁹⁵ Keyingi o‘rinlarda so‘z yasovchi asos shu tartibda forschi, arabiy (arabiydashgani ham “arabiy” tarzida) va turkiy ekanligi ko‘rsatilib, asosiy ma’nosi beriladi. Bayt tahlilida esa ushbu asos anglatgan barcha ma’nolar izohli lug‘atlar orqali dalillanadi.

modelida *mātamkada* “motamxona” (*mātam* arabiy “motam”, “a’za”) kabi 3 ta yasama so‘z 10 ta misolda uchradi. *Ātaškada* so‘zini bayt tarkibida ko‘ramiz:

Koñlum quši kim samandarāyīn,
Ātaškada sida tāpti taskīn. (LMK 36/72⁹⁶)

Keltirilgan baytda *ātaškada* so‘zi “ot+kada affiksoidi” modelida yasalgan bo‘lib, *ātaš* so‘zi forsiydir va lug‘at⁹⁷ da 1) “olov”, 2) “yonayotgan ko‘mir”, 3) *majoz.* “do‘zax”, 4) “qo‘pollik”, 5) “aziyat”, “zulm”, 6) “g‘am”, “anduh”, 7) “sharob”; 8) “musibat”; 9) “olovli ishq”; 10) “nur”; 11) “rivoj”, “ravnaq”; 12) “qadr-qimmat”; 13) *fraz.* “shayton”; 14) “jasur”, “shijoatli” ma‘nolari ko‘rsatilgan. A. Dehxudo lug‘ati⁹⁸ da *ātaškada* so‘zining 1) “mug‘lar ibodatxonasi”, “otashkada”; 2) “olov yoqiladigan joy”, “otashxona” kabi ma‘nolari berilgan. E.I. Fozilov tahriri ostidagi lug‘at⁹⁹ da 1) “o‘txona”, “olovxona”; 2) “o‘tga sig‘inuvchilar ibodatxonasi” ma‘nolari keltirilgan. Ushbu baytda *ātaškada* so‘zi ko‘ngilga nisbatan “olovli ishq maskani”¹⁰⁰ majoziy ma‘nosini ifodalaganligi kuzatildi. Mazkur talqin faqat o‘zbek tilida shu ma‘noni ifodalagani uchun bo‘lsa kerak, yuqorida keltirilgan forsiy izohli lug‘atlarda bunday ma‘no uchramadi.

-*gāh* affiksoidi bo‘yicha Yu.A. Rubinchik¹⁰¹, L.S. Peysikov¹⁰², M. Karbaloiy-Sodiq va A. Gulfom¹⁰³, Z. Hojariy¹⁰⁴, X. Keshoniy¹⁰⁵, O. Kasimov¹⁰⁶ fikrlari tadqiq etilib, *-gāh* fors tilida mustaqil ravishda qo‘llanishi, bundan tashqari model asosida ko‘proq “joy” va kamroq “payt” ma‘nosidagi otlar yasashi ma‘lum bo‘ldi. Shunigdek, uning affiksoid ekani kuzatildi. Ushbu affiksoid qatnashgan va “forsiy asos+suffiksoid”, “arabiy asos+suffiksoid” modellari asosida yasalgan 44 (variantlari bilan 60) ta yasama so‘z 286 ta misolda uchradi. *Takyagāh* so‘zini bayt tarkibida ko‘ramiz:

Sipehr uzra bolsun saṇā taxtgāh,
Quyāš girdbālištidin takyagāh. (SIK 43/138)

Mazkur baytda *takyagāh* so‘zidagi *takya* arabiy bo‘lib, lug‘at¹⁰⁷ da 1) “suyanish”; 2) *majoz.* “ishonch”; 3) “bolish”; 4) “kursi”; 5) *majoz.* “panoh”; 6) “faqirlar boshpanasi”; 7) “tinch joy”; 8) “ravza o‘qiladigan joy” ma‘nolari ko‘rsatilgan. Fors tilida *takyagāh* so‘zining 1) “suyanadigan joy”; 2) “dam olish joyi”; 3) *majoz.* “panoh joy” ma‘nolari mavjud. E. Fozilov lug‘atida: 1) “farog‘at qilish joyi”, “turar joy”;

⁹⁶ Baytlar keltirilgan doston qavs ichida qisqartma shaklda berilgan bo‘lib, undan keyingi birinchi son fasl va ikkinchi son bayt raqamini bildiradi.

⁹⁷ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۶۵-۶۷.

⁹⁸ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۷۰-۷۱.

⁹⁹ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.2. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 534.

¹⁰⁰ Ma‘no talqini tadqiqotchiga tegishli.

¹⁰¹ Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 153-154.

¹⁰² Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – С. 110.

¹⁰³ مهناز کربلانی صادق، ارسلان گلغام. نگاهی بر واژه‌های مرکب و مشتق مکان‌ساز در فارسی: رویکرد صرف شناختی. // دوماهنامه جستارهای زبان، ۷د، ش ۳ (پیاپی ۳۱)، مرداد و شهریور، ۱۳۹۵. ۱۰۷-۱۲۷ ص.

¹⁰⁴ ضیاءالدین هاجری. فرهنگ وندهای زبان فارسی (پیشوندها، میانوندها، پسوندها). چاپ اول. تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷. ص. ۲۰۱-۲۰۲.

¹⁰⁵ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. تهران، ۱۳۷۱. ص. ۲۷.

¹⁰⁶ Касимов О. Суффиксальное словообразование имён существительных в “Шахнаме” Абулкасима Фирдоуси: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Душанбе, 1988. – С. 21-22.

¹⁰⁷ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۵. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۶۹۱۹-۶۹۲۰.

2) “suyanchiq”, “suyanadigan joy”; 3) “ko‘mak beruvchi”, “himoya qiluvchi”, “homiy” ma‘nolari berilgan¹⁰⁸. Ushbu baytda *takyagāh* so‘zi quyoshga nisbatan qo‘llangan bo‘lib, “bolish” ma‘nosini ifodalaydi.

Shu bilan birga گاه -*gāh* ning qisqargan shakli گاه -*gah* ko‘rinishida ham ishlatiladi. Bu haqda olim I. Kalbosiy ularni bir-biriga teng bo‘lgan allomorflar sifatida baholaydi¹⁰⁹. Alisher Navoiy “Xamsa”sida aniqlangan forscha ismiy affiksoidli yasama so‘zlar ichida *guşşagāh*, *luqmagāh*, *ṭayfgāh*, *tayyārgāh*, *za’fgah* fors tilidagi izohli lug‘atlardan aniqlanmadi. Binobarin, shoir model asosida so‘z yasash qobiliyatini qo‘llagani kuzatildi.

Affiksoidlar orasida bir-biriga sinonim bo‘lganlari ham misollardan anglashildi. Jumladan, joy nomlarini hosil qiluvchi *-ābād* (*meḥnatābād* “azob-uqubat joyi”), *-xāna* (*parīxāna* “parilar uyi”), *-sarā* (*bihīšsarā* “jannatmakon”) affiksoidlari va ular bilan yasalgan yasama so‘zlar struktur-semantik tahlil qilindi.

-gūn affiksoidi Alisher Navoiyning “Xamsa” asarida **“forsiy asos+suffiksoid”**, **“arabiy asos+suffiksoid”**, **“turkiy asos+suffiksoid”** modellari asosida so‘z hosil qilgan, 29 (variantlari bilan 30) ta yasama so‘z 121 ta misolda uchradi.

Dīn yolidā qānga boyalgān badan,

Qāndur aṇa ḥullayi **gulgūn** kafan. (HAK 52/93)

Bu baytda *gulgūn* so‘zidagi *gul* forsiy so‘z bo‘lib, lug‘atda 1) “gul”; 2) *majoz*. “yuz, ruxsor rangi”; 3) “natija”, “foйда”; 4) “qizil rang”; 5) “olov uchquni”; 6) “yaxshi”, “sara”; 7) “nuqta”, “dog” ma‘nolari keltirilgan¹¹⁰. A. Dehxudo lug‘ati¹¹¹ da “gulgūn” so‘zining 1) “qizil rang”; 2) *majoz*. “eng sara ot (hayvon)”; 3) “Farhod ma‘shuqasi Shirinning oti (hayvon)” ma‘nolari ifodalangan. E. Fozilov tahriri ostidagi lug‘atda 1) “gulrang”, “pushtirang”, “qizil”; 2) “Shirin minadigan otning nomi” ma‘nolari berilgan¹¹². Mazkur baytda qonga belangan kafanning “qizil rang”i ma‘nosini ifodalamoqda.

Bundan tashqari, “rang” va “o‘xshashlik” ma‘nolarini beruvchi va *-gūnga* sinonim bo‘lgan *-fām* (*zahrifām* “zaharga o‘xshash”), *-rang* (*yaraqānrang* “sariq kasalligiga o‘xshagan rang”) affiksoidlarning so‘z yasashdagi xususiyatlari va yasama so‘zlarning ma‘nolari misollar asosida tahlil qilindi.

Shunga o‘xshash *-maniš* (*dānāmaniš* “donosifat”, *filātūnmaniš* “Aflotunsifat”), *-mānand* (*qīrmānand* “mumdek”, *dāiramānand* “doiradek”) kabi affiksoidlar bilan hosil qilingan qator misollar “forsiy asos+suffiksoid”, “arabiy asos+suffiksoid” modelida yasalgani dissertatsiyada tahlil qilingan. Ular ichida Alisher Navoiy qo‘llagan *abrmānand*, *ādamīymānand*, *falakmānand*, *iqbālmānand*, *kāfūrmānand*, *qullamānand*, *rāstmānand*, *tugmamānand*, *ramīdamānand*, *ravzamānand*, *šayxmānand* kabi yasama so‘zlar forsiy izohli lug‘atlarda uchramadi. Demak, shoir ularni o‘z asarlari uchun model asosida yasagan. Bundan tashqari, Alisher Navoiy

¹⁰⁸ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.3. – Тошкент: Фан, 1984. – Б. 167.

¹⁰⁹ ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۱۳۶.
¹¹⁰ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۲. چاپ دوم. – تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. – ص. ۱۹۱۸۸-۱۹۱۹۱.

¹¹¹ O‘sha manba. – B. 19233-19234.

¹¹² Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.1. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 414.

“Xamsa”sidagi *rāstmānand* yasama soʻzi forsiy izohli lugʻatlardan aniqlanmay, Jomiy asarlari izohli lugʻatida mavjud¹¹³.

-*nāme* unsuri “yozilgan narsa” maʼnosida koʻplab otlar yasaydi hamda u mustaqil maʼnoga ega boʻlgani va model asosida soʻz yasagani uchun affiksoid hisoblanadi. Ushbu affiksoid 11 ta misoldagi 9 yasama soʻz tarkibida uchradi.

Mātamnāma soʻzini bayt tarkibida koʻramiz:

Bu ***mātamnāma*** yāzḡān kilki čālāk,

Qarā mundāq kiyib, aylār yāqā čāk (FSHK 49/1).

Ushbu baytda *mātamnāma* soʻzidagi *mātam* arabiy boʻlib, lugʻatda uning 1) “motam, aʼza”; 2) “gʻam”; 3) “aʼzaxona” maʼnolari berilgan¹¹⁴. Fors tilidagi izohli lugʻatlarda *mātamnāma* soʻzi uchramadi. E. Fozilov tahriri ostidagi lugʻatda esa uning “qaygʻu dostoni” maʼnosi aniqlandi¹¹⁵. Nazarimizda, mazkur soʻz “motam kitobi” maʼnosida qoʻllangan.

Dissertatsiyaning ikkinchi faslida ismiy prefiksoid bilan hosil qilingan yasama soʻzlar keltiriladi. Ular “ismiy affiksoid + SYA” modelida yasalgan, masalan, *kad-* (*kadxudā/kadxudāy* “oila boshligʻi (erkak)”), *pur-* (*puršikast* “sermagʻlubiyatli”), *bad-* (*badrōz* “baxtsiz”), *xuš-* (*xuštamāšā* “yoqimli koʻrinishli”), *xar-* (*xargōš* “quyon (katta quloq)”), *šāh-* (*šāhrāh* “asosiy yoʻl”) kabi prefiksoidlar Alisher Navoiy “Xamsa”sida qaysi tartibda uchragani, fors va oʻzbek tillaridagi izohli lugʻatlaridagi maʼnolari aniqlandi.

šāh- orqali yasalgan misol tahlili keltiriladi. Mazkur unsur affiksoidlar qatoriga kiradi va soʻz tarkibida “asosiy”, “sara” maʼnosini berib, ot yasaydi.

Šāhrāh soʻzini bayt tarkibida koʻramiz:

Šah ki najāt uyiga istar panāh,

Ušbu yol ul uyga erur ***šāhrāh*** (HAK 60/58).

Mazkur baytda *šāhrāh* soʻzidagi *rāh* forsiy boʻlib, lugʻatda uning 1) “yoʻl”; 2) “usul”; 3) “yoʻnalish”; 4) “oqim”; 5) *majoz.* “masofa”; 6) *majoz.* “safar”; 7) *majoz.* “tomon”; 8) *majoz.* “ruxsat”; 9) *majoz.* “taʼsir”, “kirib kelish”; 10) *majoz.* “imkon”; 11) “chora”; 12) *fraz.* “qoida”; 13) “mazhab”; 14) “tariqat”; 15) “odat”; 16) “aql”; 17) “gap-soʻz”; 18) “sabab” va boshqa maʼnolari berilgan¹¹⁶. “*šāhrāh*” soʻzining esa 1) “asosiy yoʻl”; 2) “katta yoʻl”, “avtomagistral”; 3) “umumiy yoʻl” maʼnolari keltiriladi¹¹⁷. E. Fozilov tahriri ostidagi lugʻatda esa uning “katta yoʻl” maʼnosi aniqlandi¹¹⁸. Yuqoridagi baytda *šāhrāh* yasama soʻzi “asosiy yoʻl” maʼnosini ifodalagan.

Dissertatsiyaning 3-bobi “Xamsa” asaridagi forscha feʼliy affiksoidli yasama soʻzlar”, - deb nomlanib, “SYA + feʼliy affiksoid” modeli asosidagi yasama soʻzlar tadqiqi amalga oshirilgan. Shuningdek, feʼlning hozirgi zamon negizi va oʻtgan zamon negizi bilan yasalgan soʻzlar misollar orqali struktur-semantik va morfologik tahlil qilindi.

¹¹³ Нуров А. Фарҳанги осори Чомӣ. Иборат аз ду ҷилд. Ҷ.2.– Душанбе: Сарредакцияи илмии Энциклопедияи Советии Тоҷик, 1984. – С. 73.

¹¹⁴ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۳. چاپ دوم. – تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. – ص. ۱۹۹۱۸.

¹¹⁵ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.2. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 319.

¹¹⁶ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۸. چاپ دوم. – تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. – ص. ۱۱۸۲۲-۱۱۸۰۶.

¹¹⁷ Oʻsha manba. 9-jild. – B. 14076-14077.

¹¹⁸ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.3. – Тошкент: Фан, 1984. – Б. 546.

-*sanj* affiksoidi. Izohli lugʻatlarda سنج -*sanj* sanjidan feʻlining hozirgi zamon negizi sifatida keltiriladi va mazkur feʻning quyidagi maʼnolari beriladi: 1) “oʻlchamoq”; 2) “qiyoslamok”; 3) “arzimoq”, “loyiq boʻlmoq”; 4) “teng boʻlmoq”; 5) “tekshirmok”¹¹⁹. Forsiy سنج -*sanj* vositasi affiksoidning xususiyatlariga ega boʻlgani uchun uni affiksoidlar qatoriga kiritamiz. Tadqiqot davomida uning baʼzi yasama soʻzlar tarkibida “oʻlchovchi”, baʼzilarida esa “moyil” maʼnolarida ifodalanishi hamda ot yoki sifat hosil qilishini kuzatdik.

-*sanj* affiksoidi ishtirok etgan “forsiy asos+forsiy feʻliy affiksoid (HZN)”, “arabiy asos+forsiy feʻliy affiksoid (HZN)”, “turkiy asos+forsiy feʻliy affiksoid (HZN)” modellarida 23 ta yasama soʻz 40 ta misolda uchradi. *alamsanj*, *avuʻsanj*, *bazlasanj*, *gʻusʻsanj*, *jānsanj*, *iksīrsanj*, *naqdsanj*, *raqamsanj*, *suturlābsanj*, *ʻshuʻbadasanj*, *xamsasanj*, *xizānasanj*, *zōrsanj* fors tilidagi izohli lugʻatlarda aniqlanmagani tufayli ular model asosida shoir tomonidan yasalgan, deb ayta olamiz. *Gʻusʻsanj* soʻzini bayt tarkibida koʻramiz:

Bu andēšadin koʻnlidā erdi ranj,

Bolur erdi nāzruk tani **gʻusʻsanj**. (SIK 60/23)

Baytda uchragan *gʻusʻsanj* soʻzidagi *gʻusʻsa* arabiy soʻz boʻlib, lugʻatda 1) “gʻam-gʻussa”; 2) “tomoqda tiqilgan narsa” maʼnolari keltirilgan¹²⁰. *Gʻusʻsanj* soʻzi fors tilidagi izohli lugʻatlarda uchramadi. E. Fozilov tahriri ostidagi lugʻatda ushbu soʻz “gʻam chekuvchi, qaygʻiruvchi” maʼnolarida talqin qilinadi¹²¹. Yuqorida keltirilgan baytda *gʻusʻsanj* soʻzi badanga nisbatan “*dard-u gʻam chekuvchi*” maʼnosini ifodalagan.

Shu tartibda koʻpincha yasama soʻzlar tarkibida “qiluvchi” maʼnosida qoʻllanadigan, ot yoki sifat hosil qiladigan -*sāz* (*bazlsāz* “hadya qiluvchi”, *laxlaxasāz* “dimogʻni quvvatlantirish uchun xushboʻy moddalar aralashmasini tayyorlaydigan kishi”), -*kaš* (*ašfarkaš* “sariq rang”, *ʻaṭākaš* “ato qiluvchi”) affiksoidlar orqali yasalgan soʻzlar struktur-semantik tahlil qilindi.

-*payvand* affiksoidi پیوستن *payvandan* feʻlining hozirgi zamon negizidir. Kuzatuvlar natijasida shuni aytish mumkinki, ushbu unsur feʻliy affiksoid xususiyatlariga ega, shuning uni affiksoid, deb atay olamiz. Tadqiqot davomida uning baʼzi yasama soʻzlar tarkibida “...ga yetuvchi”, baʼzilarida esa “xususiyatga ega” maʼnolarida ifodalanishi hamda ular orqali ot yoki sifat hosil qilinishi kuzatildi. Asarda mazkur affiksoid bilan hosil qilingan 21 ta yasama soʻz 29 ta misolda uchradi.

Jamlangan misollardan *āsmānpayvand*, *ʻaršpayvand*, *čarxpayvand*, *dardpayvand*, *dēvpayvand*, *harzapayvand*, *farištayvand*, *hūšpayvand*, *kāʻinātpayvand*, *qaydpayvand*, *qīrpayvand*, *ramīdapayvand*, *šabrpayvand*, *šandalītpayvand*, *vašlpayvand*, *xākpayvand* fors tilidagi izohli lugʻatlarda aniqlanmadi va shoir asarlari tilida kuzatiladi. *ʻAršpayvand* soʻzini bayt tarkibida koʻramiz:

Yer maqdamidin falakka mānand,

Ul bu falak uzra **ʻaršpayvand**. (LMK 20/20)

Mazkur baytda uchragan *ʻaršpayvand* soʻzidagi *ʻarš* arabiy soʻz boʻlib, lugʻatda 1) “podshoh taxti”; 2) “arsh (hamma osmonlardan keyingi osmon)”; 3) “uy tomi”;

¹¹⁹ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۹. چاپ دوم. - تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. - ص. ۱۳۷۸۴.

¹²⁰ Oʻsha manba. 11-jild. - B. 16736.

¹²¹ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.4. - Тошкент: Фан, 1985. - Б. 122.

4) “chodir”; 5) “Makkaning uyi”; 6) “qavm boshlig‘i”; 7) “saroy”; 8) “qush uyasi” ma’nolari keltirilgan¹²². ‘*Aršpayvand* so‘zi fors tilidagi izohli lug‘atlar hamda Navoiy asarlari lug‘atlarida uchramadi. Yuqorida keltirilgan baytda ushbu so‘z Ka’baga nisbat berilib, “arshga yetuvchi”, “osmonlardan keyingi osmonga boruvchi”¹²³ ma’nosini ifodalagan.

-*namā* affiksoidi. Izohli lug‘atlarda نما / نماى -*namā/namāy* *namudan* fe’lining hozirgi zamon negizi sifatida keltiriladi va mazkur fe’ning ma’nolari beriladi¹²⁴. -*namā* affiksoidining ba’zi yasama so‘zlar tarkibida “ko’rsatuvchi”, ba’zilarida esa “xususiyatni ifodalovchi” ma’nolarida ifodalanishi hamda ot yoki sifat hosil qilishini kuzatdik.

Mazkur affiksoid bilan 21 (variantlari bilan 27) ta yasama so‘z 55 ta misolda uchradi. Misollardan *alḥānnamāy*, *fikratnamāy/ fikratnamā*, *gardūnnamāy*, *ḡurunbušnamāy*, *išāratnamāy*, *‘išratnamāy*, *ḡilvanamāy/ ḡilvanamā*, *ḡunbišnamāy/ ḡunbušnamāy*, *luṭfnamā*, *muvaḡḡahnamāy*, *sabqatnamāy/ sibqatnamā*, *šan’atnamāy*, *tamāšānamāy*, *taẓallumnāmāy*, *xilvatnamāy* fors tilidagi izohli lug‘atlarda aniqlanmadi. Ular shoir asarlari tilida model asosida yasalgani kuzatiladi.

-*angēz* affiksoidi – انگيختن *angixtan* fe’lining hozirgi zamon negizidir. Kuzatuvlar va tahlillar natijasida انگيز -*angiz* unsurini fe’liy affiksoidlar qatoriga kiritishni lozim topdik, chunki fe’liy affiksod xususiyatlariga ega hamda uning yasama so‘zlar tarkibida “biror xususiyatga ega”, ba’zida esa “xususiyatni harakatga keltiruvchi” ma’nolarini uchratdik. Mazkur affiksoid sifat so‘z turkumiga oid so‘zlarni yasaydi.

Asardan to‘plangan 20 ta yasama so‘zdan *fikratangēz*, *ḡiylatangēz*, *mātamangēz*, *našīhatangēz*, *navḡaangēz*, *sehrangēz*, *šabnamangēz*, *šahdangēz*, *šararangēz/ šarārangēz*, *ṭalabangēz* so‘zlari shoir asarlari tilida kuzatiladi, ammo fors tilidagi izohli lug‘atlarda aniqlanmadi.

-*rixtan* fe’lining hozirgi zamon negizi ريختن *rixtan* affiksoidi “Xamsa”dagi 19 ta yasama so‘z tarkibida uchraydi. Misollardan *arḡuvānrēz*, *baḡrrēz*, *fitnarēz*, *fusūnrēz*, *kāfūrrēz*, *nuktarēz*, *qaṭrarēz*, *šan’atrēz*, *šahdrēz*, *ṭarabrēz*, *ḡiyārēz* fors tilidagi izohli lug‘atlarda aniqlanmagani uchun ular shoir tomonidan model asosida yasalgani kuzatiladi.

-*nišīn* affiksoidi. Izohli lug‘atlarda نشين -*nešīn* نشستن *nešastan* fe’lining hozirgi zamon negizi sifatida keltiriladi va mazkur fe’ning ma’nolari beriladi¹²⁵. Mazkur affiksoid 19 ta yasama so‘z tarkibida aniqlandi. To‘plangan misollardan *asfalnišīn*, *axḡarnišīn*, *‘araḡnišīn*, *‘āliynišīn*, *baḡrnišīn*, *gardūnnišīn*, *gulbunnišīn*, *ḡajlanišīn*, *mahdnišīn*, *qašrnišīn*, *sipehrnišīn*, *vādiynišīn* kabi so‘zlar shoir asarlari tilida kuzatiladi hamda fors tilidagi izohli lug‘atlarda aniqlanmadi.

Shuningdek, fe’ning HZN orqali ifodalangan -*pardāz*, -*afzā*, -*pōš* affiksoidlari orqali yasalgan so‘zlar yuqorida keltirilgan tartibda tahlil qilindi.

Fe’ning o‘tgan zamon negizi orqali ifodalangan affiksoidlarni ko‘rib chiqamiz.

¹²² علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۰. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۱۵۸۰۲-۱۵۸۰۱.

¹²³ Ma’no talqini tadqiqotchiga tegishli.

¹²⁴ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۴. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۲۲۷۵۴-۲۲۷۵۷.

¹²⁵ O’sha manba. 14-jild. – B. 22498-22502.

-*nihād* affiksoidi. Izohli lugʻatlarda *nehād* -نهاد fe'lining oʻtgan zamon negizi sifatida keltiriladi va mazkur fe'ning maʼnolari beriladi¹²⁶. *nehād* -نهاد unsuri borasida turli qarashlar mavjud. Fikrimizcha, mazkur vosita affiksoidning xususiyatlariga ega boʻlgani uchun uni affiksoidlar qatoriga kiritish lozim. Tadqiqot davomida uning baʼzi yasama soʻzlar tarkibida “...tabiat”, baʼzilarida esa “...zotidan”, boshqasida “...ga yetadigan” maʼnolarida ifodalanishi hamda sifat hosil qilishini kuzatdik. Asarda *nihād* affiksoidli 15 ta yasama soʻz mavjud boʻlib, *ʻādīlnihād*, *ʻāliynihād*, *biyābānnihād*, *čarxnihād*, *farruxnihād*, *Kayāniynihād*, *kohnanihād*, *majñūnnihād*, *qadīmiynihād*, *Skandarnihād*, *xiradnihād*, *xiṭāyīnihād* fors tilidagi izohli lugʻatlarda aniqlanmay, shoir asarlari tilida model asosida hosil qilingani kuzatildi.

Čarxnihād soʻzini bayt tarkibida koʻramiz:

Sāldilār yetti qaṣr **čarxnihād**,

Boldi iṣ qilmāq ul ṣifat bunyād. (SSK 18/89)

Baytda uchragan *čarxnihād* soʻzidagi *čarx* forsiy soʻz boʻlib, lugʻatda 1) “osmon”, “falak”; 2) “sfera”, “shar”; 3) “zamon”; 4) “koʻylak”; 5) “kamon”; 6) “ayvon toqi”; 7) “charxpalak”; 8) “charx urish”; 9) “gʻildirak”; 10) “doira” (musiqa asbobi); 11) “doira” (geometrik shakl) maʼnolari keltirilgan¹²⁷. *Čarxnihād* soʻzi fors tilidagi izohli lugʻatlarda hamda Navoiy asarlari lugʻatlarida uchramadi. Yuqorida keltirilgan baytda ushbu soʻz “osmonga yetadigan”, “osmonoʻpar”¹²⁸ maʼnosini ifodalab, yetti qasrni tavsiflagan.

-*parvard* affiksoidi – پروردن *parvardan* fe'lining oʻtgan zamon negizidir. Tadqiqot davomida mazkur vosita baʼzi yasama soʻzlar tarkibida “tarbiyalangan”, baʼzilarida esa “yetishgan”, “oʻsgan”, “oʻrgangan” maʼnolarida ifodalanadigan feʼliy affiksoid ekanligi hamda sifat hosil qilishi maʼlum boʻldi. Jamlangan 10 ta yasama soʻzdan Navoiy qoʻllagan *alamparvard*, *ganjaparvard*, *kīnaparvard*, *naẓmparvard*, *nuktaparvard*, *rañjparvard*, *viṣālparvard* fors tilidagi izohli lugʻatlarda aniqlanmadi. Demak, shoir ularni oʻz asarlari uchun model asosida yasagan. Bundan tashqari, Alisher Navoiy “Xamsa”sidagi *dardparvard* yasama soʻzi forsiy izohli lugʻatlardan aniqlanmay, Jomiy asarlari izohli lugʻatida mavjud¹²⁹.

Shu tartibda koʻpgina yasama soʻzlar tarkibida “aralashgan”, “qoplangan” maʼnolarida ifodalangan hamda sifat hosil qiladigan *ālūd* va *andud* affiksoidlari orqali soʻz yasalishi tahlil qilindi.

-*bast* affiksoidi. Izohli lugʻatlarda *bast* -بست *bastan* fe'lining oʻtgan zamon negizi sifatida keltiriladi va mazkur fe'ning quyidagi maʼnolari beriladi: 1) “yopmoq”; 2) “bogʻlamoq”; 3) “jamlanmoq”; 4) “sehr jodu qilmoq”; 5) “sehr joduni bartaraf qilmoq”; 6) “qamamoq”; 7) “yopishtirmoq”; 8) “oʻrnatmoq”; 9) *majoz*. “rasm chizmoq”; 10) “qurmoq”; 11) “nisbat bermoq”; 12) “bezatmoq”; 13) “payvandlammoq”; 14) *majoz*. “chegaralammoq”; 15) “toʻxtatmoq”; 16) “oʻsmoq”; 17) “muzlammoq” va boshqalar¹³⁰.

¹²⁶ علی اکبر دهخدا، لغتنامه دهخدا، جلد ۱۵، چاپ دوم، تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷، ص. ۲۲۸۸۳-۲۲۸۸۹.

¹²⁷ Oʻsha manba. 6-jild. – B. 8100-8102.

¹²⁸ Maʼno talqini tadqiqotchiga tegishli.

¹²⁹ Нуров А. Фарҳанги осори Ҷомӣ. Иборат аз ду ҷилд. Ҷ.1.– Душанбе: Сарредакцияи илмии Энциклопедияи Советии Тоҷик, 1983. – С. 192.

¹³⁰ علی اکبر دهخدا، لغتنامه دهخدا، جلد ۳، چاپ دوم، تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷، ص. ۴۷۵۱-۴۷۶۱.

X. Farshidvard بست -bastni “fe’liy qo’shma so’zlar” tarkibida o’rganadi, shuningdek, uni o’tgan zamon sifatdoshining qisqa shaklida ekanini talqin qiladi, masalan, پایبست *pāybast* “asir” (پای *pāy* “oyoq”), olim bunda aslida بسته پای *pāy-e baste* “oyog’i bog’langan”ni nazarda tutilganini bayon etadi¹³¹. Adabiyotlarda بست -bast elementi borasidagi tadqiqotlar yetarli emas. Ammo u affiksoidning xususiyatlariga ega bo’lgani uchun -bastni affiksoidlar qatoriga kiritish lozim. Tadqiqot davomida uning yasama so’zlar tarkibida “bog’langan”, “qurilgan” ma’nolarida ifodalanishini kuzatdik.

-bast affiksoidi “Xamsa” dostonlarida “forsiy asos+forsiy fe’liy affiksoid (O’ZN)” modelida *dēvārbast* “devorga mahkamlangan” (*dēvār* forsiy “devor”), *naybast* “qamish bilan o’ralgan” (*nay* forsiy “nay”), *pābast/ pāybast* “asir”, “giriftor bo’lgan” (*pā/ pāy* forsiy “oyoq”), *sangbast* “toshdan qurilgan”, “mustahkam” (*sang* forsiy “tosh”) kabi 4 ta yasama so’z 17 ta misolda uchradi. *Sangbast* so’zini bayt tarkibida ko’ramiz:

Hişār iĉrā bir uydurur **sangbast**,

Tilism aylāmiş āni ĥikmatparast. (SIK 39/54)

sangbast so’zidagi *sang* forsiy bo’lib, lug’atda 1) “tosh”; 2) “martaba”, “e’tibor”; 3) “vazn”; 4) “tarozi”; 5) “tosh (og’ir atletika)”; 6) “qiymat” kabi ma’nolari keltirilga¹³². *sangbast* so’zi fors tilidagi izohli lug’atda 1) “mustahkam”; 2) “chidamli”; 3) “pishmagan meva” ma’nolari aniqlandi¹³³. E. Fozilov tahriri ostidagi lug’atda “mustahkam” ma’nosi keltirilgan¹³⁴. Nazarimizda, keltirilgan baytda mazkur yasama so’z qal’adagi uyga nisbatan “toshdan qurilgan”¹³⁵ ma’nosini ifodalab kelgan.

XULOSA

1. Affiksoidlar – affiksatsiya va kompozitsiya usullari oralig’idagi so’z yasash usuli bo’lib, ular affiksga nisbatan aniq va etimologik nuqtai nazaridan to’liq semantik ma’noli, affiksga o’xshab qo’llanadigan, tilning mustaqil va ba’zida mustaqil bo’lmagan vositasidir. Aksariyat ilmiy va nazariy adabiyotlarda affiksoidlar “poluaffiks”, “yarimaffiks”, “affiksoid” deb yuritiladi. Affiksoid o’zining taraqqiyoti davomida “kompozit → affiksoid → affiks” bosqichini bosib o’tib, affiksga yaqinlashadi.

2. Fors tilida affiksoidlarning sodda yoki murakkab (blokli) shakldagi *ismiy* va *fe’liy* turlari mavjud. Ismiy affiksoidlarning *prefiksoid* yoki *suffiksoid* turlari qayd etiladi. Ular qadimgi va o’rta fors tili davrlarida mustaqil so’z bo’lgan, lekin bugungi kunda mustaqil ravishda kam qo’llanadigan yoki umuman ishlatilmaydigan so’zlar hisoblanib, tilning taraqqiyoti va o’zgarishi natijasida affiksga aylanadi.

Fe’liy affiksoidlar esa faqat *suffiksoid* turida bo’lib, HZN yoki O’ZN shakliga ega. Ismiy affiksoidlarga nisbatan sermahsul yasovchi hisoblanadi. Ular orqali yasalgan so’zlar fe’liy so’z birikmasining o’rnida anglashiladi.

¹³¹ خسرو فرشیورد. ترکیب و اشتقاق در زبان فارسی. ترکیب و تحول آن در زبان فارسی. دستوری برای واژه سازی. – تهران: زوار، ۱۳۸۹. ص. ۱۸۰.

¹³² علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۹. چاپ دوم. – تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۱۳۷۹۴-۱۳۷۹۷.

¹³³ O’sha manba. – B. 13800.

¹³⁴ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.3. – Тошкент: Фан, 1984. – Б.38.

¹³⁵ Ma’no talqini tadqiqotchiga tegishli.

Mazkur affiksoidlar fors tilida soʻz yasash qatorini hosil qiladi, mustaqil soʻzlar bilan shaklan mos kelib, ular bilan semantik aloqada boʻladi, baʼzida asos bilan birikib, maʼnosi oʻzgaradi, yasama soʻz tarkibida affiksning xususiyatini namoyon qiladi.

3. Alisher Navoiy “Xamsa” asarida forscha ismiy va feʼliy affiksoidlar ishtirokida 904 ta yasama soʻz, bulardan 231 tasi ismiy va 673 tasi feʼliy affiksoidli yasama soʻz ekanligi maʼlum boʻldi.

4. Asardagi forscha ismiy affiksoidlar orqali yasalgan 231 ta soʻz, bundan 11 ta ismiy suffiksoid orqali 176 ta (*-gāh* – 44 ta, *-gūn* – 29 ta, *-xāna* – 22 ta, *-mānand* – 20 ta, *-rang* – 20 ta, *-fām* – 18 ta, *-nāma* – 10 ta, *-sarā* – 4 ta, *-ābād* – 4 ta, *-kada* – 3 ta, *-maniš* – 2 ta), 6 ta ismiy prefiksoid bilan 55 ta (*por-* – 20 ta, *xuš-* – 17 ta, *bad-* – 9 ta, *xar-* – 5 ta, *kad-* – 2 ta, *šāh-* – 2 ta) yasama soʻzning struktur-semantik va morfologik tahlili natijasida asardagi soʻzlarda affiksoidlarning maʼnosi fors tilidan oʻzgarishsiz qoʻllangani dalillandi, suffiksoid turi esa mahsuldor ekani aniqlandi.

5. Asardagi forscha feʼliy affiksoidlar orqali yasalgan 673 ta soʻz, bundan HZN bilan ifodalangan feʼliy 82 ta affiksoid, OʻZN bilan ifodalangan 8 ta affiksoid orqali yasalgan soʻz aniqlandi. Mahsuldorligi jihatidan HZN shaklidagi 11 ta feʼliy affiksoid bilan hosil qilingan 223 ta (*-sāz* – 29 ta, *-kaš* – 26 ta, *-sanj* – 23 ta, *-payvand* – 21 ta, *-namā* – 21 ta, *-angēz* – 20 ta, *-rēz* – 19 ta, *-nišīn* – 19 ta, *-pardāz* – 16 ta, *-afzā* – 15 ta, *-pōš* – 14 ta), OʻZN shaklidagi 5 ta feʼliy affiksoid orqali yasalgan 47 ta (*-nihād* – 15 ta, *-ālūd* – 11 ta, *-parvard* – 10 ta, *-andūd* – 7 ta, *-bast* – 4 ta) soʻz tahlil qilindi. Natijada affiksoidlarning soʻz tarkibidagi semantikasi fors tilidan qabul qilingani, feʼliy affiksoidlar ichida HZN shaklidagi turi mahsuldor ekanligi maʼlum boʻldi.

6. Alisher Navoiyning “Xamsa” asarida forscha ismiy va feʼliy affiksoidlar bilan hosil qilingan yasama soʻzlarni morfologik jihatdan tahlil etish jarayonida “ot+ismiyl suffiksoid”, “sifat+ismiyl suffiksoid”, “HZN+ismiyl suffiksoid”, “HZN+ismiyl suffiksoid”, “OʻZS+ismiyl suffiksoid”, “ismiyl prefiksoid+ot”, “ismiyl prefiksoid+sifat”, “ismiyl prefiksoid+HZN”, “ot+suffiksoid (HZN)”, “sifat+suffiksoid (HZN)”, “ot+suffiksoid (OʻZN)”, “sifat+suffiksoid (OʻZN)” modellari asosida ot yoki sifat yasalashi aniqlandi.

7. Asardan aniqlangan forscha ismiy va feʼliy affiksoidli yasama soʻzlarning asosi forsiy, arabiy va turkiy boʻlib, mahsuldorligi jihatidan birinchi oʻrinda “arabiy asos+suffiksoid”, “prefiksoid+arabiy asos” modellari, ikkinchi oʻrinda “forsiy asos+suffiksoid”, “prefiksoid+forsiy asos” modellari hamda uchinchi oʻrinda “turkiy asos+suffiksoid”, “prefiksoid+turkiy asos” modellari qatnashishi misollar orqali dalillandi.

8. Alisher Navoiy “Xamsa” asaridagi fors tili izohli lugʻatlarida qayd qilinmagan forsiy affiksoidli yasama soʻzlarning asosiga nisbatan statistik tahlili amalga oshirildi. Unga koʻra:

ismiyl suffiksoidli yasama soʻzlarning 25 tasi arabiy, 17 tasi forsiy, 2 tasi turkiy asos;

ismiyl prefiksoidli yasama soʻzlarning 5 tasi arabiy asos;

HZN bilan ifodlangan feʼliy affiksoidli yasama soʻzlarning 96 tasi arabiy asos, 36 tasi forsiy, 2 tasi turkiy;

OʻZN bilan ifodalangan feʼliy affiksoidli yasama soʻzlarning 13 tasi arabiy, 12 tasi forsiy, 2 tasi turkiy asos bilan hosil qilingan.

Ular orasida arabiy asos qatnashgan yasama soʻzlar eng koʻp miqdorni, turkiy asos qatnashgan yasama soʻzlar esa eng kam miqdorni tashkil qiladi.

9. Alisher Navoiy asarlari tilining turli davrlarda nashr etilgan izohli lugʻatlarida shoir qoʻllagan soʻzlarning aksariyati ifodalangan. Tadqiqot davomida mazkur lugʻatlarda qayd qilinmagan, shu bilan birga shoir tomonidan model asosida hosil qilingan jami 9 ta forscha feʻliy va ismiy affiksoidli soʻz aniqlandi. *-kada, -mānand, -gāh, pur-, xuš-* kabi ismiy affiksoidli va *-payvand, -namāy, -rēz, -afzāy, -pōš, -nihād, -bast, -parvard* kabi feʻliy affiksoidli 12 ta yasama soʻzning esa lugʻatlarda keltirilmagan asl va majoziy maʼnolari misollar orqali dalillanib, navoiyshunoslarning keyingi tadqiqotlari uchun material sifatida xizmat qiladi.

10. Alisher Navoiyning “Xamsa” asarida sinonim affiksoidlar mavjud:

“joy” maʼnosidagi soʻzlarni yasovchi *-kada, -gāh, -ābād, -xāna, -sarā;*

“rang” maʼnosidagi soʻzlarni hosil qiluvchi *-gūn, -fām, -rang;*

“oʻxshashlik” maʼnosidagi soʻzlar yasaydigan *-fām, -mānand;*

“...tabiat”, “...xususiyatga ega” maʼnosidagi soʻzlar hosil qiluvchi *-payvand, -angēz, -nihād, -ālūd.*

Asardagi yasama soʻzlarning sinonimiyasi Alisher Navoiyning vazn va qofiya qoidalariga rioya qilishi natijasida yuzaga kelgan deb izohlash mumkin.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/2025.27.12.Fil.05.03 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ**

НИШАНБАЕВА АЗИЗА ИЛГИСОВНА

**СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СЛОВ, ОБРАЗОВАННЫХ
С ПОМОЩЬЮ ПЕРСИДСКИХ АФФИКСОИДОВ В ПОЭМАХ «ХАМСЫ»
АЛИШЕРА НАВОИ**

10.00.05 – Языки и литература народов Азии и Африки

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии (PhD) по филологическим наукам**

Ташкент – 2026

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии Республики Узбекистан за B2023.3.PhD/Fil3799.

Диссертация выполнена в Ташкентском государственном университете востоковедения.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета www.tsuos.uz и Информационно-образовательном портале www.ziynet.uz

Научный руководитель: Мирзахмедова Хулкар Васильевна
доктор филологических наук (DSc), доцент

Официальные оппоненты: Содиков Жосимжон Позилович
доктор филологических наук, профессор
Махмудов Умедулло Акмалиддин угли
доктор философии по филологическим наукам (PhD),
и.о. доцента

Ведущая организация: Институт узбекского языка, литературы и фольклора
АН РУз

Защита диссертации состоится «12» сентября 2026 г. в 10⁰⁰ часов на заседании Научного совета DSc.03/2025.27.12.Fil.05.03 по присуждению ученых степеней при Ташкентском государственном университете востоковедения по адресу: 100060, г. Ташкент, ул. Амира Темура, 20. Тел.: (99871) 233-45-21, факс: (99871) 233-52-24; e-mail: info@tsuos.uz.

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета востоковедения (зарегистрирована за № 132). Адрес: 100060, г. Ташкент, ул. Амира Темура, 20. Тел.: (99871) 233-45-21).

Автореферат диссертации разослан «2» сентября 2026 года.
(Протокол реестра рассылки № 132 от «2» сентября 2026 года.)



А.М.Манцонов
Председатель Научного совета по
присуждению ученых степеней, доктор
филол. наук, профессор

Н.Р.Исматуллаева
Ученый секретарь Научного совета по
присуждению ученых степеней, доктор
философии по филологическим наукам
(PhD), доцент

Х.З.Алимова
Председатель Научного семинара при
Научном совете по присуждению ученых
степеней, доктор филол. наук, профессор

Handwritten signature

ВВЕДЕНИЕ (диссертация доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировом языкознании проводится ряд исследований, посвященных процессам словообразования посредством аффиксации, полуаффиксации, композиции, транспозиции и лексикализации, а также изучению факторов, оказывающих влияние на данные процессы. В частности, в центре внимания лексикологии остаются такие актуальные вопросы, как лексико-семантический и структурный анализ лексических единиц в художественных произведениях, а также определение степени продуктивности и словообразовательного потенциала различных способов формирования новых слов.

В мировой лингвистике, в частности в академической среде, существуют различные подходы к определению роли аффиксоидов, активно участвующих в процессе образования новых лексических единиц. Исследователи классифицируют и описывают данные единицы, исходя из их функциональных свойств, словообразовательного потенциала и типологических особенностей конкретных языков. При этом первоисточник признается ключевым фактором, репрезентирующим лексический фонд языка. Таким образом, изучение словообразовательных процессов при помощи аффиксоидного типа на базе источников имеет фундаментальное значение для правильной интерпретации и понимания текста.

В последние годы, как и в других сферах общественной жизни в нашей республике, изучение литературного наследия на основе первоисточников стало одним из приоритетных научных направлений. В этой связи заслуживает внимания тот факт, что произведение Алишера Навои «Хамса» становилось объектом филологического анализа в разные периоды и с применением различных подходов изучения. Следует отметить, что возрастает необходимость углубления научных изысканий, посвященных лексическим единицам, их словообразовательному потенциалу и способам выражения в произведениях Алишера Навои, которые являются ярким воплощением национального мышления и ценностей. Вместе с тем, такие вопросы, как функционирование слов с персидскими аффиксоидами в «Хамсе», написанной на тюркском языке, процесс словообразования на основе определенных моделей, сочетаемость аффиксоидов с различными основами, их семантическая трансформация и функциональные задачи, до сих пор не становились объектом специального исследования. Актуальность данной работы обусловлена необходимостью решения вышеуказанных вопросов, что позволит облегчить понимание слов с персидскими аффиксоидами в произведениях Навои без обращения к словарям.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит реализации задач, выдвинутых в Постановлении Президента Республики Узбекистан №ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 года, №ПП-4680 «О мерах по коренному совершенствованию системы подготовки кадров и повышению научного потенциала в сфере востоковедения» от 16 апреля 2020 года, №ПП-4865 «О широком праздновании 580-летия со дня рождения великого поэта и мыслителя

Алишера Навои» от 19 октября 2020 года, Указе №УП-5850 «О мерах по коренному повышению престижа и статуса узбекского языка как государственного языка» от 21 октября 2019 года, а также №УП-6084 «О мерах по дальнейшему развитию узбекского языка в нашей стране и совершенствованию языковой политики» от 20 октября 2020 года и других нормативно-правовых актах, принятых в этой области.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертация выполнена в рамках приоритетного направления развития науки и технологий Республики Узбекистан I. «Формирование системы инновационных идей по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-нравственному развитию информационного общества и демократического государства и пути их осуществления».

Степень изученности проблемы. Анализ языка произведений Алишера Навои встречается в лингвистических исследованиях¹ таких ученых, как

¹ Усманов А. “Мухокамат ул лугатайн” Алишера Навоий. – Ташкент, 1948. – 128 с.; Рустамов А. Некоторые грамматические особенности языка “Махбуб ул-кулуб” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1959. – 22 с.; Рахматуллаева М. К вопросу изучения синонимов в лирике Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1965. – 22 с.; Умаров Э. Лексикограмматическая характеристика фразеологизмов дивана “Хазойин ул маоний” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ленинград: 1968. – 24 с.; Фозилов Э. Қадимги обидалар ва Алишер Навоий. – Тошкент: Фан, 1969. – 148 б.; Мамадов Х. Алишер Навоий бадий прозасининг лексик-стилистик хусусиятлари: Филол.фан. номз.дисс....автореф. – Тошкент, 1969. – 28 б.; Санакулов У. Исследование памятника XV века “Мухокамат ул лугатайн” Алишера Навоий: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1971. – 26 с.; Дониёров Х. Алишер Навоий ва ўзбек адабий тили. – Тошкент, 1972. – 160 б.; Каримов А. Лексико-семантические и стилистические особенности языка поэмы “Фархад и Ширин” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1974. – 28 с.; Насыров И. Лексика “Маджалис ан-нафаис” Алишера Навои: Автореф.дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1980. – 22 с.; Ҳамидов З. Лексико-семантические и лингвопоэтическое исследование языка “Лисон ат-тайр” Алишера Навои: Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1982. – 24 с.; Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – 160 б.; Юсупов М. Алишер Навоий насрий асарларида изофали бирикмалар. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 1984. – 156 б.; Абдурахмонов Ғ., Рустамов А. Навоий тилининг грамматик хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 1984. – 160 б.; Юсуфов Б. Местоимение в староузбекском литературном языке (XV-XVI вв): Автореф. дисс. ...канд.филол.наук. – Ташкент, 1988. – 22 с.; Аширбоев С. Алишер Навоийнинг насрий асарларидаги содда гапларнинг маъно ва таркибий хусусиятлари. Филол.фанлари д-ри...дисс. – Тошкент, 1990. – 298 б.; Нишонов А. Навоий тилидаги арабизмларнинг фонетик-морфологик ва лексик-семантик таҳлили. Филол.фан.номз... дисс. – Тошкент, 1990. – 162 б.; Ҳайитметов Ф. Алишер Навоий ғазаллари қофиясида мантиқ урғусининг берилиши. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 1998. – 142 б.; Азимов И. Алишер Навоийнинг насрий асарларида кесим марказли бир бош бўлакчи гапларнинг шаклий ва мазмуний хусусиятлари. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2000. – 142 б.; Зарипов Б. Зоонимларнинг бадий санъат турларини ҳосил қилишдаги иштироки (Алишер Навоий асарлари мисолида). Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2002. – 151 б.; Омонова М. Навоий ва ўзбек тилининг аффиксал имкониятлари. //Шарқшунослик. 2002, № 1. 35-39 б.; Юлдашев Т. Навоийнинг “Сирож ул-муслимийн” ва Бобурнинг “Мубаййин” асарларида қўлланган шаръий атамалар. //Шарқшунослик. 2002. № 1. 15-20 б.; Абдулхайров М. Навоий мероси – сўз маҳзани. – Тошкент, 2005. – 44 б.; Эгамова Ш. Алишер Навоий асарлари тилидаги қадимги туркий лексик қатлам: Филол.фан. номз...дисс.автореф. – Тошкент, 2008. – 26 б.; Тожибоева М. Алишер Навоийнинг “Илк девон”идаги арабча сўзларнинг лексик-семантик талқини. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2009. – 156 б.; Исақова З. Алишер Навоийнинг “Мажалис ун-нафоис” асаридаги ижтимоий-сиёсий лексика. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2010. – 166 б.; Исламов Ў. Алишер Навоий асарларида нутқ маданияти талқини. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2011. – 152 б.; Содиков К. “Мухокамат ул лугатайн”ни ўқиб ўрганиш. Ўқув қўлланма. – Тошкент, 2011. – 144 б.; Абдувалиева Д. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси. Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Тошкент, 2017. – 162 б.; Умарова Н. Алишер Навоий ғазаллари мактасида сабаб ва оқибат муносабатининг ифодаланиши. Филол.фан. номз...дисс. – Фарғона, 2005. – 148 б.; Умарова Н. Алишер Навоий асарларининг лисоний-концептуал тадқиқи. Филол.фан. д-ри...дисс. – Фарғона, 2021. – 268 б.; Хо‘janiyozova Sh. Alisher Navoiyning manoqib asarlari leksikasi. Filol.fan.b.fals.dok. ...diss. – Toshkent, 2022. – 154 б.; Абдувалиева Н. Алишер Навоий ғазалларининг лексик-семантик хусусиятлари. Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Фарғона, 2022. – 158 б.; Усманова М. Алишер Навоий асарларидаги фитонимларнинг лексик-семантик ва стилистик тадқиқи: Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. автореф. – Жиззах, 2022. – 56 б.; Rahmatov M. Alisher Navoiy lirikasining sintaktik-semantik va kommunikativ xususiyatlari. Filol.fanlari d-ri...diss. – Toshkent, 2023. – 256 б.

О. Усмонова, А. Рустамова, М. Рахматуллаевой, Э. Умарова, Э. Фозилова, Х. Мамадова, У. Санакулова, Х. Дониёрова, А. Каримова, И. Носирова, З. Хамидова, Б. Бафоева, М. Юсупова, Г. Абдурахмонова, Б. Юсуфова, С. Аширбоева, А. Нишнонова, Ф. Хаитметова, И. Азимова, Б. Зарипова, М. Омоновой, Т. Юлдашева, М. Абдулхайрова, Ш. Эгамовой, М. Тожибоевой, З. Исаковой, У. Исламова, К. Содикова, М. Усмоновой, Д. Абдувалиевой, Н. Умаровой, Ш. Ходжаниёзовой, Н. Абдувалиевой и М. Рахматова. Значительная работа² была проделана и в области литературоведения учеными, такими как А. Хаитметов, Ё. Исаков, Д. Салохутдинова, Х. Жураев, М. Акбарова, Б. Саримсоков, С. Сотиболдиева, З. Гаффорова, Н. Бозорова, Н. Бекова, К. Муллахожаева, М. Ражабов, С. Утанова, Х. Жураев, А. Куронбеков, Х. Эшонкулов, О. Давлатов, Н. Жумахужа, Х. Дадабоев и многих других.

В частности, в исследовании Б. Бафоева³ слова, встречающиеся в произведениях Навои, разделены на несколько групп и приведены их подсчеты, а также некоторые из наиболее частотных персидско-таджикских элементов, в монографии Г. Абдурахмонова и А. Рустамова⁴ – продуктивные аффиксы в образовании существительных и прилагательных в языке Навои, а в научном исследовании М. Омоновой⁵ – потенциал таких аффиксов, как *-чи*, *-вул/вол*, в статье Т. Юлдашева⁶ рассматриваются термины, касающиеся шариата, которые были образованы на основе арабских, персидских слов и суффиксов в произведениях Алишера Навои, в исследовании З. Исаковой⁷ изучаются слова,

² Хайитметов А. Навоий лирикаси. – Тошкент: Фан, 1961. – 238 б.; Исҳоқов Ё. Навоий поэтикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – 168 б.; Салохутдинова Д. “Бадоеъ ул-бидоя” девони ва бадий санъаткорлик масалалари. Филол.фан. номз... дисс. – Самарқанд, 1993. – 162 б.; Жўраев Ҳ. Алишер Навоийнинг кексалик даври лирикаси. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 1993. – 151 б.; Акбарова М. Алишер Навоий ғазалларида қофия: Филол.фан. номз...дисс.автореф. – Тошкент, 1997. – 20 б.; Саримсоков Б. Алишер Навоий поэтик синтаксисига бир усул ҳақида. // Ўзбек тили ва адабиёти. 2001, № 2, 10-14 б.; Сотиболдиева С. Фоний ғазалларининг бадийати (Фонийнинг Амир Хусрав ғазалларига ёзган татаббуълари асосида). Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2001. – 155 б.; Гаффорова З. Навоийнинг ҳамд ва наът ғазаллари. – Тошкент: Маънавият, 2001. – 61 б.; Бозорова Н. Алишер Навоий ғазалларида кўнгил образи. – Тошкент: Фан, 2009. – 144 б.; Бекова Н. Алишер Навоийнинг ҳамд ғазаллари ва Рух ул-қудс касидасининг бадийати. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2003. – 137 б.; Муллахўжаева К. Алишер Навоий ғазалиётда тасаввуфий тимсол ва бадий санъатлар уйғунлиги (“Бадоеъ ул-бидоя” девони асосида). Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2005. – 148 б.; Ражабова М. Алишер Навоий “Назм ул-жавоҳир” асарининг манбалари ва бадийати. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2006. – 117 б.; Ўтанова С. Алишер Навоий ғазалиётда ранг символикаси. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2007. – 138 б.; Жўраев Ҳ. Алишер Навоий лирикасида воқелик ва унинг поэтик талқинлари (Ўзига хослик ва анъанавийлик асосида). Филол.фан. д-ри...дисс. – Тошкент, 2008. – 247 б.; Куронбеков А. Алишер Навоийнинг “Хамса” дostonларида рамз ва тимсоллар. – Тошкент: Фан ва технология, 2015. – 228 б.; Куронбеков А. “Хамса” уммонидан катрлар. – Тошкент: Фан ва технология, 2017. – 600 б.; Куронбеков А. Алишер Навоийнинг “Ҳайрат ул-аброр” дostonида инсон сиймоси ва маънавий дунёси. – Тошкент: Фан ва технология, 2020. – 170 б.; Эшонкулов Ҳ. Алишер Навоий шеърятда самовий тимсоллар (“Бадоеъ ул-бидоя”, “Наводир ун-ниҳоя” девонлари асосида). Филол.фан. номз...дисс. – Бухоро, 1999. – 134 б.; Эшонкулов Ҳ. Алишер Навоий ғазалиётдаги ишқ поэтикасининг қиёсий-типологик таҳлили (“Хазойин ул-маоний” мисолида). Филол.фан. д-ри...дисс. – Бухоро, 2020. – 275 б.; Давлатов О. Алишер Навоий шеърятда Курбон оятлари ва ҳадисларнинг бадий талқини. Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Самарқанд, 2017. – 159 б.; Жумахўжа Н. “Қаро кўзум”...ғазали тадқиқи. – Тошкент: Мухаррир, 2021 – 308 б.; Дадабоев Х. Алишер Навоийнинг киноя шеърини санъатини қўллаш маҳорати. // Алишер Навоий ва XXI аср. – Тошкент: 2021, 149-155 б.

³ Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 13-36.

⁴ Абдурахмонов Ф., Рустамов А. Навоий тилининг грамматик хусусиятлари. – Тошкент: Фан, 1984. – Б. 68-94.

⁵ Омонова М. Навоий ва ўзбек тилининг аффиксал имкониятлари. //Шарқшунослик. 2002. № 1. 35-39 б.

⁶ Юлдашев Т. Навоийнинг “Сирож ул-муслимийн” ва Бобурнинг “Мубаййин” асарларида қўлланган шаръий атамалар. //Шарқшунослик. 2002. № 1. – Б. 15-20.

⁷ Исакова З.М. Алишер Навоийнинг “Мажолис ун-нафоис” асаридаги ижтимоий-сиёсий лексика. Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2010. – Б. 111-119.

образованные по типу существительное+глагол и прилагательное+глагол, в исследовании М. Усмановой⁸ рассматриваются деривационные особенности фитонимов в произведениях Навои, а также в научной работе Д. Абдувалиевой⁹ – лексика, встречающаяся в произведениях «Тарихи анбийо ва хукамо» и «Тарихи мулки Аджам», подвергается историко-этимологическому, функционально-семантическому и семантико-стилистическому анализу.

Однако исследования, посвященные структурно-семантическому анализу слов, образованных с помощью персидских аффиксоидов в поэме «Хамса», практически не наблюдаются. В этой связи представленная диссертация является первым монографическим исследованием, направленным на решение данных вопросов.

Проблема аффиксоидов изучалась европейскими¹⁰, российскими¹¹, узбекскими¹², таджикскими¹³ учеными, а также иранскими исследователями¹⁴.

⁸ Усманова М. Алишер Навоий асарларидаги фитонимларнинг лексик-семантик ва стилистик тадқиқи: Филол. фан.б. фалс. док. ...дисс. автореф. – Жиззах, 2022. – Б. 20.

⁹ Абдувалиева Д.А. Алишер Навоий тарихий асарлари лексикаси: Филол. фан.б. фалс. док. ...дисс. автореф. – Тошкент, 2017. – Б. 10-13.

¹⁰ Bauer L. English Word-formation. – Cambridge University Press, 1983. – 311 p.; Kenesei I. Semiwords and affixoids: The territory between word and affix. //Acta Linguistica Hungarica. 2007. № 54 (3). – P. 263-293.

¹¹ Степанова М.Д. Словообразование современного немецкого языка. – М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1953. – 376 с.; Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – 200 с.; Месамед В.И. Калькирование как один из способов пополнения словарного состава современного персидского языка: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1984. – 17 с.; Алиев С.А. Полуаффиксация в системе словообразования современного персидского языка. Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 1985. – 194 с.; Тилембулова С.Н. Трансформированные корневые морфемы. На материалах русских префиксоидов и их аналогов в английском и казахском языках. Дисс. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2000. – 194 с.; Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – 600 с.; Плещинская А.И. Развитие префиксоидного словообразования в русском языке. На материалах слов с элементами аудио-, видео-, кино-, радио-, теле-, фото-. Дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2005. – 166 с.; Антропова Н.А. Словообразование немецкой разговорной лексики (на материале имени существительного): Автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. – М., 2006. – 43 с.; Дьячкова Е.С. Полуаффиксы и образования с ними в современном английском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Барнаул, 2007. – 21 с.; Сотова О.М. Основные структурно-семантические особенности терминообразования в современном персидском языке. Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2008. – 201 с.; Мокин И.В. Продуктивные полуаффиксы в современном шведском языке. // Скандинавская филология – Scandinavica. – Санкт-Петербург: 2009. № X. 173-179 с.; Зеленин А.В. Аффиксоиды и проблемы их лексикографирования. //Acta Linguistica Petropolitana, Труды института лингвистических исследований. 2012. №3. 273-284 с.; Русакова О.В. Аффиксоиды в деривационной системе русского языка: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Орел, 2013. – 25 с.; Гладкова Е. Глагольная полуаффиксация как продуктивная словообразовательная модель в общественно-политической лексике современного персидского языка. //Филология и культура. 2018, №3 (53). 14-21 с.; Нарыкова Н.А., Хатагова С.В., Перепелицына Ю.Р. Становление субаффикса немецкого языка -sucht. //Modern Studies of Social Issues. 2020. Vol. 12, № 1. 181-190 с.; Спасова М.В., Савельева О.Г. Роль полуаффиксации в словообразовании в современном английском языке. // Теория языка. Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: 2020. Т. 13, Вып. 12. 230-235 с.

¹² Ҳозирги ўзбек тили. Ф. Камол тахрири остида. – Тошкент: ФА нашриёти, 1957. – 527 б.; Ўзбек тили лексикологияси. – Тошкент: Фан, 1981. – 316 б.; Ҳожиёв А. Ўзбек тили сўз ясалиши. – Тошкент: Ўқитувчи, 1989. – 109 б.; Абдиев М.Б. Аффиксальный способ образования названий лиц в узбекском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Тошкент, 1991. – 19 с.; Rahmatullayev Sh. Hozirgi adabiy o'zbek tili. – Toshkent: Universitet, 2006. – 476 b.; Исақова З.М. Алишер Навоийнинг “Маҷолис ун-нафоис” асаридagi ижтимоий-сиёсий лексика. Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2010. – 166 б.; Алимова Х. Дарий тилида сўз ясалиши. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – 230 б.; Quronbekov A., Nuriddinov N. Fors tili leksikologiyasi. – Toshkent: TDSHI, 2019. – 144 b.; Мирзахмедова Х.В. Форс тилида термин ясалишининг назарий ва эмпирик асослар. Монография. – Тошкент, 2020. – 240 б.

¹³ Низомова С.Ф. Словообразование в художественной и публицистической прозе Садриддина Айни: Дисс. ... док. филол. наук. – Душанбе, 2022. – 476 с.

¹⁴ ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱؛ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱؛ محمد جواد شریعت. دستور زبان فارسی. چاپ ششم. – تهران: انتشارات اساطیر، ۱۳۷۲؛ ضیاءالدین هاجری. فرهنگ وندهای زبان فارسی (پیشوندها، میانوندها، پسوندها). چاپ اول. – تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷؛ خسرو فرشیدورد. دستور مفصل امروز. بر پایه زبانشناسی جدید. – تهران، ۱۳۸۲؛ خسرو فرشیدورد. ترکیب و اشتقاق در زبان فارسی. ترکیب و تحول آن در زبان فارسی. دستوری برای واژه سازی. – تهران: زوار، ۱۳۸۹؛ علاءالدین طباطبائی. فرهنگ توصیفی دستور زبان فارسی. – تهران: فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵.

В европейской, русской и узбекской лингвистике для обозначения аффиксоидов используются термины «полуаффикс», «полупрефикс», «полусуффикс», «субаффикс», «субпрефикс», «субсуффикс», «субдери́ват», «аффиксоид», «суффиксоид» и «префиксоиды», «неоклассические сочетания», «яри́маффикс», «яри́мсуффикс», «относительно связанные морфемы», «слово-элемент», «модификатор значения других основ», «конфикоид», «ради́ксоид», «флексоид», «постфиксоид», «суффиксированный словоэлемент», «аффиксированные слова», «словоморфема», «компози́тоид», «относительно независимые, относительно связанные морфемы», а в персидской лингвистике для «аффиксоида» *شبهوند* *šebh-e vand*, *وندواره* *vandvāre*, *شبهضمیمه* *šebh-e zamime*, для «суффиксоида» *پیوستواره* *peyvastvāre*, *پسوندواره* *pasvandvāre*, *پسواژه* *pasvāže*, *شبهپسوند* *šebh-e pasvand*, а для «префиксоида» *شبهپیشوند* *šebh-e pišvand* и *پیشواژه* *pišvāže*. В персидском языке различаются именные и глагольные аффиксоиды. Таким образом, необходимость их систематического изучения становится очевидной.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках приоритетных научно-исследовательских направлений Ташкентского государственного университета востоковедения «Вопросы лингвопоэтики и изучения литературных текстов на восточных языках» и «Лексикология и лексикография в Центральной Азии: традиции и современные научные школы».

Цель исследования заключается в выявлении слов, образованных с помощью персидских аффиксоидов, в поэмах «Хамса» Алишера Навои и проведение их структурно-семантического анализа.

Задачи исследования. Для достижения поставленной цели диссертации необходимо решить следующие задачи:

освещение научного описания аффиксоидов в мировом языкознании, а также соответствующих научных взглядов и подходов;

сбор слов, образованных при помощи персидских именных и глагольных аффиксоидов в произведении Алишера Навои «Хамса», и проведение их структурно-семантического и морфологического анализа;

определение основ словообразования производных слов с персидскими аффиксоидами в произведении «Хамса»;

выявление слов с персидскими аффиксоидами, использованных в «Хамсе», но не зафиксированных в персидском языке, и определение их основ.

Объектом исследования стали персидские аффиксоидные образования, встречающиеся в произведении «Хамса» Алишера Навои.

Предметом исследования является структурно-семантический анализ слов, образованных с помощью персидских аффиксоидов в произведении «Хамса» Алишера Навои.

В качестве источников для исследования были использованы конкордансы поэм «Хайрат уль-аброр», «Фарход и Ширин», «Лейли и Маджнун», «Сабъаи

сайёр» и «Садди Искандарий»¹⁵ из «Хамсы» Алишера Навои, а также толковые и двуязычные словари.

Методы исследования. Исходя из специфики собранных материалов, в исследовании использовались такие методы, как описательный, структурно-семантический, статистический и компонентный анализы.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

дано описание аффиксоидов как этимологически полнозначных самостоятельных слов, функционирующих подобно аффиксам, но проявляющих по отношению к ним более выраженные семантические признаки;

выявлено 904 производных слова с участием персидских аффиксоидов в произведении Алишера Навои «Хамса», при этом доказана продуктивность таких именных аффиксоидов, как *-fām*, *-kada*, *-maniš*, *kad-*, *pur-*, *har-*, и глагольных – *-angēz*, *-rēz*, *-nišīn*, *-nihād*, *-ālūd*, *-andūd*, малопродуктивность глагольных суффиксоидов *-bāf*, *-ras*, *-zan*, *-būd*, *-navišt*, а также принадлежность данных производных к имен существительным или прилагательным;

аргументировано, что образования с персидскими аффиксоидами имеют персидскую, арабскую и тюркскую основы, при этом модели «арабская основа + суффиксоид» и «префиксоид + арабская основа» являются продуктивными, тогда как структурные модели «тюркская основа + суффиксоид» и «префиксоид + тюркская основа» составляют относительное меньшинство;

освещены 210 слов с персидскими аффиксоидами, таких как *filātūnmaniš*, *ramīdamānand*, *barqfām*, *xazrārang*, *purtalātum*, *surmaālūd*, а также прямые и переносные значения 12 лексических единиц, использованных в «Хамсе» Алишера Навои, но не зафиксированных в персидском языке и не отраженных в словарях.

Практические результаты исследования состоят из следующего:

Научно-теоретическое исследование слов, образованных при помощи персидских именных и глагольных аффиксоидов в «Хамсе» Алишера Навои, послужит совершенствованию учебников и учебных пособий по таким дисциплинам, как лексикология персидского языка, лексикография и когнитивная лингвистика.

Изучение специфики производных слов с персидскими аффиксоидами в языке произведений Навои послужит фундаментом и создаст основу для дальнейших изысканий в области навоиведения.

Достоверность результатов исследования определяется теоретически обоснованными выводами в лингвистике, апробацией решений, поставленных задач по произведению «Хамса» Алишера Навои и в диссертации, внедрением

¹⁵ Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Турдиева Х.К. Алишер Навоийнинг “Ҳайрат ул-аброр” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2012. – 608 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Фарҳод ва Ширин” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2013. – 398 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Лайли ва Мажнун” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2014. – 492 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Сабаъи сайёр” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2015. – 584 б.; Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Аҳмедова Д.Р., Нишанбаева А.И. Алишер Навоийнинг “Садди Искандарий” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2015. – 832 б.

рекомендаций в практику, подтверждением полученных результатов компетентными органами. Кроме этого, достоверность выводов диссертации подтверждается направлением и методами исследования, которые были выбраны с учетом характера научного исследования.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования определяется представлением весомых аргументов по вопросам анализа слов, образованных при помощи персидских аффиксоидов в произведении Алишера Навои «Хамса», анализа и интерпретации семантики именных и глагольных аффиксоидов, сочетающихся с персидскими, тюркскими и арабскими основами, продуктивных персидских аффиксоидов, использованных в произведении.

Практическая значимость результатов исследования состоит в возможности использования научных выводов и практических результатов диссертации в таких учебных курсах, как «Лексикология персидского языка», «Лексикология узбекского языка», «Словообразование персидского языка», «Словообразование узбекского языка», «Сопоставительная грамматика персидского и узбекского языков», могут послужить основой для разработки учебных пособий, учебников, а также при составлении толковых словарей к произведениям Алишера Навои.

Внедрение результатов исследования. Научные выводы и практические предложения, полученные в связи с анализом структурно-семантического анализа слов, образованных с помощью персидских аффиксоидов в поэмах «Хамса» Алишера Навои позволили следующее:

выводы, полученные в ходе исследования присоединения персидских аффиксоидов к тюркским, персидским и арабским основам, семантики образованных слов, а также продуктивности их использования, были внедрены в практику при подготовке передачи «Taqdimot», вышедшей в эфир на телеканале «O‘zbekiston tarixi» (справка государственного учреждения «Телерадиоканал «O‘zbekiston» Национальной телерадиокомпании Узбекистана № 02-31-1533 от 19 сентября 2022 года). В результате сведения о значениях слов, образованных с помощью персидских аффиксоидов, таких как «навосоз», «дурпош», «дилкаш», «гулфом», «фармонпазир», «баргрез», а также о продуктивности аффиксоидов *-соз, -рез, -фом, -пош, -параст, -бахш* послужили основой для создания цикла передач, базирующихся на научно-исторических фактах;

положения, сформулированные относительно функционирования персидских аффиксоидов, их продуктивности, а также особенностей именных и глагольных аффиксоидов, были использованы при подготовке раздела «Роль словообразования в формировании словарного фонда персидского языка» учебного пособия «Лексикология персидского языка» (справка Ташкентского государственного университета востоковедения № 01-04-02/1624 от 16 июня 2025 года). В результате материалы исследования создали основу для более детального изучения способов словообразования, задействованных в формировании словарного фонда персидского языка;

особенности функционирования слов, образованных при помощи широко используемых в персидском словообразовании аффиксоидов на основе таких моделей, как «персидская основа + персидский аффиксоид», «тюркская основа +

персидский аффиксоид», «арабская основа + персидский аффиксоид», были использованы при составлении «Тестовых заданий по определению уровня владения персидским языком», предназначенных для выдачи «Сертификата об уровне владения иностранным языком» (справка Государственного тестового центра при Кабинете Министров Республики Узбекистан № 42 от 27 декабря 2022 года). В результате данные материалы послужили основой для разработки тестовых заданий по определению уровня владения персидским языком (в разделе лексических и грамматических компетенций), а также способствовали формированию заданий для оценки письменных и устных компетенций.

Апробация результатов диссертации. Результаты диссертации были представлены в виде докладов и обсуждены на 2 международных и 2 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 22 научные работы, из которых 5 статей (4 публикации в республиканских, 1 в международных) научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных результатов диссертаций.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы, условных сокращений и приложений. Общий объём работы составляет 145 страниц.

О транскрипции. Примеры из произведения Алишера Навои «Хамса» в диссертации приводятся в латинской транскрипции, принятой для конкорданса произведений автора¹⁶, а персидские аффиксоиды представлены на основе международной транскрипции, принятой в иранистике¹⁷.

¹⁶ Куронбеков А., Маннонов А.М., Имомназаров М.С., Турдиева Х.К. Алишер Навоийнинг “Хайрат ул-аброр” достони конкорданси. – Тошкент: Фан ва технология, 2012. – Б. 9.

¹⁷ Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 67.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснована актуальность темы, определены цели и задачи, объект и предмет исследования, показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий, изложена его научная новизна и практические результаты, обоснована достоверность результатов исследования, а также его научная и практическая значимость, приведены сведения о внедрении результатов исследования, об апробации работы, публикациях и структуре диссертации.

Первая глава диссертации – «Теоретические вопросы изучения аффиксоидов в лингвистике», в которой рассматриваются две основные проблемы: «Роль и научное описание аффиксоидов в словообразовании в мировой лингвистике» и «Научные подходы западных и восточных ученых к вопросу об аффиксоидах». В ходе исследования были изучены научно-теоретические взгляды таких ученых, как Л. Бауэра¹⁸, И.В. Арнольда¹⁹, З.И. Санакулова²⁰, Н.М. Шанского²¹, В.Н. Немченко²², О.З. Тилова²³, А.Г. Гулямова²⁴, А. Ходжиева²⁵, М.М. Миртожиева²⁶, А.В. Есиповой²⁷, С.Ф. Низомовой²⁸, Л.С. Пейсикова²⁹, Ю.А. Рубинчика³⁰, Дж. Лазара³¹, Л.Н. Киселевой³², Х. Алимовой³³, П.Н. Ханляри³⁴, А. Хайямпура³⁵, А. Факихи³⁶, М. Машкура³⁷, М. Муиниён³⁸, И. Кялбаси³⁹,

¹⁸ Bauer L. English Word-formation. – Cambridge University Press, 1983. – P. 201-241.

¹⁹ Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка (на английском языке). – М.: Высшая школа, 1986. – С. 116-118; Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. Учебное пособие. 2-е изд. – М.: ФЛИНТА, 2012. – С. 107-109, 168-169.

²⁰ Санакулов З.И. Сўз ясалиши ва унинг лексикографик аспекти (немис ва ўзбек тиллари мисолида). Филол.фан.б.фалс.док. ...дисс. – Тошкент, 2021. – Б. 15.

²¹ Шанский Н.М. Основы словообразовательного анализа. – М.: Государственное учебно-педагогическое издательство министерства просвещения РСФСР, 1953. – С. 6-10.

²² Немченко В.Н. Современный русский язык. Словообразование. – М.: Высшая школа, 1984. – С. 117-118.

²³ Tilovov O.Z. Xitoy tilida so'z yasalishining kompozitsiya usuli // "Zamonaviy tilshunoslik va derivatsion qonuniyatlar" respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari. – Samarqand: 2018. 36-37 b.

²⁴ Гулямов А.Г. Проблемы исторического словообразования узбекского языка. Аффиксация, часть первая. Словообразующие аффиксы имен. Дисс. ... д-ра филол. наук. – Ташкент, 1955. – С. 20-22.

²⁵ Ходжиев А. Ўзбек тили сўз ясалиши тизими. – Тошкент: O'qituvchi, 2007. – Б. 6-17.

²⁶ Миртожиев М.М. Ўзбек тили лексикологияси ва лексикографияси. – Тошкент, ЎЗМУ, 2000. – Б. 62.

²⁷ Есипова А.В. Теоретические проблемы словообразования в тюркских языках (на материале шорского языка): Автореф.дисс. ... д-ра филол. наук. – М., 2011. – С. 9-10.

²⁸ Низомова С.Ф. Словообразование в художественной и публицистической прозе Садриддина Айни. Дисс. ... д-ра филол. наук. – Душанбе, 2022. – С. 30.

²⁹ Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – С. 61.

³⁰ Персидско-русский словарь. Под ред. Рубинчик Ю.А. в двух томах. – М.: Русский язык, 1983. Т.2. – С. 819; Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 162.

³¹ Lazard G. A Grammar of Contemporary Persian. Translator: Lyon A. Shirley – Costa Mesa, California; New York: Mazda Publishers in association with Bibliotheca Persica, 1992. – P. 262-290.

³² Киселева Л.Н. Язык дари Афганистана. – М.: Наука, 1985. – С. 45.

³³ Алимова Х. Дарий тилида сўз ясалиши. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – Б. 17-43.

³⁴ پرويز نائل خانلری. دستور زبان فارسی. چاپ نهم. – تهران، ۱۳۷۰. – ص. ۱۶۲.

³⁵ عبد الرسول خیامپور. دستور زبان فارسی. چاپ پنجم. – تبریز، ۱۳۴۴. – ص. ۳۴-۵۱.

³⁶ علی اصغر فقیهی. دستور زبان فارسی. چاپ دوم. – قم: مهر، ۱۳۴۹. – ص. ۲۷-۳۳.

³⁷ محمد جواد مشکور. دستورنامه (در صرف و نحو زبان پارسی). چاپ هفتم. – تهران: موسسه مطبوعاتی شرق، ۱۳۶۴. – ص. ۲۰-۳۷.

³⁸ مهدی معینیان. دستور زبان فارسی (با تجزیه و ترکیب قدم به قدم به همراه تعریف انواع شعر و بعضی از صنایع ادبی). چاپ ششم. – تهران: چاپخانه کورش، ۱۳۶۹. – ص. ۳۹-۴۷.

³⁹ ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۳۵.

М. Шариата⁴⁰, А. Шомлу⁴¹, А. Гиви и Х. Анвари⁴², О. Таботабои⁴³, К. Халили⁴⁴, М. Ширвони⁴⁵ и Х. Фаршидварда⁴⁶, С.Р. Хизри⁴⁷, касающиеся словообразования и классификации этих способов в мировом языкознании.

Анализ показал, что одни лингвисты, обобщая процессы возникновения новых слов, выделяют *морфологический, синтаксический/синтактико-морфологический, лексический, семантический и фонетический* способы, в то время как другие ученые представляют свои подходы к словообразованию через *аффиксацию, словосложение, полуаффиксацию и транспозицию*. Было установлено, что большинство иранских лингвистов, в отличие от вышеупомянутых исследователей, ограничиваются классификацией слов на *простые, производные и сложные*. Следует отметить, что словообразование при помощи аффиксоидов является феноменом, характерным для многих языков мира, однако его роль в конкретном языке специфична. Исходя из этого, в мировом языкознании наблюдаются различия в терминологическом обозначении, дефиниции и подходов к изучению «аффиксоида».

В работе изучены и подвергнуты научно-критическому анализу теоретические изыскания и взгляды таких ученых, как М.Д. Степановой⁴⁸, Н.А. Антроповой⁴⁹, Н.А. Нарыковой, С.В. Хатаговой, Ю.Р. Перепелицыной⁵⁰, Л. Бауэр⁵¹, И. Кенесей⁵², В.Ю. Рязанова⁵³, И.В. Мокина⁵⁴, Е.С. Дьячковой⁵⁵, М.В. Спасовой и О.Г. Савельевой⁵⁶, Е.С. Кубряковой⁵⁷, С.Н. Тилембуловой⁵⁸,

⁴⁰ محمد جواد شریعت. دستور زبان فارسی. چاپ ششم. – تهران: انتشارات اساطیر، ۱۳۷۲. – ص. ۱۹۰-۲۸۲.
⁴¹ احمد شاملو. نام ها و نشانه ها در دستور زبان فارسی. چاپ سوم. – تهران: انتشارات مروارید، ۱۳۷۹. – ص. ۵۶-۶۲.
⁴² حسن احمدی گیوی، حسن انوری. دستور زبان فارسی ۱. ویرایش سوم. چاپ اول. – تهران: مؤسسه فرهنگی فاطمی، ۱۳۸۵. – ص. ۶۲، ۷۵، ۱۲۲-۱۲۳.
⁴³ علاءالدین طباطبائی. فعل بسیط فارسی و واژه سازی. چاپ اول. – تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۶. – ص. ۱۰.
⁴⁴ کامیاب خلیلی. فرهنگ واژه سازی در زبان فارسی. جلد اول. – تهران: قصیده سرا، ۱۳۸۵. – ص. ۹۵-۹۴.
⁴⁵ محمدرضا شیروانی. فرهنگ واژه شناسی فارسی. – تهران: مؤسسه انتشارات آگه، ۱۳۸۱. – ص. ۴۴-۳۶.
⁴⁶ خسرو فرشیدورد. دستور مفصل امروز. بر پایه زبان شناسی جدید. – تهران، ۱۳۸۲. – ص. ۱۶۶-۱۶۷.
⁴⁷ سعید رفیعی خضری. قواعد لفظ گذاری و مبانی و فرایندهای ساخت اصطلاح // مطالعات واژه گزینی: ویژه نامه فرهنگستان، شماره اول، ۱۳۹۵. – ص. ۱۱۸-۱۳۸.

⁴⁸ Степанова М.Д. Словообразование современного немецкого языка. – М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1953. – С. 78-79.

⁴⁹ Антропова Н.А. Словообразование немецкой разговорной лексики (на материале имени существительного): Автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. – М., 2006. – С. 21-22.

⁵⁰ Нарыкова Н.А., Хатагова С.В., Перепелицына Ю.Р. Становление субаффикса немецкого языка -sucht. // Modern Studies of Social Issues. 2020. Vol. 12, № 1. 181-190 с.

⁵¹ Bauer L. English Word-formation. – Cambridge University Press, 1983. – P. 213-216.

⁵² Kenesei I. Semiwords and affixoids: The territory between word and affix. // Acta Linguistica Hungarica. 2007. № 54 (3). 263-293 p.

⁵³ Рязанов В.Ю. Особенности синхронных связей словосложения и аффиксации в современном английском языке (полуаффиксация как один из путей их взаимодействия). Дисс. ... канд. филол. наук. – М., 2000. – С. 5.

⁵⁴ Мокин И.В. Продуктивные полуаффиксы в современном шведском языке. // Скандинавская филология – Scandinavica. – Санкт-Петербург: 2009. № X. 173-179 с.

⁵⁵ Дьячкова Е.С. Полусуффиксы и образования с ними в современном английском языке: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Барнаул, 2007. – С. 6-7.

⁵⁶ Спасова М.В., Савельева О.Г. Роль полусуффиксации в словообразовании в современном английском языке. // Теория языка. Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: 2020. Т. 13, Вып. 12. 230-235 с.

⁵⁷ Кубрякова Е.С. Основы морфологического анализа (на материале германских языков). – М.: Наука, 1974. – С. 133-143.

⁵⁸ Тилембулова С.Н. Трансформированные корневые морфемы. На материалах русских префиксоидов и их аналогов в английском и казахском языках: Дисс. ... канд. филол. наук. – Саратов, 2000. – С. 9-60.

О.В. Русаковой⁵⁹, А.И. Плещинской⁶⁰, В.П. Григорьевой⁶¹, А.В. Зеленина⁶², М.Б. Абдиева⁶³, А. Ходжиева⁶⁴, Ш. Рахматуллаева⁶⁵, Б. Бафоева⁶⁶, З. Исаковой⁶⁷, Л.С. Пейсикова⁶⁸, В.И. Месамеда⁶⁹, С.А. Алиева⁷⁰, Г.У. Мираиповой⁷¹, Ю.А. Рубинчика⁷², О.М. Сотовой⁷³, Е. Гладковой⁷⁴, А. Куронбекова и Н. Нуриддинова⁷⁵, Х. Мирзахмедовой⁷⁶, Н. Нуриддинова⁷⁷, Х. Алимовой⁷⁸, С.Ф. Низомовой⁷⁹, И. Калбаси⁸⁰, Х. Кешани⁸¹, М. Шариата⁸², З. Хаджари⁸³, Х. Фаршидварда⁸⁴ и А. Табатабаи⁸⁵, внесших значительный вклад в исследование проблемы аффиксоидов.

Результаты анализа показали, что в мировом языкознании существует множество научно-теоретических взглядов на феномен «аффиксоида», а также ряд терминов, обозначающих данное понятие. В настоящем исследовании было сочтено целесообразным использование термина «аффиксоид». Данный выбор обоснован следующими факторами. Во-первых, указанный термин описывается

⁵⁹ Русакова О.В. Аффиксоиды в деривационной системе русского языка: Автореф.дисс. ...канд. филол. наук. – Орел, 2013. – С. 10.

⁶⁰ Плещинская А.И. Развитие префиксоидного словообразования в русском языке. На материалах слов с элементами аудио-, видео-, кино-, радио-, теле-, фото-. Дисс. ...канд.филол.наук. – Казань, 2005. – С. 18-20.

⁶¹ Григорьев В.П. О границах между словосложением и аффиксацией. // Вопросы языкознания. 1956. №4. 38-52 с.

⁶² Зеленин А.В. Аффиксоиды и проблемы их лексикографирования. //Acta Linguistica Petropolitana, Труды института лингвистических исследований. 2012. №3. 273-284 с.

⁶³ Абдиев М.Б. Аффиксальный способ образования названий лиц в узбекском языке: Автореф.дисс. ...канд. филол. наук. – Ташкент, 1991. – Б. 18.

⁶⁴ Хожиев А. Ўзбек тили сўз ясалиши тизими. – Тошкент: O'qituvchi, 2007. – Б. 22-23, 86-87.

⁶⁵ Rahmatullayev Sh. Hozirgi adabiy o'zbek tili. – Toshkent: Universitet, 2006. – Б. 116, 129, 149, 185, 210.

⁶⁶ Бафоев Б. Навоий асарлари лексикаси. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 13-36.

⁶⁷ Исакова З.М. Алишер Навоийнинг “Мажолис ун-нафоис” асаридagi ижтимоий-сиёсий лексика: Филол.фан. номз...дисс. – Тошкент, 2010. – Б. 111-119.

⁶⁸ Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – С. 96-97.

⁶⁹ Месамед В.И. Калькирование как один из способов пополнения словарного состава современного персидского языка: Автореф.дисс. ...канд. филол. наук. – М., 1984. – С. 10-11.

⁷⁰ Алиев С.А. Полуаффиксация в системе словообразования современного персидского языка. Дисс. ...канд. филол. наук. – М., 1985. – С. 17-18, 41-55.

⁷¹ Мираипова Г.У. Развитие лексики современного персидского языка в период после исламской революции (на материалах газетно-журнальной периодики). Дисс. ...канд. филол. наук. – Тошкент, 1994. – С. 77-86.

⁷² Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 148-152.

⁷³ Сотова О.М. Основные структурно-семантические особенности терминообразования в современном персидском языке. Дисс. ...канд. филол. наук. – М., 2008. – С. 27-49.

⁷⁴ Гладкова Е. Глагольная полуаффиксация как продуктивная словообразовательная модель в общественно-политической лексике современного персидского языка. // Филология и культура. 2018. № 3 (53). 14-21 с.

⁷⁵ Quronbekov A., Nuriddinov N. Fors tili leksikologiyasi. – Toshkent: TDSHI, 2019. – B. 20.

⁷⁶ Мирзахмедова Х.В. Форс тилида термин ясалишининг назарий ва эмпирик асослар. Монография. – Тошкент, 2020. – С. 145-153.

⁷⁷ Нуриддинов Н. Форс тилида қўшма сўз ва сўз бирикмаларининг дисти́нктив белгилари: Филол.фан.б. фалс. док. ... дисс. – Тошкент, 2020. – Б. 15, 33-34.

⁷⁸ Алимова Х. Дарий тилида сўз ясалиши. – Тошкент: ТДШИ, 2019. – Б. 22-24.

⁷⁹ Низомова С.Ф. Словообразование в художественной и публицистической прозе Садриддина Айни. Дисс. ...док. филол. наук. – Душанбе, 2022. – С. 38, 219-272.

⁸⁰ ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۲۴-۲۵، ۱۴۵-۱۴۶.

⁸¹ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۵۴۵-۵۸.

⁸² محمد جواد شریعت. دستور زبان فارسی. چاپ ششم. – تهران: انتشارات اساطیر، ۱۳۷۲. – ص. ۱۸۲.

⁸³ ضیاءالدین هاجری. فرهنگ وندهای زبان فارسی (پیشوندها، میانوندها، پسوندها). چاپ اول. – تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷. – ص. ۳۱.

⁸⁴ خسرو فرشیدورد. دستور مفصل امروز. بر پایه زبانشناسی جدید. – تهران، ۱۳۸۲. – ص. ۱۳۴؛ خسرو فرشیدورد. ترکیب و اشتقاق در زبان فارسی.

⁸⁵ عزلاءالدین طباطبائی. فرهنگ توصیفی دستور زبان فارسی. – تهران: فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵. – ص. ۵۸۲-۵۸۴.

в трудах таких крупнейших узбекских лингвистов, как А. Ходжиева и Ш. Рахматуллаева. Во-вторых, использование исследователями, такими как А. Куронбеков, Х. Алимова, Н. Нуриддинов и Х. Мирзахмедова, термина «яримаффикс» в качестве перевода из русскоязычной литературы по персидскому языку не является достаточным доказательством его утверждения в качестве общепринятого термина. В-третьих, термин «аффиксоид» наиболее точно отражает его «аффиксоподобную» природу, указывая на сближение данного элемента с аффиксом в процессе его эволюционного развития по схеме «комполит → аффиксоид → аффикс».

Кроме того, несмотря на то, что произведение Алишера Навои «Хамса» было написано на тюркском языке, в тот период активно функционировали персидский и арабский языки. Вследствие этого значительный пласт слов и языковых элементов из данных языков был заимствован в тюркский язык. Это явление отчетливо прослеживается в системе словообразования, в частности, в словах, образованных при помощи аффиксоидов. Несмотря на то, что Б. Бафоев исследует заимствованные из персидско-таджикского в староузбекский язык аффиксоиды в качестве суффиксов, представляется целесообразным рассматривать их применительно к тому периоду именно как «аффиксоиды» и проводить структурно-семантический анализ образованных ими слов. В персидском же языке традиционно выделяются именные и глагольные аффиксоиды.

Именные аффиксоиды – это языковые элементы, классифицируемые по форме как простые или сложные (блочные), а по типу – как префиксоиды или суффиксоиды; в прошлом они функционировали как самостоятельные слова, однако в современном языке малоупотребительны или вовсе не используются как отдельные лексемы. Данные единицы сохраняют формальное сходство и семантическую связь с самостоятельными словами, иногда изменяя свое лексическое значение при присоединении к основе; они образуют словообразовательные ряды, проявляют свойства аффиксов в структуре производного слова и в процессе исторического развития языка обладают потенциалом трансформации в полноценные аффиксы.

Глагольные аффиксоиды – это элементы, имеющие простую или сложную (блочную) форму и относящиеся к типу суффиксоидов; они выступают в форме основы настоящего (ОНВ) или прошедшего времени (ОПВ) глагола и сохраняют с ним семантическую связь. При сочетании с основой глагольные аффиксоиды могут претерпевать смысловые изменения, проявляя в составе производного слова свойства аффикса; они считаются более продуктивными элементами по сравнению с именными аффиксоидами, а образованные с их помощью слова способны замещать или имплицитно выражать глагольные словосочетания.

Вторая глава диссертации называется **«Слова, образованные при помощи персидских именных аффиксоидов в произведении «Хамса»** и в первом параграфе представлен анализ производных слов из произведения, образованных с помощью именных суффиксоидов, приводится структурно-

семантический анализ слов, образованных по модели «словообразующая основа (далее – СО) + именной аффиксоид»:

аффиксоид *-kada*. В толковых словарях зафиксированы следующие значения самостоятельного слова *کده kade*: 1) «деревня»; 2) «место», «обитель»; 3) «подвал»⁸⁶. В ходе изучения научных взглядов Л.С. Пейсикова⁸⁷, М. Карбалаи-Садыка и А. Гулфома⁸⁸, З. Хаджари⁸⁹, Х. Кешани⁹⁰, А. Факихи⁹¹, М. Машкура⁹², Х. Анзали⁹³ и О. Касимова⁹⁴ было установлено, что персидский элемент *کده -kade* на разных этапах развития языка интерпретировался по-разному. На наш взгляд, применительно к периоду классического персидского языка *کده -kade* следует рассматривать как аффиксоид, образующий существительные со значением «место», так как в лингвистических исследованиях зафиксированы случаи его функционирования в качестве самостоятельной лексемы.

Данный аффиксоид встречается в произведении «Хамса» Алишера Навои в 3 образованиях и 10 примерах, которые образовались по модели «персидская основа + персидский аффиксоид»: *ātaškada* «храм огня» (*ātaš* перс. «огонь»⁹⁵), *maukada* «питейный дом» (*mau* перс. «вино»); по модели «арабская основа + персидский аффиксоид»: *mātamkada* «дом траура» (*mātam* араб. «траур»). Рассмотрим слово *ātaškada* в составе строфы:

Koñlum quši kim samandarāyīn,
Ātaškadasida tāpti taskīn. (LMK 36/72⁹⁶)

В данной строфе слово «*ātaškada*» образовано по модели «имя существительное+аффиксоид *kada*»; слово «*ātaš*» является персидским и в словаре⁹⁷ приводятся следующие значения: 1) «огонь», 2) «горящий уголь», 3) *в перен.* «ад», 4) «грубость», 5) «страдание», «угнетение», 6) «печаль», «горе», 7) «вино»; 8) «бедствие»; 9) «пламенная страсть»; 10) «свет»; 11) «процветание»; 12) «стоимость»; 13) *фраз.* «дьявол»; 14) «храбрый», «мужественный». В словаре А. Деххудо слову «*ātaškada*» даны значения: 1) «зороастрийский храм», «храм огня»; 2) «место, где зажигают огонь»⁹⁸.

⁸⁶ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۲. چاپ دوم. - تهران: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. - ص. ۱۸۲۱۹-۱۸۲۲۰.

⁸⁷ Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. - М.: Изд-во Московского университета, 1973. - С. 107-108.

⁸⁸ مهناز کربلائی صادق، ارسلان گلفام. نگاهی بر واژه‌های مرکب و مشتق مکان‌ساز در فارسی: رویکرد صرف شناختی. // دو ماهنامه جستارهای زبان، ۷۵، ش ۳ (پیاپی ۳۱)، مرداد و شهریور، ۱۳۹۵. ۱۰۷-۱۲۷ ص.

⁸⁹ ضیاء‌الدین هاجری. فرهنگ وندهای زبان فارسی (پیشوندها، میلتوندها، پسوندها). چاپ اول. - تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷. - ص. ۱۹۰-۱۹۱.

⁹⁰ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. - تهران، ۱۳۷۱. - ص. ۶۴.

⁹¹ علی اصغر فقیهی. دستور زبان فارسی. چاپ دوم. - قم: مهر، ۱۳۴۹. - ص. ۳۲.

⁹² محمد جواد مشکور. دستورنامه (در صرف ونحو زبان پارسی). چاپ هفتم. - تهران: مؤسسه مطبوعاتی شرق، ۱۳۶۴. - ص. ۳۰۰.

⁹³ حسن انزلی. دستور زبان فارسی. چاپ سوم. - ارومیه: انتشارات انزلی، ۱۳۷۱. - ص. ۱۳۲.

⁹⁴ Касимов О. Суффиксальное словообразование имён существительных в “Шахнаме” Абулкасима Фирдоуси: Автореф.дисс. ...канд. филол. наук. - Душанбе, 1988. - С. 21.

⁹⁵ В дальнейшем указывается этимологическая принадлежность словообразующей основы – персидская, арабская (включая арабизированные формы) или тюркская – и приводится её основное значение. При анализе строфы все значения, выражаемые данной основой, подтверждаются ссылками на толковые словари.

⁹⁶ Название поэмы, из которой приводится строфа, дано в скобках в сокращенном виде; при этом первая цифра после названия указывает на номер главы, а вторая – на номер строфы.

⁹⁷ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱. چاپ دوم. - تهران: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. - ص. ۶۷-۶۵.

⁹⁸ Там же. - С. 70-71.

В словаре под редакцией Э.И. Фазилова приводятся значения⁹⁹: 1) «огневой дом»; 2) «храм поклонников огня». В этой строфе Навои наблюдается переносное значение «*ātaškada*» по отношению к сердцу – «очаг пламенной любви»¹⁰⁰. Вероятно, поскольку только в узбекском языке выражается это значение, оно не было найдено в вышеупомянутых толковых словарях персидского языка.

В результате изучения научных взглядов об аффиксоде *-gāh* Ю.А. Рубинчика¹⁰¹, Л.С. Пейсикова¹⁰², М. Карбалаи-Садыка и А. Гулфома¹⁰³, З. Хаджари¹⁰⁴, Х. Кешани¹⁰⁵ и О. Касимова¹⁰⁶ было установлено, что элемент *-gāh* функционирует в персидском языке как в качестве самостоятельной лексемы, так и в качестве аффиксоида. На основе словообразовательных моделей он образует существительные, выражающие преимущественно значение «места» и реже «времени». В ходе исследования выявлено 44 (60 с учетом вариантов) производных слова, образованных по моделям «персидская основа + суффиксоид» и «арабская основа + суффиксоид», которые зафиксированы в 286 контекстуальных примерах. Рассмотрим употребление слова *takyagāh* в составе строфы:

Sipehr uzra bolsun saṅā taxtgāh,
Quyāš girdbālišidin **takyagāh**. (SIK 43/138)

В данной строфе слово *takya* в составе *takyagāh* является арабским по происхождению; в словаре зафиксированы следующие его значения¹⁰⁷: 1) «опора»; 2) *перен.* «доверие»; 3) «подушка»; 4) «кресло»; 5) *перен.* «убежище»; 6) «обитель дервишей»; 7) «тихое место»; 8) «место чтения траурных песнопений (роза-хони)». В персидском языке слово *takyagāh* имеет значения: 1) «место опоры»; 2) «место отдыха»; 3) *перен.* «прибежище». В словаре Э. Фазылова приводятся следующие значения: 1) «место покоя», «жилище»; 2) «опора», «подставка»; 3) «помощник», «защитник», «покровитель»¹⁰⁸. В контексте рассматриваемой строфы слово *takyagāh* употреблено применительно к солнцу и выражает значение «подушка».

Наряду с этим, аффиксоид *-gāh* употребляется также в сокращенной форме *-gah*. Иранский лингвист И. Калбаси рассматривает их как эквивалентные алломорфы¹⁰⁹. Среди выявленных в «Хамсе» Алишера Навои производных слов с персидскими именными аффиксоидами такие слова, как

⁹⁹ Алишер Навоий асарлари тилининг изохли луғати. Т.2. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 534.

¹⁰⁰ Интерпретация значения принадлежит исследователю.

¹⁰¹ Рубинчик Ю.А. Грамматика современного литературного персидского языка. – М.: Восточная литература, 2001. – С. 153-154.

¹⁰² Пейсиков Л.С. Очерки по словообразованию персидского языка. – М.: Изд-во Московского университета, 1973. – С. 110.

¹⁰³ مهناز كریلانی صادق، ارسالن گلفام. نگاهی بر واژه‌های مرکب و مشتق مکان‌ساز در فارسی: رویکرد صرف شناختی. // دوماهنامه جستارهای زبان، ۷د، ش ۳ (پیاپی ۳۱)، مرداد و شهریور، ۱۳۹۵. ۱۰۷-۱۲۷ ص.

¹⁰⁴ ضیاءالدین هاجری. فرهنگ وندهای زبان فارسی (پیشوندها، میانوندها، پسوندها). چاپ اول. – تهران: مؤسسه انتشارات آوار نور، ۱۳۷۷. – ص. ۲۰۱-۲۰۲.

¹⁰⁵ خسرو کشانی. اشتقاق پسوندی در زبان فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۲۷.

¹⁰⁶ Касимов О. Суффиксальное словообразование имён существительных в “Шахнаме” Абулкасима Фирдоуси: Автореф.дисс. ...канд. филол. наук. – Душанбе, 1988. – С. 21-22.

¹⁰⁷ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۵. چاپ دوم. – تهران: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. – ص. ۶۹۱۹-۶۹۲۰.

¹⁰⁸ Алишер Навоий асарлари тилининг изохли луғати. Т.3. – Тошкент: Фан, 1984. – Б. 167.

¹⁰⁹ ایران کلباسی. ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز. – تهران، ۱۳۷۱. – ص. ۱۳۶.

guṣṣagāh, luqmagāh, tavfgāh, tayyārgāh, za'fgah, не были зафиксированы в толковых словарях персидского языка. Следовательно, можно констатировать наличие у поэта высокого мастерства словотворчества при использовании существующих моделей.

На основе анализа материала было выявлено наличие синонимических отношений между некоторыми аффиксоидами. В частности, был проведен структурно-семантический анализ слов, образующих названия места, таких как *-ābād* (*meḥnatābād* «место страданий»), *-xāna* (*parīxāna* «обитель пери»), *-sarā* (*bihīšsarā* «райская обитель»).

Аффиксоид *-gūn* участвует в образовании слов по моделям «персидская основа + суффиксоид», «арабская основа + суффиксоид» и «тюркская основа + суффиксоид» в произведении Алишера Навои «Хамса». Всего было выявлено 29 (30 с учетом вариантов) производных слов, которые зафиксированы в 121 контекстуальном примере.

Dīn yolidā qāngā boyalgān badan,

Qāndur aṇa ḥullayī **gulgūn** kafan. (НАК 52/93)

В данной строфе слово *gul* в составе *gulgūn* является персидским по происхождению; в словаре зафиксированы следующие его значения¹¹⁰: 1) «цветок»; 2) *перен.* «цвет лица, румянец»; 3) «результат», «польза»; 4) «красный цвет»; 5) «искра огня»; 6) «лучший», «отборный»; 7) «точка», «пятно». В словаре А. Деххудо¹¹¹ для слова *gulgūn* указаны значения: 1) «алый, красный»; 2) *перен.* «породистый конь»; 3) «кликча коня Ширин (возлюбленной Фархада)». В словаре под редакцией Э. Фазылова приводятся дефиниции: 1) «цвета розы», «розовый», «красный»; 2) «кликча коня Ширин»¹¹². В контексте рассматриваемого бейта слово выражает значение «красного цвета» окровавленного савана.

Кроме того, на основе примеров был проведен анализ словообразовательных особенностей и семантики производных слов с аффиксоидами *-fām* (*zahrfām* «подобный яду») и *-rang* (*yaraqānrang* «цвета желтухи»), которые выражают значения «цвета» и «подобия», а также выступают в качестве синонимов к аффиксоиду *-gūn*.

В диссертации проанализирован ряд примеров, образованных при помощи таких аффиксоидов, как *-maniš* (*dānāmaniš* «мудроподобный», *filāṭūnmaniš* «подобный Платону») и *-mānand* (*qīrmānand* «подобный смоле», *dāiramānand* «кругообразный»), созданных по моделям «персидская основа + суффиксоид» и «арабская основа + суффиксоид». Среди них такие использованные Алишером Навои производные слова, как *abrmānand*, *ādamīymānand*, *falakmānand*, *iqbālmānand*, *kāfūrmānand*, *qullamānand*, *rāstmānand*, *tugmamānand*, *ramīdamānand*, *ravzamānand*, *šayxmānand*, не были зафиксированы в персидских толковых словарях. Это свидетельствует о том, что поэт создавал данные слова для своих произведений на основе существующих словообразовательных моделей. Кроме того, производное слово *rāstmānand*, отсутствующее в

¹¹⁰ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۲. چاپ دوم. - تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. - ص. ۱۹۱۸۸-۱۹۱۹۱.

¹¹¹ Там же. Т. 12. - С. 19233-19234.

¹¹² Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.1. - Тошкент: Фан, 1983. - Б. 414.

персидских толковых словарях, было обнаружено в словаре языка произведений Джами¹¹³.

Элемент *-nāte* служит для образования многочисленных существительных со значением «нечто написанное». В силу того, что элемент *-nāte* обладает самостоятельным лексическим значением и участвует в образовании слов на основе определённых моделей, он классифицируется как аффиксоид. В ходе исследования данный аффиксоид был зафиксирован в составе 9 производных слов в 11 контекстуальных примерах.

Рассмотрим употребление слова *mātamnāma* в составе строфы:

Bu ***mātamnāma*** yāzgān kilki čālāk,
Qarā mundāq ki yīb, aylār yāqā čāk (FSHK 49/1).

В данной строфе слово *mātam* в составе *mātamnāma* является арабским по происхождению; в словаре зафиксированы следующие его значения¹¹⁴: 1) «траур, панихида»; 2) «горе»; 3) «дом траура». В персидских толковых словарях слово *mātamnāma* не встречается. Однако в словаре под редакцией Э. Фазылова было выявлено значение «повествование о скорби»¹¹⁵. По нашему мнению, в рассматриваемом контексте данное слово употреблено в значении «книга траура».

Во втором параграфе второй главы диссертации представлены производные слова, образованные при помощи именных префиксоидов. В данном подразделе рассматриваются слова, созданные по модели «именной аффиксоид + производящая основа», такие как: *kad-* (*kadxudā/kadxudāy* «глава семьи (мужчина)»), *pur-* (*puršikast* «многokrato победенный»), *bad-* (*badrōz* «несчастный»), *xuš-* (*xuštamāšā* «приятный на вид»), *xar-* (*xargōš* «заяц», букв. «большое ухо»), *šāh-* (*šāhrāh* «главный путь»). В ходе исследования было определено и систематизировано их употребление в «Хамсе» Алишера Наваи, а также проанализированы их значения в персидских и узбекских толковых словарях.

Далее приводится анализ примера, образованного при помощи префиксоида *šāh-*. Данный элемент относится к разряду аффиксоидов и в составе слова выражает значения «главный», «отборный», участвуя в образовании существительных.

Рассмотрим употребление слова *šāhrāh* в составе строфы:

Šah ki najāt uyiga istar panāh,
Ušbu yol ul uyga erur ***šāhrāh*** (НАК 60/58).

В данной строфе слово *rāh* в составе *šāhrāh* является персидским по происхождению; в словаре зафиксированы следующие его значения¹¹⁶: 1) «путь, дорога»; 2) «метод»; 3) «направление»; 4) «течение»; 5) *перен.* «расстояние»; 6) *перен.* «путешествие»; 7) *перен.* «сторона»; 8) *перен.* «разрешение»; 9) *перен.* «влияние, проникновение»; 10) *перен.* «возможность»;

¹¹³ Нуров А. Фарҳанги осори Ҷомӣ. Иборат аз ду ҷилд. Ҷ.2.– Душанбе: Сарредакцияи илмии Энциклопедияи Советии Тоҷик, 1984. – С. 73.

¹¹⁴ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۳. چاپ دوم. – تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. – ص. ۱۹۹۱۸.

¹¹⁵ Алишер Навоӣ асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.2. – Тошкент: Фан, 1983. – Б. 319.

¹¹⁶ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۸. چاپ دوم. – تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. – ص. ۱۱۸۲۲-۱۱۸۰۶.

11) «способ»; 12) *фраз.* «правило»; 13) «мазхаб»; 14) «тарикат»; 15) «обычай»; 16) «разум»; 17) «речь, слова»; 18) «причина» и др. Для слова *šāhrāh* приводятся значения: 1) «главный путь»; 2) «большая дорога, автомагистраль»; 3) «общий путь»¹¹⁷. В словаре под редакцией Э. Фазылова зафиксировано значение «большая дорога»¹¹⁸. В вышеупомянутой строфе производное слово *šāhrāh* выражает значение «главный путь».

Третья глава диссертации, под заглавием «**Производные слова с персидскими глагольными аффиксоидами в «Хамсе»**», посвящена исследованию слов, образованных по модели «ПО + глагольный аффиксоид». На примерах проведен структурно-семантический и морфологический анализ слов, образованных на базе основ настоящего и прошедшего времени глагола.

Аффиксоид *-sanj*. В толковых словарях элемент *-سانج -sanj* зафиксирован как основа настоящего времени глагола *سنجیدن sanjidan*, для которого приводятся следующие значения: 1) «измерять»; 2) «сравнивать»; 3) «стоять, быть достойным»; 4) «быть равным»; 5) «проверять»¹¹⁹. Поскольку персидский элемент *-sanj* обладает свойствами аффиксоида, мы классифицируем его как таковой. В ходе исследования было установлено, что в составе одних производных слов данный элемент выражает значение «измеряющий», а в других – «склонный к чему-либо», образуя при этом имена существительные или имена прилагательные.

Аффиксоид *-sanj* зафиксирован в 40 контекстуальных примерах в составе 23 производных слов, образованных по моделям: «персидская основа + персидский глагольный аффиксоид (ОНВ)», «арабская основа + персидский глагольный аффиксоид (ОНВ)» и «тюркская основа + персидский глагольный аффиксоид (ОНВ)». Такие слова, как *alamsanj, avičsanj, bazlasanj, guşşasanj, jānsanj, iksīrsanj, naqdsanj, raqamsanj, suṭurlābsanj, šu'badasanj, xamsasanj, xizānasanj, zōrsanj*, не были обнаружены в персидских толковых словарях. Это позволяет утверждать, что данные слова были созданы самим поэтом на основе существующих словообразовательных моделей. Рассмотрим употребление слова *guşşasanj* в составе строфы:

Bu andēšadin koṅlidā erdi ranj,

Bolur erdi nāzuk tani guşşasanj. (SIK 60/23)

Слово *guşşa* в составе *guşşasanj*, которое мы встретили в строфе, является арабским словом, которое в словаре определяется как 1) «печаль, горе»; 2) «что-то, застрявшее в горле»¹²⁰. Слово *guşşasanj* не встречается в персидских словарях. В словаре, изданном под редакцией Э. Фазилова, данное слово интерпретируется как «тот, кто страдает от горя», «скорбящий»¹²¹. В приведенной выше строфе слово *guşşasanj* выражает значение «*тот, кто терпит боль и горе*» и используется в отношении тела.

¹¹⁷ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۸. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۱۴۰۷۶-۱۴۰۷۷.

¹¹⁸ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.3. – Тошкент: Фан, 1984. – Б. 546.

¹¹⁹ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۹. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۱۳۷۸۴.

¹²⁰ Там же. Т. 11. – С. 16736.

¹²¹ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.4. – Тошкент: Фан, 1985. – Б. 122.

В аналогичном порядке был проведен структурно-семантический анализ слов, образованных при помощи аффиксоидов *-sāz* (*bazlsāz* «дарующий», *laxlaxasāz* «изготовитель благовоний для укрепления духа») и *-kaš* (*ašfarkaš* «желтый цвет», *aṭākaš* «дарующий»), которые в составе производных слов преимущественно выражают значение «совершающий действие» и служат для образования имен существительных или имен прилагательных.

Аффиксоид *-rayvand* является основой настоящего времени глагола *پیوستن rayvastan*. Результаты наблюдений позволяют называть данный элемент как глагольный аффиксоид в силу присущих ему свойств. В ходе исследования установлено, что в составе одних производных слов он выражает значение «достигающий чего-либо», а в других – «обладающий определенным свойством», участвуя в формировании имен существительных и прилагательных. В произведении зафиксировано 21 производное слово с данным аффиксоидом в 29 контекстуальных примерах.

На основе собранного материала было установлено, что такие слова, как *āsmānrayvand*, *'aršpayvand*, *čarxpayvand*, *dardpayvand*, *dēvpayvand*, *harzpayvand*, *farištayvand*, *hūšpayvand*, *kā'inātpayvand*, *qaydpayvand*, *qīrpayvand*, *ramīdapayvand*, *šabrpayvand*, *šandalīpayvand*, *vašlpayvand*, *xākrayvand*, не зафиксированы в толковых словарях персидского языка и встречаются исключительно в языке произведений поэта. Это подтверждает их статус как авторских образований, созданных по существующим словообразующим моделям. Рассмотрим употребление слова *'aršpayvand* в составе строфы:

Yer maqdamidin falakka mānand,

Ul bu falak uzra **'aršpayvand**. (LMK 20/20)

В данной строфе слово *'arš* в составе *'aršpayvand* является арабским по происхождению; в словаре зафиксированы следующие его значения¹²²: 1) «царский трон»; 2) «арш» (высшая сфера мироздания, находящаяся за пределами небесных сфер); 3) «кровля дома»; 4) «шатер»; 5) «дом Мекки»; 6) «глава племени»; 7) «дворец»; 8) «гнездо птицы». Слово *'aršpayvand* не было зафиксировано ни в толковых словарях персидского языка, ни в словарях языка произведений Навои. В рассматриваемом контексте данное слово относится к Каабе и выражает значение «достигающий небесного престола (Арша)», «возносящийся к высшей сфере мироздания»¹²³.

Аффиксоид *-natā*. В толковых словарях элемент *نما / نما -natā / -natāy* зафиксирован как основа настоящего времени глагола *نمودن namudan*, для которого приводятся соответствующие лексические значения¹²⁴. В ходе исследования было установлено, что в составе производных слов данный аффиксоид выражает значения «показывающий» или «выражающий определенное свойство», участвуя в образовании имен существительных и прилагательных.

¹²² علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۰. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۱۵۸۰۲-۱۵۸۰۱.

¹²³ Интерпретация значения принадлежит исследователю.

¹²⁴ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۴. چاپ دوم. تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۲۲۷۰۷-۲۲۷۰۴.

С данным аффиксоидом зафиксировано 21 (27 с учетом вариантов) производное слово в 55 контекстуальных примерах. Такие слова, как *alḥānnamāy*, *fikratnamāy/fikratnamā*, *gardūnnamāy*, *gurunbušnamāy*, *išāratnamāy*, *'iṣratnamāy*, *ḡilvanamāy/ḡilvanamā*, *ḡunbišnamāy/ḡunbušnamāy*, *luṭḡnamā*, *muvaḡḡahnamāy*, *sabqatnamāy/sibqatnamā*, *ṣan'atnamāy*, *tamāšānamāy*, *taẓallumnamāy*, *xilvatnamāy*, не были обнаружены в толковых словарях персидского языка. Наблюдения показывают, что они были созданы автором на основе существующих словообразовательных моделей для языка своих произведений.

Аффиксоид *-angēz* является основой настоящего времени глагола انگیختن *angixtan*. На основе проведенных наблюдений и анализа мы сочли целесообразным классифицировать элемент *-angēz* как глагольный аффиксоид, поскольку он обладает соответствующими признаками. В составе производных слов данный элемент выражает значения «обладающий определенным свойством» или «приводящий в действие определенное свойство». *-angēz* служит для образования слов, относящихся к именам прилагательным.

Из 20 образований, выявленных в произведении, такие слова, как *fikratangēz*, *ḡiylatangēz*, *mātamangēz*, *naṣṡḡhatangēz*, *navḡaangēz*, *seḡrangēz*, *šabnamangēz*, *šahdangēz*, *šararangēz / šarārangēz*, *ṡalabangēz*, встречаются в языке поэта, однако не зафиксированы в толковых словарях персидского языка.

Аффиксоид *-rēz*, являющийся основой настоящего времени глагола ریختن *rixtan*, зафиксирован в составе 19 производных слов в «Хамсе». Такие слова, как *arḡuvānrēz*, *baḡrrēz*, *fitnarēz*, *fusūnrēz*, *kāfūrrēz*, *nuktarēz*, *qaṡrarēz*, *ṣan'atrēz*, *šahdrēz*, *ṡarabrēz*, *ṡiyārēz*, не были обнаружены в толковых словарях персидского языка. Это свидетельствует о том, что они были созданы самим поэтом на основе существующих словообразовательных моделей.

Аффиксоид *-nišīn*. В толковых словарях -نشین *-nišīn* зафиксирован как основа настоящего времени глагола نشستن *nešastan*, для которого приводятся соответствующие лексические значения¹²⁵. Данный аффиксоид был выявлен в составе 19 производных слов. Из собранного материала такие слова, как *asfalnišīn*, *axgarnišīn*, *'araqnišīn*, *'āliynišīn*, *baḡrnišīn*, *gardūnnišīn*, *gulbunnišīn*, *ḡaḡlanišīn*, *mahdnišīn*, *qaṣrnišīn*, *sipehrnišīn*, *vādiynišīn*, встречаются в языке произведений поэта, однако не зафиксированы в персидских толковых словарях.

Помимо вышеуказанных, в аналогичном порядке был проведен анализ производных слов, образованных при помощи аффиксоидов *-pardāz*, *-afzā*, *-pōš*, выраженных через ОНВ глагола.

Далее рассмотрим аффиксоиды, выраженные через основу прошедшего времени глагола.

Аффиксоид *-nihād*. В толковых словарях -نهاد *-nehād* зафиксирован как основа прошедшего времени глагола نهادن *nehādan*, для которого приводятся соответствующие лексические значения¹²⁶. Относительно статуса элемента *-nehād* существуют различные научные взгляды, однако, по нашему мнению,

¹²⁵ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۱۴. چاپ دوم. - تهران: مؤسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. ص. ۲۲۴۹۸-۲۲۵۰۲.

¹²⁶ Там же. Т. 15. – С. 22883-22889.

данный элемент обладает всеми признаками аффиксоида, что позволяет классифицировать его как таковой. В ходе исследования было установлено, что в составе производных слов он выражает значения «человек какой-то природы», «происхождение» или «достигающий чего-либо», участвуя в образовании имен прилагательных. В произведении выявлено 15 производных слов с аффиксоидом *-nihād*. Такие слова, как *'ādilnihād*, *'āliynihād*, *biyābānnihād*, *čarxnihād*, *farruxnihād*, *Kayāniynihād*, *kohnanihād*, *majñūnnihād*, *qadīmiynihād*, *Skandarnihād*, *xiradnihād*, *xiṭāyinihād*, не зафиксированы в персидских толковых словарях и являются авторскими образованиями, созданными на основе словообразовательных моделей. Рассмотрим употребление слова *čarxnihād* в составе строфы:

Čarxnihād so'zini bayt tarkibida ko'ramiz:

Sāldilār yetti qaşr **čarxnihād**,

Boldi iş qilmāq ul şifat bunyād. (SSK 18/89)

Компонент *čarx* в составе слова *čarxnihād*, зафиксированной в строфе, является персидским по происхождению и имеет следующие словарные значения¹²⁷: 1) «небо, небосвод»; 2) «сфера, шар»; 3) «время»; 4) «платье»; 5) «лук» (оружие); 6) «свод айвана»; 7) «водяное колесо»; 8) «вращение»; 9) «колесо»; 10) «дойра» (музыкальный инструмент); 11) «круг» (геометрическая фигура). Слово *čarxnihād* не обнаружено в персидских толковых словарях и словарях языка произведений Навои. В приведенном бейте оно характеризует «семь дворцов» и выражает значение «достигающий неба», «небоскрежный»¹²⁸.

Аффиксоид *-parvard* представляет собой основу прошедшего времени глагола *پروردن parvardan*. В ходе исследования было установлено, что данный глагольный элемент выступает в роли аффиксоида, выражающего значения «воспитанный», «взращенный», «приученный», и служит для образования имен прилагательных. Из 10 собранных образований такие слова, как *alamparvard*, *ganjaparvard*, *kīnaparvard*, *nažmparvard*, *nuktaparvard*, *rañjparvard*, *vişālpard*, не были зафиксированы в персидских толковых словарях. Это подтверждает, что поэт создал их для своих произведений на основе существующих словообразовательных моделей. Кроме того, слово *dardparvard*, отсутствующее в персидских лексикографических источниках, было обнаружено в словаре языка произведений Джами¹²⁹.

В аналогичном порядке был проведен анализ словообразовательных процессов при помощи аффиксоидов *-ālūd* и *-andud*, которые в составе многочисленных производных слов выражают значения «смешанный», «покрытый / обволакиваемый» и служат для образования имен прилагательных.

Аффиксоид *-bast*. В толковых словарях *بست -bast* приводится как основа прошедшего времени глагола *بستن bastan*, и даются следующие значения: 1) «закрывать»; 2) «связывать»; 3) «собирать»; 4) «накладывая заклятие»;

¹²⁷ علی اکبر دهخدا. لغتنامه دهخدا. جلد ۶. چاپ دوم. - تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷. - ص. ۸۱۰۰-۸۱۰۲.

¹²⁸ Интерпретация значения принадлежит исследователю.

¹²⁹ Нуров А. Фарҳанги осори Ҷомӣ. Иборат аз ду ҷилд. Ҷ.1.- Душанбе: Сарредакцияи илмии Энциклопедияи Советии Тоҷик, 1983. - С. 192.

5) «снимать заклятие»; 6) «осаждать»; 7) «склеивать»; 8) «устанавливать»; 9) *перен.* «рисовать»; 10) «создавать»; 11) «приписывать»; 12) «украшать»; 13) «сваривать»; 14) *перен.* «ограничивать»; 15) «устанавливать»; 16) «расти»; 17) «замораживаться» и другие¹³⁰.

Х. Фаршидвард рассматривает *بست* -*bast* в составе «глагольных сложных слов», а также интерпретирует его как сокращенную форму от причастия прошедшего времени, например, *پای بست* *pāybast* «заклученный» (*پای* *pāy* «нога»), в данном случае ученый объясняет, что первоначально оно имело форму как *پای بسته* *pāy-e baste* «связанный за ноги»¹³¹. Исследования элемента *بست* -*bast* в литературе недостаточны. Однако, поскольку он обладает особенностями аффиксоида, *-bast* следует включить в ряд аффиксоидов. В ходе исследования мы наблюдали, что он выражается в образованиях со значениями «связанный» и «построенный».

Аффиксоид *-bast* в поэмах «Хамса» по модели «персидская основа + персидский глагольный аффиксоид (ОПВ)» встречается в составе 4 образований и в 17 примерах, например, *devārbast* «прикрепленный к стене» (*devār* перс. «стена»), *naubast* «огороженный тростником» (*nau* перс. «тростник»), *pābast/ pāybast* «пленник», «пойманный в ловушку» (*pā/ pāy* перс. «нога»), *sangbast* «построенный из камня», «крепкий» (*sang* перс. «камень»). Рассмотрим слово *sangbast* в строфе:

Hişār icrā bir uydurur **sangbast**,
Tilism aylāmiş āni hikmatparast. (SIK 39/54)

Компонент *sang* в слове *sangbast* является персидским словом и в словаре имеет значение 1) «камень»; 2) «ранг», «уважение»; 3) «вес»; 4) «весы»; 5) «вес (в тяжелой атлетике)»; 6) «ценность»¹³². В толковом словаре персидского языка приведены такие значения слова *sangbast*, как 1) «крепкий»; 2) «прочный»; 3) «незрелый плод»¹³³. В словаре под редакцией Э. Фазылова приводится значение «крепкий»¹³⁴. По нашему мнению, в данной строфе это слово передает значение «построенный из камня»¹³⁵ в отношении дома в крепости.

¹³⁰ علی اکبر دهخدا، لغتنامه دهخدا، جلد ۳، چاپ دوم، تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷، ص. ۴۷۵۱-۴۷۶۱.
¹³¹ خسرو فرشیدورد، ترکیب و اشتقاق در زبان فارسی، ترکیب و تحول آن در زبان فارسی، دستوری برای واژه سازی، تهران: زوار، ۱۳۸۹، ص. ۱۸۰.

¹³² علی اکبر دهخدا، لغتنامه دهخدا، جلد ۹، چاپ دوم، تهران: موسسه انتشارات و چاپ دانشگاه تهران، ۱۳۷۷، ص. ۱۳۷۹۴-۱۳۷۹۷.

¹³³ Там же. – С. 13800.

¹³⁴ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т.3. – Тошкент: Фан, 1984. – Б.38.

¹³⁵ Интерпретация значения принадлежит исследователю.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Аффиксоиды представляют собой способ словообразования, занимающий промежуточное положение между аффиксацией и композицией. В отличие от аффиксов, они обладают более конкретным лексическим значением, этимологически прозрачны и функционируют подобно аффиксам, являясь самостоятельными, а в некоторых случаях – полусамостоятельными единицами языка. В большинстве научно-теоретических трудов данные элементы именуется «полуаффиксами» или «аффиксоидами». В процессе своего исторического развития аффиксоид проходит стадии «композит → аффиксоид → аффикс», постепенно сближаясь по своим свойствам с аффиксом.

2. В персидском языке аффиксоиды подразделяются на *именные* и *глагольные* типы, которые могут иметь простую или сложную (блочную) форму. Среди именных аффиксоидов выделяются *префиксоиды* и *суффиксоиды*. В древнеперсидский и среднеперсидский периоды они функционировали как самостоятельные слова, однако на современном этапе развития языка данные единицы либо редко употребляются самостоятельно, либо полностью утратили самостоятельность и постепенно трансформируются в аффиксы в результате языковой эволюции.

Глагольные аффиксоиды представлены исключительно суффиксоидами и выражаются через ОНВ или ОПВ глагола. По сравнению с именными аффиксоидами они обладают более высокой словообразующей продуктивностью. Семантика слов, образованных при их помощи, эквивалентна значению глагольных словосочетаний.

Данные аффиксоиды формируют в персидском языке словообразовательные ряды. Сохраняя формальное сходство и семантическую связь с самостоятельными словами, они, тем не менее, при сочетании с основой могут претерпевать смысловые изменения, проявляя в структуре производного слова функциональные свойства аффиксов.

3. В результате исследования было установлено, что в поэме «Хамса» Алишера Навои зафиксировано 904 производных слова, образованных при участии персидских именных и глагольных аффиксоидов. Из них 231 единица представляет собой образования с именными аффиксоидами, а 673 единицы – слова, сформированные на базе глагольных аффиксоидов.

4. В результате структурно-семантического и морфологического анализа 231 производного слова, образованного при помощи персидских именных аффиксоидов, было установлено, что 176 слов созданы на базе 11 типов именных суффиксоидов (-*gāh* – 44, -*gūn* – 29, -*xāna* – 22, -*mānand* – 20, -*rang* – 20, -*fām* – 18, -*nāma* – 10, -*sarā* – 4, -*ābād* – 4, -*kada* – 3, -*maniš* – 2), а 55 слов – при помощи 6 типов именных префиксоидов (*por-* – 20, *xuš-* – 17, *bad-* – 9, *xar-* – 5, *kad-* – 2, *šāh-* – 2). Проведенное исследование доказало, что семантика данных аффиксоидов в языке произведения Навои соответствует их исконным значениям в персидском языке без существенных трансформаций. При этом выявлено, что суффиксальный тип аффиксоидов является наиболее продуктивным в процессе словообразования.

5. В произведении было выявлено 673 производных слова, образованных при помощи персидских глагольных аффиксоидов, среди которых зафиксировано 82 аффиксоида, выраженных через ОНВ, и 8 аффиксоидов – через ОПВ. С точки зрения продуктивности были проанализированы 223 слова, созданные при участии 11 типов глагольных аффиксоидов в форме ОНВ (-*sāz* – 29, -*kaš* – 26, -*sanj* – 23, -*payvand* – 21, -*namā* – 21, -*angēz* – 20, -*rēz* – 19, -*nišīn* – 19, -*pardāz* – 16, -*afzā* – 15, -*pōš* – 14), а также 47 слов, образованных при помощи 5 типов аффиксоидов в форме ОПВ (-*nihād* – 15, -*ālūd* – 11, -*parvard* – 10, -*andūd* – 7, -*bast* – 4). В результате установлено, что семантика данных аффиксоидов в структуре производных слов соответствует их значениям в персидском языке, а наиболее продуктивным типом среди глагольных аффиксоидов являются элементы в форме ОНВ.

6. В процессе морфологического анализа производных слов, образованных при участии персидских именных и глагольных аффиксоидов в «Хамсе» Алишера Навои, было выявлено формирование имен существительных и прилагательных на основе следующих моделей: «имя существительное + именной суффиксоид», «имя прилагательное + именной суффиксоид», «ОНВ + именной суффиксоид», «причастие настоящего времени + именной суффиксоид», «причастие прошедшего времени + именной суффиксоид», «именной префиксоид + имя существительное», «именной префиксоид + имя прилагательное», «именной префиксоид + ОНВ», «имя существительное + суффиксоид (ОНВ)», «имя прилагательное + суффиксоид (ОНВ)», «имя существительное + суффиксоид (ОПВ)» и «имя прилагательное + суффиксоид (ОПВ)».

7. На основе примеров, выявленных в произведении, было доказано, что производные слова с персидскими именными и глагольными аффиксоидами, имеют персидскую, арабскую и тюркскую основы. По степени продуктивности первое место занимают модели «арабская основа + суффиксоид» и «префиксоид + арабская основа»; второе место – модели «персидская основа + суффиксоид» и «префиксоид + персидская основа»; третье место – модели «тюркская основа + суффиксоид» и «префиксоид + тюркская основа».

8. Был проведен статистический анализ основ производных слов с персидскими аффиксоидами, использованных в произведении «Хамса» Алишера Навои и не зафиксированных в толковых словарях персидского языка. Согласно полученным данным выявлены:

основы производных с именными суффиксоидами: арабские – 25, персидские – 17, тюркские – 2;

основы производных с именными префиксоидами: арабские – 5;

основы производных с глагольными аффиксоидами (ОНВ): арабские – 96, персидские – 36, тюркские – 2;

основы производных с глагольными аффиксоидами (ОПВ): арабские – 13, персидские – 12, тюркские – 2.

В количественном отношении среди выявленных образований преобладают слова с арабской основой, в то время как производные на тюркской основе составляют наименьшую долю.

9. В толковых словарях языка произведений Алишера Навои, изданных в разные периоды, зафиксирована большая часть использованного поэтом лексического состава. Тем не менее, в ходе данного исследования было выявлено 9 слов с персидскими глагольными и именными аффиксоидами, которые не были отмечены в указанных словарях и являются авторскими образованиями, созданными на основе словообразовательных моделей.

10. В произведении «Хамса» Алишера Навои зафиксировано функционирование синонимичных аффиксоидов, которые можно классифицировать по следующим семантическим группам:

значение «место»: *-kada, -gāh, -ābād, -xāna, -sarā*;

значение «цвет»: *-gūn, -fām, -rang*;

значение «подобие, сходство»: *-fām, -mānand*;

значение «обладающий качеством»: *-rayvand, -angēz, -nihād, -ālūd*.

Синонимия производных слов в произведении обусловлена строгим соблюдением Алишером Навои правил стихосложения, в частности требований поэтического размера (*аруз*) и рифмы.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC
DEGREES DSc.03/2025.27.12.Fil.05.03
AT TASHKENT STATE UNIVERSITY OF ORIENTAL STUDIES**

TASHKENT STATE UNIVERSITY OF ORIENTAL STUDIES

NISHANBAEVA AZIZA ILGISOVNA

**STRUCTURAL-SEMANTIC ANALYSIS OF WORDS, FORMED USING THE
PERSIAN AFFIXOIDS IN THE “KHAMSA” BY ALISHER NAVOI**

10.00.05 – Languages and Literature of the Peoples of Asia and Africa

ABSTRACT
of dissertation for the degree of the Doctor of Philosophy (PhD)
on Philological sciences

Tashkent – 2026

The theme of dissertation of the Doctor of philosophy (PhD) was registered at the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan with number № B2023.3.PhD/Fil3799.

The dissertation has been prepared at the Tashkent State University of Oriental Studies.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (abstract)) on the Scientific council website (www.tsuos.uz) and on the website Ziyonet information and educational portal website (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor: **Mirzakhmedova Khulkar Vasilovna**
Doctor of Science (DSc), Associate Professor

Official opponents: **Sodikov Kosimjon Pozilovich**
Doctor of Philology, Professor

Makhmudov Umedullo Akmaliddin oqli
Doctor of Philosophy (PhD) in Philology, Associate Professor

Leading organization: **Institute of Uzbek Language, Literature and Folklore of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan**

The defense will take place on "12" March 2026 at 10⁰⁰ at the meeting of the Scientific council DSc.03/2025.27.12.Fil.05.03 at the Tashkent State University of Oriental Studies. (Address: 100060, Tashkent, Amir Temur Street, 20. Phone: (99871) 233-45-21; Fax: (99871) 233-52-24; e-mail: info@tsuos.uz).

The dissertation is available at the Information Resource Centre of the Tashkent State University of Oriental Studies (registered under the number № 130). The address: 100060, Tashkent, Amir Temur Street, 20. Uzbekistan. Tel: (99871) 233-45-21.)

Abstract of dissertation sent out on "2" March 2026.

(Protocol at the register № 32 of "2" March 2026).



A.M. Mannanov
Chairman of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philology, Professor

N.R. Ismatullayeva
Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy in Philological Sciences (PhD), Associate Professor

Kh.Z. Alimova
Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Philology, Professor

INTRODUCTION (abstract of the PhD thesis)

The purpose of this research is to identify lexical units formed via Persian affixoids within Alisher Navoi's *Khamsa* and to conduct a comprehensive structural and semantic analysis of these formations.

The objectives of this research include:

to provide a comprehensive overview of the scientific description of affixoids in global linguistics, as well as to examine relevant theoretical perspectives and approaches;

to compile a corpus of words formed via Persian nominal and verbal affixoids within Alisher Navoi's *Khamsa*, and to conduct a rigorous structural-semantic and morphological analysis of these units;

to identify the derivational bases of words produced through Persian affixoids in the *Khamsa*;

to detect and categorize lexical units containing Persian affixoids that are utilized in the *Khamsa* but are not recorded in the Persian language, and to determine their etymological and morphological origins.

The research object comprises Persian affixoid formations identified within Alisher Navoi's *Khamsa*.

The research subject is the structural and semantic analysis of lexical units formed via Persian affixoids in Alisher Navoi's *Khamsa*.

As sources for the study were used, the concordances of the poems "Hayrat ul-abror", "Farhod and Shirin", "Layli and Majnun", "Sab'ai sayyor" and "Saddi Iskandari" from Alisher Navoi's *Khamsa*, explanatory and bilingual dictionaries.

Research methods. Given the specific nature of the collected linguistic material, the study employs a multifaceted methodological approach, including descriptive, structural-semantic, statistical, and componential analyses.

The Research's scientific novelty:

a comprehensive definition of affixoids is provided, characterizing them as etymologically full-valued independent words that function similarly to affixes while exhibiting more distinct semantic features in comparison;

a total of 904 derivatives formed with Persian affixoids were identified within Alisher Navoi's *Khamsa*; the productivity of nominal affixoids (e.g., *-fām*, *-kada*, *-maniš*, *kad-*, *pur-*, *xar-*) and verbal affixoids (e.g., *-angēz*, *-rēz*, *-nišīn*, *-nihād*, *-ālūd*, *-andūd*) was proven, while the low productivity of verbal suffixoids (e.g., *-bāf*, *-ras*, *-zan*, *-būd*, *-navišt*) was established, along with their categorization as nouns or adjectives;

it is argued that formations involving Persian affixoids are built upon Persian, Arabic, and Turkic bases; the analysis demonstrates that models such as "Arabic base + suffixoid" and "prefixoid + Arabic base" are highly productive, whereas structural models involving Turkic bases constitute a relative minority;

a total of 210 words featuring Persian affixoids (such as *filāṭūnmaniš*, *ramīdamānand*, *barqfām*, *xazrārang*, *purtalāṭum*, *surmaālūd*) were analyzed; furthermore, the study substantiates the literal and figurative meanings of 12 lexical

units used in the *Khamisa* that are not recorded in the Persian language or reflected in existing lexicographical sources.

Practical outcomes of the research are as follows:

The theoretical and empirical findings of this study on words formed via Persian nominal and verbal affixoids in Alisher Navoi's *Khamisa* will contribute to the advancement of textbooks and teaching materials for academic disciplines such as Persian Lexicology, Lexicography, and Cognitive Linguistics.

The investigation of the specific characteristics of Persian affixoid-derived words in the language of Navoi's works will serve as a foundational framework and provide a basis for further scholarly inquiries in the field of Navoi Studies.

The reliability and validity of the research results is ensured by the application of theoretically sound linguistic conclusions, the successful approbation of solutions addressed in the study of Alisher Navoi's *Khamisa*, the practical implementation of recommendations, and the formal validation of the findings by competent academic authorities. Furthermore, the credibility of the dissertation's conclusions is reinforced by the research orientation and methodologies, which were selected in accordance with the specific nature of this scientific investigation.

Scientific and practical significance of the research results. The scientific significance of the research results is demonstrated by the provision of substantial arguments concerning the analysis of lexical units formed via Persian affixoids in Alisher Navoi's *Khamisa*. Furthermore, the study offers an in-depth analysis and interpretation of the semantics of nominal and verbal affixoids in conjunction with Persian, Turkic, and Arabic bases, identifying the specific productive Persian affixoids utilized throughout the work.

The practical significance of the research results lies in the applicability of the study's scientific conclusions and empirical findings to academic courses such as "Persian Lexicology," "Uzbek Lexicology," "Persian Word Formation," "Uzbek Word Formation," and "Comparative Grammar of Persian and Uzbek Languages." Furthermore, these results provide a substantial foundation for the development of textbooks, teaching manuals, and the compilation of specialized explanatory dictionaries for the works of Alisher Navoi.

Implementation of the Research Findings. The scientific conclusions and practical recommendations derived from the structural and semantic analysis of words formed via Persian affixoids in Alisher Navoi's *Khamisa* have led to the following results:

the findings obtained from the study of Persian affixoids attached to Turkic, Persian, and Arabic bases, their semantic properties, and their derivational productivity were implemented in the production of the television program "Taqqimot", broadcast on the "O'zbekiston tarixi" channel (Certificate No. 02-31-1533 issued by the "O'zbekiston" Television and Radio Channel of the National Television and Radio Company of Uzbekistan, dated September 19, 2022). Consequently, the data regarding the meanings of words formed with Persian affixoids, such as *navosoz*, *durposh*, *dilkash*, *gulfom*, *farmonpazir*, *bargrez*, as well as the productivity of the affixoids *-soz*, *-rez*, *-fom*, *-posh*, *-parast*, and *-bakhsh*, served

as a scholarly and historical foundation for the creation of a series of educational programs based on rigorous scientific evidence;

the propositions formulated regarding the functioning of Persian affixoids, their productivity, and the distinct characteristics of nominal and verbal affixoids were utilized in the preparation of the section titled "The Role of Word Formation in the Development of the Persian Lexical Corpus" for the textbook "Persian Lexicology" (Certificate No. 01-04-02/1624 issued by the Tashkent State University of Oriental Studies, dated June 16, 2025). Consequently, the research materials provided a foundation for a more detailed study of the word-formation mechanisms involved in the evolution of the Persian vocabulary;

the specific functional characteristics of words formed via widely-used Persian affixoids – based on models such as "Persian base + Persian affixoid," "Turkic base + Persian affixoid," and "Arabic base + Persian affixoid" – were utilized in the development of "Test Tasks for Determining Proficiency in the Persian Language" for the issuance of the "Certificate of Foreign Language Proficiency" (Certificate No. 42 issued by the State Testing Center under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan, dated December 27, 2022). As a result, these materials provided the foundation for designing assessment tasks in the lexical and grammatical competency sections, as well as contributing to the formulation of evaluation criteria for written and oral proficiencies.

Structure and scope of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion, a list of abbreviations, a list of sources and literature used, and appendices, with a total volume of 145 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть, I part)

1. Нишанбаева А. Ҳозирги замон форс тилида жой-макон номини ясовчи исмий яримаффикслар // Sharqshunoslik. – Тошкент, 2011. – № 2. – Б. 29-35. (10.00.00; №8).

2. Нишанбаева А. Лексические единицы, превращающиеся в аффиксальные морфемы в современном персидском языке // Востоковедение. – Тошкент, 2011. – № 2. – Б. 9-15. (10.00.00; №8).

3. Нишанбаева А. Алишер Навоийнинг “Ҳайрат ул-аброп” достонидаги ўзлашма форсий феълий яримаффикслар асосида сўз ясалиши // Sharq mash'ali. – Тошкент, 2018. – № 1. – Б. 48-51. (10.00.00; №7).

4. Нишанбаева А. “Ҳайрат ул-аброп”да “арабий ўзак +-ساز -sāz аффиксоиди” моделида ясалган сўзлар таҳлили // Sharqshunoslik. – Тошкент, 2020. № 2. – Б. 100-108. (10.00.00; №8).

5. Нишанбаева А. Продуктивные именные полуаффиксы префиксального типа в современном персидском языке // Вестник ЧелГУ, 13/2012. – Б. 157-160. (10.00.00; №10 MDH)

6. Нишанбаева А. Алишер Навоийнинг “Ҳайрат ул-аброп” достонидаги “форсий ўзак + исмий аффиксоид” моделида ясалган сўзлар таҳлили// “Алишер Навоий дунё шарқшунослари нигоҳида” халқаро анжуман тўплами, Тошкент, 5-6 февраль 2021 й. – Б. 198-202.

7. Нишанбаева А. Вариантность глагольных аффиксоидов в поэмах «Хамсы» Алишера Навои (на примере -fišān (-afšān), -rēz, -pāš «рассыпающий», «проливающий», «распыляющий») // Сборник статей международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы филологии», г. Пенза, 5 ноября 2020 г. – С. 34-38.

8. Нишанбаева А. Классик форс тили ва ҳозирги замон форс тилида ۞ роғ-яримаффиксининг хусусиятлари // “Марказий Осиёда лексикология ва лексикография: анъаналар ва ҳозирги замон илмий мактаблари” республика илмий-амалий конференцияси илмий тўплами. – Тошкент, 2020. – Б. 320-322.

9. Нишанбаева А. Алишер Навоийнинг “Фарҳод ва Ширин” достонида форсий феълий аффиксоидли ясалмаларнинг структур ва семантик таҳлили // “Tanqidiy nazar, tahliliy tafakkur va innovatsion g'oyalar” respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi ilmiy to'plami. – Тошкент, 2025. – Б. 492-494.

II bo'lim (II часть, II part)

10. Нишанбаева А. Форс тилида янги шаклланаётган исмий полуаффикслар // Шарқшуносликнинг долзарб масалалари: Шарқ филологияси ва тарих факультети иқтидорли ёшлар илмий анжуман материаллари. – Тошкент, 2009, №2. – Б. 3-9.

11. Нишанбаева А. Ўрта форс тили давридаги исмий яримаффикслар ва уларнинг функционал-семантик хусусиятлари // Эроний тилларнинг лексикологияси: мақолалар тўплами. – Тошкент, 2010. – Б. 60-64.
12. Нишанбаева А. Сўз ясашида яримаффикслар борасидаги баҳслар ва тадқиқотчиларнинг қарашлари // Шарқшунослар анжумани: илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2010, №3. – Б. 43-47.
13. Нишанбаева А. Ҳозирги замон форс тилида خانه –xāne яримаффикси воситасида сўз яшаш усуллари // Ёш шарқшуносларнинг Академик У.Каримов номидаги IX илмий-амалий конференцияси тезислари. – Тошкент, 2011. – Б. 126-128.
14. Нишанбаева А. Ҳозирги замон форс тилида орт қўшимча шаклидаги сермахсул исмий яримаффикслар // Ўзбек шарқшунослиги: бугуни ва эртаси илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2012, №3. – Б. 113-118.
15. Нишанбаева А. Классик форс тили даврида кенг қўлланилган исмий яримаффикслар // Шарқшунослар анжумани: илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2012, №7. – Б. 64-70.
16. Нишанбаева А. Форс тилида феълий яримаффикслар ва сўз ясовчи морфема орасидаги фарқни аниқлаш муаммолари // Ўзбек шарқшунослиги: бугуни ва эртаси илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2013, №4. – Б. 72-75.
17. Нишанбаева А. Алишер Навоийнинг “Хамса” дostonларидаги феълий яримаффиксларда вариантлик (-fišān (-afšān), -rēz, -rāš “тўқувчи”, “сочувчи” мисолида)// Ўзбек шарқшунослиги: бугуни ва эртаси илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2019, №10. – Б. 25-27.
18. Нишанбаева А. “Садди Искандарий”да “дил” ўзак морфемаси асосида яримаффикслар билан ясалган сўзлар // “Ўзбек шарқшунослиги: бугуни ва эртаси” илмий мақолалар тўплами. – Тошкент, 2020, №11. – Б. 177-184.
19. Нишанбаева А. Образование слов с помощью персидских глагольных аффиксоидов в поэме «Хайрат аль-абрар» Алишера Навои // “XX International Multidisciplinary Conference Recent Scientific Investigation” халқаро илмий-амалий анжумани тўплами, – М., Изд. «Интернаука», 2021, № 5(20). – Б. 149-154.
20. Nishanbayeva A. Analysis of derived words according to the model “arabic stem + affixoid سـاز -sāz” in “Hayrat al-abror” // “ISJ Theoretical and applied science” халқаро илмий журнал, 2021, issue 5, Volume 97. – Б. 406-410.
21. Нишанбаева А. “Алишер Навоийнинг “Хамса”сида “дил” ўзак морфемаси асосида аффиксоидлар билан ясалган сўзлар”// “XXI asr: fan va ta’lim masalalari” илмий электрон журнали. – Тошкент, 2021. №2 – Б. 1-9.
22. Nishanbayeva A. Alisher Navoiy “Xamsa”sida uchraydigan sinonim forsiy affiksoidlar bilan yasalgan leksemalar // Oriental Journal of Philology, 2024. – Б. 243-251.

Avtoreferat “Sharqshunoslik” jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazilib,
o‘zbek, ingliz va rus tillaridagi matnlar o‘zaro muvofiqlashtirildi.



Bosishga ruxsat etildi: 28.02.2026-yil.
Bichimi 60x45 $\frac{1}{8}$. “Times New Roman”
garnitura raqamli bosma usulida bosildi.
Shartli bosma tabog‘i 3,7. Adadi 70 nusxa. Buyurtma 16.

O‘zbekiston Respublikasi IIV Akademiyasi,
100197, Toshkent shahri, Intizor ko‘chasi, 68.

“AKADEMIYA NOSHIRLIK MARKAZI” DM